



التقرير السنوي لعام ٢٠١١

ترسيخ مكانة رائدة





التقرير السنوي والمالي لعام ٢٠١١

ترسيخ مكانة رائدة

## رؤيتنا

أن تصبح شركة الغاز الطبيعي الخاصة الرائدة على مستوى الشرق الأوسط، وشمال إفريقيا، وجنوب آسيا، لتعزيز القيمة المحققة لمساهمينا.

## إستراتيجيتنا

- التركيز على النمو المستدام في مناطق الشرق الأوسط، وشمال إفريقيا، وجنوب آسيا وإحراز قيمة مضافة في مختلف مراحل صناعة الغاز الطبيعي.
- تعزيز العلاقات الاستراتيجية للحفاظ على مزاياها التنافسية.
- العمل بشكل متواصل على تعزيز قدراتنا التقنية والتجارية لتطوير وتشغيل أصولنا بشكل آمن وفعال.

## قيمتنا

نضع ونطبق أرفع معايير قواعد السلوك والمساءلة.  
نحترم ونقدر الجميع ونرحب بكل أشكال الثقافات المتنوعة.  
نسعى بدأب إلى ابتكار وتطبيق أساليب مبتكرة لتطوير أعمالنا والوفاء بالتزاماتنا.  
نسعى لتوفير بيئة عمل آمنة وصحية وصادقة للبيئة لكل من موظفينا وشركاء أعمالنا، والحد من الآثار السلبية لعملياتنا على المجتمعات والبيئة.

## المحتويات

٨	العمليات التشغيلية للمجموعة.....
١٠	إنجازات المجموعة في ٢٠١١.....
١٢	هيكل المجموعة.....
١٣	كلمة رئيس مجلس الإدارة.....
١٧	بيان الرئيس التنفيذي حول النواحي التشغيلية والمالية.....
٢٥	الصحة والسلامة والبيئة.....
٢٩	إدارة المخاطر.....
٣٣	حوكمة الشركات.....
٥١	فريق العمل.....
٥٥	مسؤولية الشركة تجاه المجتمع.....
٥٩	تقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية.....

### مصطلحات

مليار قدم مكعب قياسي	Bcf	درهم إماراتي	AED
مليون برميل نفط مكافئ	MMboe	برميل يومياً	bpd
مليون برميل	MMb	برميل نفط مكافئ يومياً	boepd
تريليون قدم مكعب	Tcf	ألف برميل نفط مكافئ يومياً	kboepd
		مليون قدم مكعب قياسي يومياً	MMscfpd

يتم تحويل الغاز إلى براميل من النفط المكافئ باستخدام عامل تحويل يعادل ٦٠٠٠ قدم مكعب قياسي للبرميل (برميل نفط مكافئ = ٦٠٠٠ قدم مكعب غاز)

## العمليات التشغيلية للمجموعة

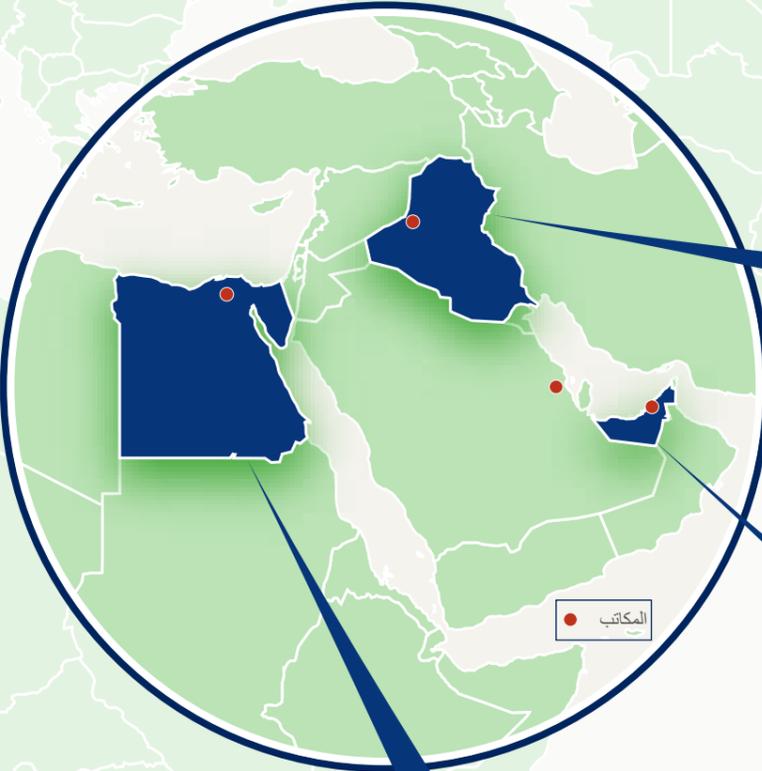
### العراق

#### إقليم كردستان

تمتلك شركة "دانة غاز" في إقليم كردستان العراق، حصة نسبتها ٤٠٪ في شركة "بيرل بتروليوم المحدودة"، بالإشتراك مع شركة نفط الهلال التي تمتلك حصة قدرها ٤٠٪، وشركة "أو إم في" التي تمتلك حصة نسبتها ١٠٪، وشركة "إم إي إل" التي تمتلك حصة نسبتها ١٠٪. وتشغل شركة "بيرل بتروليوم المحدودة"، حقل خور مور، الذي بلغ معدل انتاجه من الغاز في عام ٢٠١١ نحو ٢٦٥ مليون قدم مكعب قياسي يومياً، ومن المكثفات نحو ١٢,٤١٥ برميل يومياً، إضافة إلى ٢٠٣ طن يومياً من غاز البترول المسال. وتم خلال العام توفير إمدادات الغاز لمحطتين للطاقة في الإقليم، كما دشنت الشركة خلال ٢٠١١، منشأتين لمعالجة غاز البترول المسال، بدأت أولهما الإنتاج في شهر يناير، والثانية في شهر يونيو.

ويتعين إجراء دراسات في حقل غاز خور مور، وحقل غاز جمجمال، من أجل ترسيم الحقول بدقة، وإجراء تقدم في خطط التطوير الكاملة.

وتستهدف خططنا بعيدة المدى في الإقليم، زيادة الطاقة الإنتاجية لتلبية الإحتياجات المحلية، وتصدير الفائض إلى أجزاء أخرى في المنطقة وإلى أوروبا.



### الإمارات

#### إمْتِياز الشارقة البحري

"دانة غاز" هي المشغل الكامل لإمْتِياز الشارقة البحري، وسوف تستمر الشركة خلال عام ٢٠١٢، في تطوير حقل الزوراء، الذي يمتد قبالة سواحل الشارقة وعجمان، علماً بأن الإنتاج المستهدف من هذا الحقل يتراوح بين ٥٠ و ١٠٠ مليون قدم مكعب قياسي يومياً.

#### مشروع غاز الإمارات

ينتظر مشروع غاز الإمارات لمعالجة ونقل ٦٠٠ مليون قدم مكعب قياسي يومياً من الغاز المستورد من إيران، بدء تدفق إمدادات الغاز من إيران، وتمتلك شركة "دانة غاز" حصة بنسبة ٣٥٪ في شركة غاز الهلال الوطنية، وهي شركة تسويق الغاز، كما تمتلك وبنسبة ١٠٪ كلاً من الشركة المتحدة لنقل الغاز وشركة غاز الصجعة اللتان تعملان في مجال نقل ومعالجة الغاز.

ومن جانبها تمتلك الشركة المتحدة لنقل الغاز حصة بنسبة ٥٠٪ من مشروع مشترك مع مؤسسة بترول الإمارات العامة "إمارات"، تولى تطوير أكبر خط أنابيب في دولة الإمارات العربية المتحدة (قطره ٤٨ بوصة)، وتبلغ طاقة الخط الذي ينقل الغاز إلى الشارقة نحو ١٠٠٠ مليون قدم مكعب قياسي يومياً.



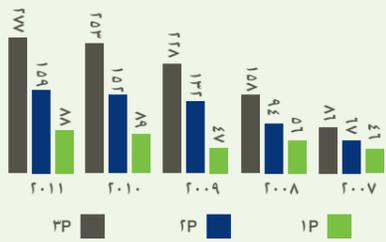
### مصر

"دانة غاز مصر" هي المشغل لاثنتين من إمتيازات التنقيب، وتقوم بإنتاج الغاز من ١١ حقلاً في دلتا النيل، كما أنها مشغل مشارك بنسبة ٥٠٪ في أحد إمتيازات التنقيب، كما تنتج الغاز من حقل واحد في أعالي مصر، وقد بلغ معدل إنتاج الشركة خلال عام ٢٠١١ نحو ٧٧,٦٧ مليار قدم مكعب، و ٢,٦٠ مليون برميل من سوائل الغاز، بمعدل متوسط يبلغ ٤٢,٥ ألف برميل من النفط المكافئ يومياً، وسيتم التركيز في عام ٢٠١٢، على رفع إنتاج مصنع الوسطاني إلى ٢٢٠ مليون قدم مكعب قياسي في اليوم، بالإضافة إلى رفع معدل كفاءة استخلاصنا لغاز البترول المسال إلى ٩٨٪.

#### الشركة المصرية البحرينية لمشتقات الغاز

تمتلك "دانة غاز"، حصة ٢١,٤٪ في هذا المشروع المشترك لاستخلاص غاز البترول المسال في منطقة خليج السويس، وينتظر البدء في تشغيل المحطة الخاصة بالمشروع في منتصف ٢٠١٢.

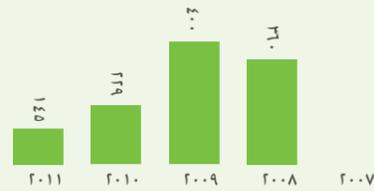
## الاحتياطيات المؤكدة والمحتملة ٢P (بلستان لمنطقة كردستان العراق) (مليون برميل نفط مكافئ)



## نمو الإنتاج (kboepd)



## تعويض الاحتياطيات المؤكدة والمحتملة ٢P (%)



## العمليات التشغيلية

### السلامة

تسجيل ٥,١ مليون ساعة عمل مع معدلات سلامة متميزة. حيث انخفض عدد الحوادث المسجلة بنسبة ١٣٪ (بالمقارنة مع عام ٢٠١٠). ويجري التركيز على تطبيق معايير رفيعة في مجالات السلامة، الصحة، الأمن والبيئة في مختلف عمليات وأنشطة المجموعة.

### مصر

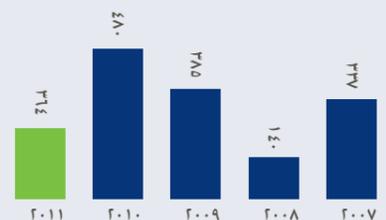
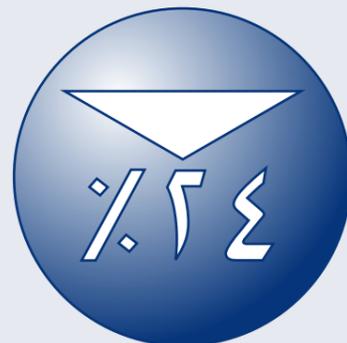
تم البدء في الإنتاج من حقلين في منطقة دلتا النيل بمصر.

### أقليم كردستان العراق

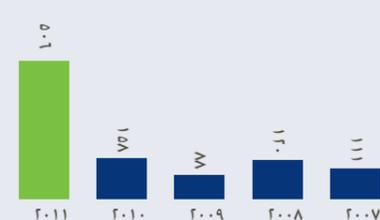
تعمل شركة بيرل بتروليوم (التي تمتلك دانة غاز بنسبة ٤٠٪ منها) بطاقاتها الإنتاجية القصوى في إقليم كردستان العراق. حيث تقوم بتوريد ٣٠٠ مليون قدم مكعب قياسي من الغاز إلى محطات الكهرباء في الإقليم، وكنتيجة لذلك أصبح الإقليم يحتل مركز الصدارة بين مختلف مناطق العراق من حيث اعتمادية إمدادات الطاقة.



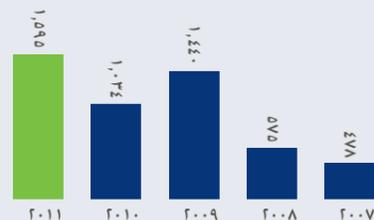
## التدفقات النقدية التشغيلية (مليون درهم إماراتي)



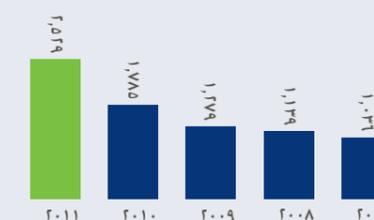
## صافي الأرباح (مليون درهم إماراتي)



## الأرباح قبل الفائدة، الضريبة، الإهلاك المتوقع (مليون درهم إماراتي)



## الإيرادات (مليون درهم إماراتي)



## المالية

### الإيرادات

نمو قوي في الإيرادات بفضل زيادة نسبتها ١٩٪ في الإنتاج، وارتفاع أسعار النفط والغاز خلال عام ٢٠١١.

### الأرباح قبل الفائدة، الضريبة، الإهلاك، الإهلاك المتوقع والأرباح الصافية

سجلت الأرباح قبل الفائدة، الضريبة، الإهلاك والإهلاك المتوقع والأرباح الصافية نمواً بفضل ارتفاع الإنتاج، وتحقيق أسعار بيع أعلى والإدارة الحكيمة للنفقات.

### التدفقات النقدية التشغيلية

تراوحت التدفقات النقدية التشغيلية عند مستويات أقل من العام السابق، كنتيجة لانخفاض معدلات خصيل المستحقات في مصر.

# هيكل المجموعة



كلمة رئيس مجلس الإدارة



### ٢٠١١ شكلت عاماً من النمو التشغيلي الناجح على الرغم من التوترات التي عصفت بالمنطقة



حميد ضياء جعفر  
رئيس مجلس الإدارة

تمكنت دانة غاز خلال عام ٢٠١١ من تحقيق إيرادات إجمالية قدرها ٢,٥٣ مليار درهم بزيادة نسبتها ٤٢٪ عن ٢٠١٠

#### الإدارة

واصل فريق الإدارة والموظفون، تحت قيادة الرئيس التنفيذي أحمد العربي، عملهم بدأب لتعزيز القيمة المتحققة من أصولنا، وبالنيابة عن مجلس الإدارة أود أن أشكرهم على عملهم الدؤوب الذي توج بتحقيق دانة غاز عاماً آخر من النجاح.

وقد عمل مجلس إدارتنا أيضاً بلا كلل في عام ٢٠١١ بالنيابة عن مساهميننا الأعزاء، وأود أن أعرب عن امتناني لكافة أعضاء المجلس على الجهود التي بذلوها في توجيه الإدارة على مدار العام، بما في ذلك رئيس مجلس الإدارة الفخري، سمو الشيخ أحمد بن سلطان القاسمي.

وبالأصالة عن نفسي ونيابة عن مجلس الإدارة، أود أن أعرب عن امتناني وتقديري لمساهميننا على الثقة التي منحتموها لنا.

مستحقات الشركة، إلا أنه لم يحدث أي ارتباك كبير لعملياتنا في البلاد، وتمكنا من الحفاظ على متوسط إنتاجنا اليومي عند نفس المعدلات المسجلة في عام ٢٠١٠، وفيما يتعلق بوضع مستحقاتنا المالية، فقد شهدت الأشهر الثلاثة الأولى من عام ٢٠١٢ تحسناً ملموساً في عمليات التحصيل المالي، وعملت دانة غاز بشكل وثيق مع السلطات المصرية على إيجاد حلول مقبولة للطرفين من أجل تمكين الشركة من المحافظة على مستوى مناسب من الاستثمار التشغيلي في البلاد.

وفي إقليم كردستان العراق، واصلنا توفير الغاز لأكبر محطتين إقليميتين لتوليد الطاقة، وتم الانتهاء من العمليات الإنشائية في وحدتين لمعالجة الغاز الطبيعي المسال والبدء في تشغيلهما، وقد أصبحنا الآن في مرحلة التشغيل الكامل، حيث نستخرج مجموعة كاملة من المنتجات السائلة من الغاز المنتج، وإلى جانب ذلك شهد عام ٢٠١١، حصيل جزء من المستحقات المتأخرة على حكومة إقليم كردستان العراق.

ولا يزال مشروع غاز الإمارات العربية المتحدة في انتظار بدء تدفق إمدادات الغاز من شركة النفط الوطنية الإيرانية إلى شركة نفط الهلال، علماً بأن المجموعة تمتلك ٣٥٪ من شركة غاز الهلال الوطنية المحدودة، ومن أجل حماية مصالحنا ومصالح عملائنا، لا تزال شركة نفط الهلال تسعى للحصول على قرار تحكيم دولي بخصوص عقد توريد الغاز لمدة ٢٥ عاماً مع شركة النفط الوطنية الإيرانية، ويتوقع أن حصل على قرار ملزم من قبل هيئة التحكيم الدولية خلال عام ٢٠١٢.

فيما يتعلق بالصكوك التي يستحق أجلها في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، ومع ذلك، فإن الشركة واثقة من قدرتها على معالجة هذه المسألة وتحقيق أفضل النتائج لمساهميننا وشركاء عملنا.

فالعوامل الأساسية في صناعتنا لا تزال قوية، مع ارتفاع الطلب على الطاقة بشكل عام، وعلى الغاز الطبيعي بوجه خاص سواء ضمن منطقتنا أو على المستوى العالمي، وسوف تظل منطقتنا تمثل مورداً هاماً للطاقة، كما أصبحت سريعاً في النمو، وقد رسخت دانة غاز مكانتها كمصدر هام في صناعة النفط والغاز، وباتت تقدم مساهمات إيجابية في دعم هذا النمو، وقد تمكنت الشركة من تحقيق نمو ملموس في حجم إنتاجها وأرباحها وقدراتها التشغيلية، بينما تواصل إدارتها الناجحة للمخاطر الناجمة عن العوامل الخارجية ضمن المنطقة والأسواق المالية العالمية.

وأود أيضاً تسليط الضوء على التقدم الذي لا تزال دانة غاز تحققه في تنفيذ معايير عالمية شاملة لإدارة المخاطر، فقد تم خلال العام، تطوير وتطبيق نظام تشغيلي جديد لإدارة المخاطر، إلى جانب نظام جديد لرصد وتعقب الحوادث، ويشرف مجلس إدارتكم بشكل منتظم على وظائف تلك النظم، كما يعمل من خلال الإدارة على التأكد من التطبيق الفعال لكافة الاستراتيجيات المناسبة لضمان تقليص المخاطر المحتملة بما يساهم في حماية مصالح مساهميننا.

#### العمليات

على الرغم من أن الاضطرابات الاجتماعية والتغيرات السياسية التي شهدتها مصر خلال العام أدت إلى تدهور عمليات حصيل

تمتعت دانة غاز في ٢٠١١ بعام من النمو التشغيلي الناجح على الرغم من حالة الاضطراب التي شهدتها المنطقة، وتسببت تداعيات ما يسمى بـ"الربيع العربي" بتعرض الأعمال في البلدان المتأثرة به، وصناعة النفط والغاز بشكل خاص، إلى بعض التحديات المالية، وهو أمر لم تكن دانة غاز بمنأى عنه، إلا أنه وعلى الرغم من ذلك، فقد تمكنا من الحد من هذه التداعيات بفضل بعلاقات تعاون ودية مع الحكومات المضيفة لعملياتنا في مصر وإقليم كردستان العراق، وقدرتنا في الحفاظ على استمرارية إمدادات الغاز الضرورية بينما يتم الاتفاق على خطط لسداد المستحقات المالية المتأخرة لنا، بالتزامن مع مضي عمليات حصيل قيمة مبيعاتنا الحالية بشكل مرض إلى حد ما.

وحققت الشركة خلال العام إيرادات إجمالية بقيمة ٢,٥٣ مليار درهم، أي بزيادة نسبتها ٤٢٪ بالمقارنة مع العام ٢٠١٠، وجمت هذه الزيادة عن ارتفاع معدلات الإنتاج خلال العام بالتزامن مع ارتفاع أسعار النفط والغاز في الأسواق الدولية، وتوج هذا الأداء المتميز بتحقيق الشركة أرباحاً إجمالية قياسية قدرها ١,٣٣ مليار درهم، بارتفاع نسبته ٧١٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٠ الذي بلغ فيه إجمالي الأرباح ٧٨١ مليون درهم.

وقد تأثر الجزء الأخير من العام بتداعيات الأزمة المالية الأوروبية المتفاقمة، والتي أثرت على التصنيفات الائتمانية والقدرة على جمع التمويل، ليس في أوروبا فحسب وإنما في جميع أنحاء العالم، وقد كان لهذا العامل الخارجي، إلى جانب تأخر حصيل مستحقاتنا، تأثير لم يكن بالإمكان توقعه مسبقاً بشأن الخيارات المتاحة أمام دانة غاز



بيان الرئيس التنفيذي للنواحي التشغيلية والمالية



## بيان الرئيس التنفيذي للنواحي التشغيلية والمالية



بلغ معدل إنتاجنا اليومي  
٦٦,٢٠٠ برميل بزيادة سنوية  
نسبتهما ١٩٪

أحمد راشد العريدي  
الرئيس التنفيذي

### نفخر بالأداء المتميز للشركة في عام ٢٠١١ رغم التحديات التي واجهت على بيئة العمل.

الإنتاج الأولي في مصنع غاز البترول المسال خلال شهر يناير ٢٠١١، وتلاها تشغيل الوحدة الثانية خلال شهر إبريل ٢٠١١.

وفي ما يتعلق بأنشطة التنقيب، قامت "دانة غاز" بتنفيذ برنامج تنقيب وتقييم لسنة آبار، وبنسبة نجاح وصلت إلى ٥٠٪. وتم حفر جميع الآبار المشار إليها ضمن امتيازات الشركة في منطقة دلتا النيل، وباتت حقول "جنوب أبو النجا-٢"، و"إيريس-١"، و"جنوب فارسكور-٣" تضيف موارد جديدة إلى محفظتنا.

وفي إمارة الشارقة، مضينا قدماً في تطوير حقل الزوراء البحري، حيث تمت ترسية العقود الخاصة به، وواصلت الشركة جهودها من أجل تسريع عملية التطوير الكامل لهذا الحقل، والذي يتضمن تطوير بئرين للإنتاج الأفقي، وتشبيد منصة بحرية لفوهة البئر، ومد خط أنابيب إلى النشاط بطول ٣٠ كيلومتراً، إضافة إلى تشييد محطة برية لمعالجة الغاز في المنطقة الحرة بالخميرة في الشارقة.

وعلى الصعيد المالي، حظيت "دانة غاز" خلال عام ٢٠١١ بعام آخر من الأداء المالي القوي، حيث قفزت عائداتها من مبيعات منتجات الهيدروكربونات إلى ٢,٥ مليار درهم، لترتفع أرباحها إلى مستوى قياسي جديد قدره ١,٣ مليار درهم، بزيادة نسبتها ٤٢٪ و ٧١٪ على التوالي بالمقارنة مع العام السابق، وتعكس هذه النتائج النمو المتواصل لعمليات الشركة في مصر، وإقليم كردستان العراق، فعلى الرغم من أن عملياتنا فيها تواجه تحديات سياسية وتجارية كبيرة، إلا أننا نظل ملتزمين بالعمل بدأب كبير على حل كافة القضايا العالقة، مع استمرارنا في المساهمة في تحقيق الرخاء الاقتصادي في المناطق التي نعمل فيها.

حققت دانة غاز أداءً جديراً بالتقدير خلال عام ٢٠١١، خاصة في ظل الظروف الاقتصادية والسياسية الحافلة بالتحديات التي واجهت المنطقة، فقد تمكنا بنجاح من مواصلة تعزيز إنتاجنا واحتياطياتنا، بينما وصلنا تحقيق تقدم مضطرد في تنفيذ استراتيجية توسع طموحة تستهدف تنمية أعمالنا على المدى الطويل، في مختلف مناطق عملياتنا الرئيسية.

ويبلغ صافي إنتاج الشركة من مشاريعها في مصر وإقليم كردستان العراق خلال عام ٢٠١١ نحو ٦٦,٢٠٠ برميل نפט مكافئ يومياً، بزيادة سنوية نسبتها ١٩٪.

وعلى الرغم من التوترات السياسية التي شهدتها المنطقة خلال ٢٠١١، فقد واصلت شركة "دانة غاز مصر" إنتاج الغاز، غاز البترول المسال، المكثفات والنפט الخام، بمعدل يزيد عن ٤٢,٥٠٠ برميل نפט مكافئ يومياً، وهو تقريباً نفس المعدل الوسطي الذي حققته في عام ٢٠١٠، وأمكننا المحافظة على هذا المعدل بدعم من تدفق الإنتاج من ٦ آبار جديدة، أسهمت في تعويض الانخفاض الطبيعي في إنتاج الآبار القائمة، وإلى جانب ذلك ندرس إجراء المزيد من التوسعات الرامية لتعزيز الطاقات الإنتاجية لمنشأتنا الخاصة بمعالجة الغاز في دلتا النيل، وذلك في سياق المحادثات التي جريها مع السلطات المصرية بهدف تحصيل أقصى قدر من الديون المستحقة لشركتنا، وفي الوقت نفسه، زيادة استثماراتنا الرأسمالية في البلاد.

وفي إقليم كردستان العراق، واصلت الشركة تعزيز مستويات إنتاجها بشكل استثنائي، حيث وصل معدل الإنتاج الوسطي في ٢٠١١، إلى ٢٣,٧٠٠ برميل يومياً، ما يمثل زيادة نسبتها أكثر من ٥٠٪ بالمقارنة مع إنتاج الشركة في عام ٢٠١٠، كما بدأنا تشغيل وحدة

#### الاحتياطيات

يتم إجراء تقييم مستقل لاحتياطيات الشركة من الهيدروكربونات من قبل شركة الاستشارات النفطية العالمية "غافيني كلاين آند أسوشيتس". وقد شهد عام ٢٠١١ ارتفاع إجمالي حجم احتياطيات الشركة المؤكدة والمحتملة (٢P) بنسبة ٥٪ لتصل إلى ١٥٩ مليون برميل من النفط المكافئ؛ ويوضح الجدول أدناه التفاصيل الخاصة بإجمالي احتياطيات "دانة غاز" (بالمليون برميل من النفط المكافئ) كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الدولة	الامتياز	الاحتياطيات المؤكدة (١P)	الاحتياطيات المؤكدة والمحتملة (٢P) والممكنة (٣P)
مصر	المنزلة	١٢,٧	٣٥,٦
	غرب المنزلة	٤٤,٤	١٤٣,٤
	غرب القنطرة	٢١,٤	٦١,٥
	كوم أمبو	٠,٣	٣,٦
الإمارات العربية المتحدة	الزوراء	٨,٧	٣٣,٣
الإجمالي		٨٧,٥	٢٧٧,٤

#### نظرة عامة لتطور أعمال الشركة وأفاقها المستقبلية

تعمل "دانة غاز" في منطقة الشرق الأوسط، شمال أفريقيا وجنوب آسيا، حيث يتنامى العجز في إمدادات الغاز بصورة كبيرة، وقد توقعنا شركة "إي أند بي" المرموقة في تقرير أصدرته مؤخراً، أن يتصاعد الطلب على الغاز في منطقة الشرق الأوسط بمعدلات أعلى من جميع أنواع الوقود الأخرى، بنسبة نمو مركبة قدرها ٣,٩٪ سنوياً حتى عام ٢٠٣٠، معللة توقعاتها بالنمو الاقتصادي الذي يصاحب

انتعاش حركة التصنيع، نمو قطاع الطاقة، وتطوير الموارد المحلية، ومن المؤكد أن مثل هذه التقديرات، تمثل أخباراً طيبة بالنسبة للمنطقة، وبطبيعة الحال لشركتنا، كما يتوقع أيضاً أن يواصل الطلب العالمي على الغاز مساره التصاعدي، وهي توقعات تسندتها جملة من الأحداث التي تواترت خلال الفترة الأخيرة، ومن بينها زلزال اليابان.

وتمتلك "دانة غاز" في الوقت الراهن، قاعدة مصادر ضخمة بما يكفي لدعم طموحات النمو التي نتطلع إليها في السنوات المقبلة، من خلال تحقيق النمو الجيوي، بالتزامن مع استمرارنا في السعي لاقتناص الفرص النوعية التي تساعدنا على توسيع وتنويع محفظتنا الاستثمارية ضمن مناطق الشرق الأوسط، شمال أفريقيا وجنوب آسيا.

كما قمنا خلال ٢٠١١، باستعراض عدد من أنشطة الأعمال في المنطقة، وتضمن ذلك خديد فرص أعمال محددة في الجزائر، مصر، البحرين، سلطنة عمان وسوريا، وتقدمنا في ذلك الإطار ببعض العروض القوية إلى المناقصات الخاصة بها (ولا يزال بعض هذه العروض يناقش من أجل الفوز)، كما شاركنا في عدد من جولات العروض ذات الصلة في أجزاء من المنطقة، تماشياً مع هدفنا الأساسي المتمثل بمواصلة بناء قاعدة أصولنا، بينما نواصل إخضاع نفقاتنا الرأسمالية وانكشافنا المالي لمراقبة صارمة، لضمان تحقيق أقصى قيمة ممكنة للمساهمين.

وقد مضت الشركة قدماً في طريقها لتعزيز إمكاناتها بدرجة كبيرة، وهي تتأهب لتعزيز أنشطتها وعملياتها في كردستان العراق، علماً بأننا ننتهج نظاماً صارماً لتقييم المشاريع، يُسهّل عملية صناعة القرارات الاستثمارية الأمر الذي يتيح لنا التركيز على المشاريع التي تتمتع بأفاق نمو كبيرة.



## الإدارة وطواقم العمل

أود أن أتوجه بجزيل الشكر لكافة العاملين. على ما قدموه من رؤى إبداعية. وجهود مقدرة. فهم بحق يشكلون فريقاً رفيع المستوى من المحترفين. بحيث باتوا يمثلون أحد أهم الأصول الرئيسية لشركة "دانة غاز". ونحن ملتزمون بمواصلة العمل على بناء فريقنا. والسعى إلى تشجيعه لتطوير إمكانياته إلى أقصى الحدود. وبالصورة التي تمكننا من تحقيق كافة أهدافنا وتطلعاتنا.

## نظرة عامة لعملياتنا التشغيلية

### مصر- دلتا النيل

شهد عام ٢٠١١، إنجاز حفر بئران ناجحان للتقييم والتطوير ضمن مساحة إمتيازنا في دلتا النيل، إلى جانب تنفيذ برنامج طموح يستهدف تعزيز معدلات الإنتاج أو المحافظة عليها في الآبار المنتجة.

وسنقوم خلال عام ٢٠١٢، بزيادة الإنتاج الكلي لمصنع الوسطاني إلى ٢٠٠ مليون قدم مكعب قياسي في اليوم، إلى جانب بدء العمل في تنفيذ خططنا الهادفة إلى تعزيز معدلات الكفاءة في استخلاص غاز البترول المسال إلى حوالي ٩٨٪، وبالتالي سيزيد من القيمة المضافة لأعمالنا. كما سنواصل العمل على ربط استكشافاتنا الأخيرة بكل من هذا المصنع ومصنع غاز جنوب المنزلة، إلى جانب الاستمرار في عمليات الحفر التطويري، من أجل تعزيز الإنتاج بالمستوى الأمثل في جميع الحقول التي قمنا بتطويرها. ونخطط أيضاً للاستمرار في حملة الحفر الاستكشافية التي تواصلت خلال السنوات الخمس الأخيرة، من أجل توسيع قاعدة مواردنا بدرجة أكبر، إلى جانب توفير كل ما يلزم لتحقيق المزيد من النمو في الإنتاج.

### مصر- أعالي النيل

تعمل "دانة غاز"، كشريك بنسبة ٥٠٪، ومشغل مشترك لامتياز كوم أمبو في جنوب مصر، وهو الموقع الذي شهد إنتاج جاري للنقط في المنطقة. وشريكنا في هذا المشروع هي شركة "سي دراجون" الكندية. وقد نجحت الشركة من خلال المشروع في إضافة بئرين جديدين خلال العام الماضي، ونخطط لمواصلة عمليات حفر آبار استكشاف وتطوير جديدة خلال ٢٠١٢.

### مصر- الشركة المصرية البحرينية لمشتقات الغاز

دخلت الشركة من خلال شركتها التابعة "دانة غاز البحرين"، كمساهم بنسبة ٢٦,٤٪ في الشركة المصرية البحرينية لمشتقات الغاز التي تعمل على تشييد وتملك وتشغيل مصنع لاستخلاص غاز البترول المسال في مصر. بالإشتراك مع شركة الغاز الطبيعي المصرية القابضة "إيغاز"، و الشركة العربية للإستثمارات البترولية "أبيكوب". وقد تمت ترسية العقود الإنشائية للمصنع في يونيو ٢٠٠٩. وتم تأمين التمويل اللازم لإجازه، وشارفت العمليات الإنشائية على الانتهاء، ومن المخطط البدء في تشغيل المصنع خلال الربع الثاني من ٢٠١٢، وهو مصمم لاستخلاص ١٣٠.٠٠٠ طن سنوياً من غاز البترول المسال، من تدفقات غاز حجمها ١٥٠ مليون قدم مكعب قياسي يومياً.

### أقليم كردستان العراق

تمثل مصالح دانة غاز في إقليم كردستان العراق، بحصة نسبتها

٤٠٪ في شركة "بيرل بترولوم"، والتي يشارك فيها أيضاً كل من شركة نفط الهلال بحصة نسبتها ٤٠٪، وشركة "أو إم في" النمساوية بحصة نسبتها ١٠٪ وشركة "إم أو إل" الهنغارية بحصة نسبتها ١٠٪. ونقوم بالتضامن مع شركائنا، بإنتاج الغاز من حقل خور مور، وتسليمه إلى محطتين للطاقة الكهربائية في أربيل وبازيان.

وقد تم استكمال وحدتي الإنتاج في مصنع معالجة الغاز، وبدأنا في تسليم غاز البترول المسال في يناير ٢٠١١. ويتمتع المصنع بطاقة تصميمية لإنتاج ٣٠٠ مليون قدم مكعب قياسي يومياً. كما يتم إجراء تجارب لزيادة الإنتاج من خلال عملية متزامنة بمنشآت الإنتاج المبكر ومرافق معالجة غاز البترول المسال. وساهمت مبيعات غاز البترول المسال في زيادة إيراداتنا بشكل كبير، حيث شكلت إضافة جديدة للتدفقات النقدية المتحصلة من مبيعات المكثفات، ونحن نواصل تسليم الكميات المتعاقد عليها من الغاز الطبيعي إلى محطتي الطاقة، والحصول على الإيرادات من مبيعات المكثفات وغاز البترول المسال المستخرجين من الغاز.

وبلغ إنتاج الغاز الخام المعادل لصافي حصة "دانة غاز" البالغة ٤٠٪، نحو ٣٩ مليار قدم مكعب، ١,٨ مليون برميل من المكثفات، ٢٩,١٩٣ طناً من غاز البترول المسال، ما رفع إنتاج "دانة غاز" إلى ٨,٦ مليون برميل من النفط المكافئ، وبمثل ذلك زيادة نسبتها ٧٩٪ في الإنتاج التراكمي المتحقق في ٢٠١٠.

وبينما سيبقى تركيزنا الحالي منصّباً حول إستمرارية الإنتاج، يتمثل هدفنا بعيد المدى في الاستغلال الكامل للإمكانيات الهائلة في حقلي خور مور وجمجمال، وتوريد الغاز للأسواق المحلية والعالمية. علماً بأن جاريانا الإنتاجية في خور مور، وبيانات الإختبارات التي

حصلنا عليها، تثبت أن هذا الحقل يحتوي على مكثفات غاز عالية الجودة ذات مستوى عالمي، ونحن واثقون من أن إقليم كردستان العراق، سيصبح منطقة رئيسية لإنتاج الغاز وتصديره إلى الأسواق داخل وخارج المنطقة. With our partners Crescent Petroleum, OMV and MOL, we are well positioned to make the most of these opportunities.

على الصعيد المالي، تحسنت عمليات التحصيل المالية لمبيعاتنا من منتجات الهيدروكربون السائلة بشكل ملحوظ خلال ٢٠١١، حيث تم تسليم جزء من المكثفات، وغاز البترول المسال لمشتريين من القطاع الخاص، وذلك طبقاً لتوجيهات حكومة إقليم كردستان، والتي قامت بتأمين الدفع النقدي الفوري لجزء من إنتاجنا. وبالإضافة إلى ذلك، حصلنا على دفعات مالية قامت الحكومة الإتحادية العراقية بتحويلها إلى حكومة إقليم كردستان.

### الإمارات العربية المتحدة- امتياز الشارقة البحري (الزوراء)

منحت حكومة الشارقة (الإمارات العربية المتحدة) في عام ٢٠٠٨، شركة "دانة غاز" امتياز نفط وغاز مدته ٢٥ سنة، لاستكشاف وتطوير الامتياز البحري الغربي. وقد دشّن منح الامتياز دخول "دانة غاز" في قطاع التنقيب والإنتاج في منطقة مجلس التعاون الخليجي، وشكل أيضاً أول عمليات التنقيب البحري للشركة، وتغطي اتفاقية الإمتياز مساحة ١٠٠٠ كيلومتر مربع، تشمل جزءاً من حقل الزوراء الذي يمتد بين حدود الشارقة- عجمان، كما يحتوي على إحتياطيات غاز مثبتة وجاهزة لتوفير إمدادات إلى السوق.

ويتضمن المشروع، عمليات هندسة وتشييد وتركيب منصة غير مأهولة، إلى جانب حفر بئرين للإنتاج الإقليمي في منطقة يبلغ عمق المياه فيها حوالي ٢٤ متراً، وسيتم إنشاء خط أنابيب جديد للغاز والمكثفات يبلغ طوله ٣٣ كيلومتراً، وقطره ١٢ بوصة، لربط هذه

المنشآت بالشريط الساحلي للمنطقة الحرة بالخميرية في الشارقة، حيث سيتم إنشاء محطة برية جديدة لمعالجة الغاز.

وقامت الشركة في شهر أكتوبر ٢٠١١، بتعيين شركة "وورلي بارسونز" لتقديم الخدمات الاستشارية للمشروع. وقد تمّ حتّ إشرافها إعداد واصدار الدعوات لاستقطاب العروض الخاصة بالهندسة والتوريد والتشييد الخاصة بالمشروع. وتم حتى الآن تلقي العروض الخاصة بمنصة فوهة البئر، الغلاف والجزء العلوي، ومن المقرر أن تليها العروض الخاصة بخط الأنابيب ومحطة معالجة الغاز.

### الإمارات العربية المتحدة- مشروع غاز الإمارات

لا يزال مشروع غاز الإمارات لمعالجة ونقل الغاز المستورد، بانتظار بدء شركة النفط الوطنية الإيرانية بإمداد الغاز إلى شركة نفط الهلال، وتمتلك "دانة غاز" حصة بنسبة ٣٥٪ في شركة الهلال الوطنية للغاز، كما تمتلك وبنسبة ١٠٠٪ كلاً من الشركة المتحدة لنقل الغاز وشركة غاز الصجعة، وفي يوليو ٢٠١٠، ضخت شركة النفط الوطنية الإيرانية الغاز في شبكتها المكتملة للنقل، وخط أنابيب الشركة المتحدة لنقل الغاز ومنشآت غاز الصجعة، تمهيداً للبدء في تشغيل المشروع. لكن نظام الإمداد تعرض لمشاكل، حيث اكتشفت شركة النفط الوطنية الإيرانية وجود تسربات كبيرة في نظامها البحري لنقل الغاز، وهو ما تعمل على معالجته حالياً، وعلى الرغم من ذلك، تواصل شركة نفط الهلال مساعدتها مع التحكيم الدولي، من أجل الحصول على حكم قضائي بشأن عقدها الملزم لشركة النفط الوطنية الإيرانية لإمدادها بالغاز لمدة ٢٥ سنة، وتوقع شركة نفط الهلال، صدور قرار هيئة التحكيم بهذا الشأن خلال ٢٠١٢.

ويتضمن المشروع، عمليات هندسة وتشييد وتركيب منصة غير مأهولة، إلى جانب حفر بئرين للإنتاج الإقليمي في منطقة يبلغ عمق المياه فيها حوالي ٢٤ متراً، وسيتم إنشاء خط أنابيب جديد للغاز والمكثفات يبلغ طوله ٣٣ كيلومتراً، وقطره ١٢ بوصة، لربط هذه



## استعراض الموقف المالي

### تحقيق المزيد من النمو

نجحت المجموعة في تسجيل نتائج مالية قوية خلال عام ٢٠١١، حيث قفزت أرباحها الصافية بعد خصم الضرائب بنسبة ٢٢٠٪ لتصل إلى ٥٠٦ ملايين درهم، وأرباحها الإجمالية (قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاك ومخصصات الديون ورسوم التنقيب) إلى ١,٦ مليار درهم. بزيادة نسبتها ٥٤٪ عن عام ٢٠١٠. غير أن التدفقات النقدية من عمليات المجموعة تراجعت نتيجةً لإنحسار تحصيل العائدات في مصر بسبب التوترات السياسية التي شهدتها في عام ٢٠١١.

### المؤشرات المالية الرئيسية

المؤشر	نسبة التغيير٪	٢٠١٠ (مليون درهم إماراتي)	٢٠١١ (مليون درهم إماراتي)
إيرادات المبيعات	٤٢	١,٧٨٥	٢,٥٢٩
الأرباح الإجمالية	٧١	٧٨١	١,٣٣٥
الأرباح بعد خصم الضرائب	٢٢٠	١٥٨	٥٠٦
الدخل الإجمالي الشامل	(٣٥)	٢٧٦	١٨٠
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاك ومخصصات الديون ورسوم التنقيب	٥٤	١,٠٣٤	١,٥٩٥
النقد من العمليات	(٢٤)	٤٨٠	٣٦٤
التدفقات الرأسمالية	(٥٢)	٧٤٠	٣٥٢

### الأرباح الإجمالية

سجلت المجموعة أرباحاً إجمالية قياسية بلغت ١,٣ مليار درهم في ٢٠١١، بزيادة نسبتها ٧١٪ عن العام السابق. وتعكس هذه الزيادة استمرار ونمو أنشطة وعمليات المجموعة في إقليم كردستان العراق. إضافة إلى المستويات الأعلى لأسعار النفط والغاز، إلى جانب التأثير الإيجابي لعمليات المراقبة الصارمة للتكاليف.

### شطب تكلفة الآبار الجافة

نفذت المجموعة خلال ٢٠١١ برنامج استكشاف وتقييم ضم ٦ آبار، تم فيها تحقيق نسبة نجاح قدرها ٥٠٪، وتم حفر جميع الآبار المشار إليها ضمن إمتيازات دلنا النيل. حيث أضافت آبار (جنوب أبو النجا -٢، وإريس-١، وجنوب فرسكور-٣) موارد جديدة إلى محفظتنا، بينما تم شطب قيد تكلفة حفر الآبار الثلاثة الأخرى الجافة (سنابل، بلوتو، وجنوب أبو النجا-٣)، والبالغة ٤٢ مليون درهم خلال العام.

### الدخل الشامل

بلغ إجمالي الدخل الشامل المحقق خلال العام نحو ١٨٠ مليون درهم، مقارنة بدخل قدره ٢٧٦ مليون درهم في ٢٠١٠. ويشمل الدخل المسجل في عام ٢٠١١، خسارة غير محققة بلغت ٣٢٦ مليون درهم بحصة "دانة غاز" البالغة ٣٪ في شركة الغاز الهنغارية "إم أو إل" المساهمة العامة، وشريكة "دانة غاز" في عمليات كردستان، وذلك نتيجةً لانخفاض سعر سهم "إم أو إل" بنحو ١٦٪، إلى جانب انخفاض سعر صرف الفلورين الهنغاري بنسبة ١٢٪ أمام الدولار الأمريكي في ٢٠١١، وتم قيد الخسارة مباشرة ضمن حقوق المساهمين وفقاً لسياسة الشركة المعتمدة، ما أدى إلى تحقيق دخل إجمالي قدره ١٨٠ مليون درهم في عام ٢٠١١.

### الميزانية العمومية

بلغت قيمة إجمالي أصول المجموعة في نهاية العام ١٢,١ مليار درهم، بزيادة قدرها ٣٪ عن إجمالي الأصول في ٢٠١٠، والتي بلغت ١١,٨ مليار درهم، وترجع هذه الزيادة إلى حد كبير، إلى الزيادة في الذم التجارية، والنفقات الرأسمالية في مصر وإقليم كردستان العراق. كما بلغت قيمة صافي الأصول في نهاية العام ٨,١ مليار درهم، في حين بلغت القيمة الدفترية للسهم ١,٢٣ درهم (١,٢ درهم في ٢٠١٠).

### الاستثمارات الرأسمالية

بلغت قيمة الاستثمارات الرأسمالية في عام ٢٠١١ نحو ٣٥٢ مليون درهم، مما رفع القيمة التراكمية للاستثمارات الرأسمالية خلال السنوات الثلاث الأخيرة، إلى قرابة ٢,٣ مليار درهم. واستثمرت المجموعة نحو ٢٩٠ مليون درهم في مصر، بينما تم إنفاق ٤٤ مليون درهم في مشروع الزوراء في الشارقة، وتم تقليص صافي الاستثمارات الرأسمالية للمجموعة في إقليم كردستان إلى مبلغ ٧ ملايين درهم، نتيجةً لاستكمال العمليات الإنشائية لمصنع غاز البترول المسال والبدء في تشغيله في ٢٠١١.

### الأصول المالية "المتاحة للبيع"

تسيطر المجموعة على ٣,١١١,١١٦ من الأسهم العادية في شركة "إم أو إل"، تسلمتها مقابل حصة في شركة "بيرل بتروليم" في مايو ٢٠٠٩، وهذه الأسهم مدرجة في بورصة بودابست، وتم تحديد قيمتها بسعر السوق في تاريخ الميزانية العمومية. وقد سجلت المجموعة خسارة غير محققة بلغت ٣٢٦ مليون درهم خلال ٢٠١١، مقابل أرباح غير محققة بلغت ١١٨ مليون درهم في ٢٠١٠. ويعزى الإنخفاض في القيمة السوقية لأسهم "إم أو إل" إلى الأزمة المالية في أوروبا بالدرجة الأولى. وشهد عام ٢٠١١ إعادة تصنيف الأصول المالية "المتاحة للبيع"، تحت بند الأصول الجارية، وذلك تماشياً مع اعتراف الإدارة بزيادة استثماراتها خلال ٢٠١٢.

### الذم التجارية

بلغت قيمة المتأخرات التجارية المستحقة للمجموعة في نهاية العام ١,٧٤ مليار درهم، مقارنة بنحو ٧٩٩ مليون درهم في ٢٠١٠. ويعزى جزء من هذه الزيادة إلى النمو البالغ ٤٢٪ الذي تم تحقيقه في الإيرادات، بينما يعزى الجزء المتبقي إلى بطء عمليات تحصيل المستحقات المتأخرة في مصر. علماً بأن المتأخرات المستحقة على مصر تشكل ٤٨٪ من إجمالي المتأخرات، بينما تخص بقية المتأخرات المبالغ المستحقة في إقليم كردستان. وقد تمكنت المجموعة من تحصيل مستحقات إجمالية قيمتها ٦٤٩ مليون درهم خلال ٢٠١١، منها ٢٧٥ مليون درهم تم تحصيلها في مصر، و٣٧٤ مليون درهم في إقليم كردستان العراق.

### المبالغ النقدية من العمليات

تراجعت التدفقات النقدية من العمليات بنسبة ٢٤٪ في ٢٠١١، لتصل إلى ٣٦٤ مليون درهم، بالمقارنة مع ٤٨٠ مليون درهم في ٢٠١٠. ويعزى السبب في هذا الإنخفاض بالأساس إلى المستوى المتدني في تحصيل المتأخرات في مصر. غير أن الإنخفاض المشار إليه، تم تعويضه جزئياً من خلال ارتفاع مستوى التحصيل في إقليم كردستان العراق، حيث تمكنتنا من تحقيق دخل قدره ٣٤٠ مليون درهم خلال ٢٠١١. وبدأنا العام برصيد نقدي بلغ ٥٨٣ مليون درهم، واختتمناه برصيد قدره ٤١١ مليون درهم، بانخفاض قدره ١٧٢ مليون درهم فقط. وتتمحور استراتيجيتنا الخاصة بإدارة السيولة حول إدارة مصروفاتنا الرأسمالية من خلال زيادة النقدية الداخلية، مع استخدام السيولة المتاحة لتمويل الدفعات الخاصة بالتكاليف. كما بدأنا عام ٢٠١٢ بالإستعانة بخطط مستحقة لإدارة سيولتنا، مع تركيز خاص على تحصيل المتأخرات، والإبتعاد عن اللجوء للدين المسنود بضمانات لتمويل المشاريع الرأسمالية.



## الصحة، السلامة، الأمن والبيئة



خلال فرص نوعية لتطوير أعمال جديدة تلي معاييرنا الاستثمارية.

كما سنواصل خلال عام ٢٠١٢، تمويل متطلباتنا الاستثمارية عبر تدفقاتنا النقدية الداخلية، مع الاستعانة بطرق تمويل أخرى مناسبة.

وسنركز بصفة خاصة، على المحافظة على قوة ميزانية وسيولة المجموعة. أما في ما يتعلق بصكوكنا البالغ قيمتها مليار دولار، والتي نستحق في أكتوبر ٢٠١٢، فالشركة على ثقة تامة بقدرتها على التعاطي بنجاح مع هذا الأمر. وبالنسبة لترتيبات التمويل، فنحن نعمل مع المؤسسات المالية من أجل توفير التمويل اللازم لتطوير المشروع البحري غرب إمارة الشارقة، بناء على قاعدة التمويل المسنود بضمانات محدودة.

### العلاقة بأسواق المال

تدرك "دانة غاز" جيداً، أهمية بناء علاقات مع المستثمرين، والتواصل مع أسواق المال العالمية والمحلية، وهي تتعاطى عالمياً مع تلك الأمور من مقرها في الشارقة، فعلى سبيل المثال، دأب أعضاء من الإدارة العليا بالمجموعة، بما فيهم الرئيس التنفيذي، على عقد لقاءات منتظمة بالمستثمرين وحاملي السندات والمحللين وبنوك الاستثمار خلال العام، من أجل مناقشة استراتيجية وخطط وأداء المجموعة.

### الاستراتيجية المالية

شهد عام ٢٠١١، تدهور أوضاع القطاع المصرفي في مصر، نتيجةً للأحداث السياسية وحالة الغموض التي اكتنفت الأسواق. غير أننا نتوقع ان نشهد تحسناً ملموساً في الأوضاع خلال ٢٠١٢، وقد شرعنا بالفعل في إجراء محادثات مع البنوك المحلية حول المبادرات التي طرحناها بشأن تمويل المتأخرات المستحقة لنا.

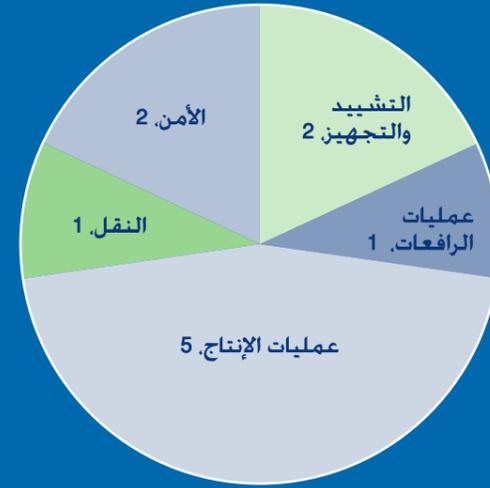
وعلى مستوى أسواق المال الدولية، شكل ٢٠١١، عام خد بالنسبة للأسواق على مستوى العالم على خلفية الأزمة المالية الأوروبية، والضغط الشاملة التي نشأت عنها. لكننا نتوقع أيضاً أن نشهد انفراجاً في تلك الأزمة خلال العام الجاري.

وفي كل الأحوال، من المهم جداً أن نشدد على أن "دانة غاز"، تستند إلى أساسيات متينة، وقاعدة أصول قيّمة، وفريق إدارة قوي يتمتع بعلاقات وطيدة على مستوى المنطقة.

وسيكون عنواننا الأبرز خلال المرحلة المقبلة هو الاستمرار في توجيه بوصلة اهتمامنا إلى تحقيق قيمة مضافة لمساهميننا، من خلال تركيز الاستثمار في أصولنا الرئيسية، إلى جانب تحقيق المزيد من النمو من

## الصحة، السلامة، الأمن والبيئة

### الإصابات



### الأداء

المقاييس الرئيسية	٢٠١٠	٢٠١١	المقاييس المرجعي	التعليق
الحوادث المميتة	.	.		
عدد ساعات العمل المنجزة	٥,١ مليون	٦,٨ مليون		تشمل المقاولين والعاملين
حالات الإصابات المسجلة	٩	٢٤		حسب معايير إدارة السلامة والصحة المهنية
تكرار الإصابات المسجلة	٠,٣٥	٠,٧١	٠,٣٤	حسب معايير الاتحاد الدولي لمنتجي النفط والغاز
الحوادث عالية الاحتمالات	١٢	غير متوفر		
حوادث الطرق الرئيسية	٠	٢		حسب معايير داتة غاز
الكيلومترات المقطوعة	١١ مليون	١١ مليون		حسب معايير إدارة السلامة والصحة المهنية

تتضمن البيانات وقائع السلامة، ساعات العمل، والكيلومترات المقطوعة في كردستان العراق

شكل انعدام الحوادث المميتة، وتقليص الإصابات المسجلة بنسبة وصلت إلى ٦٠٪، إضافة إلى تطوير النظام الخاص بإدارة مخاطر التشغيل، بعض أبرز إنجازات المجموعة خلال عام ٢٠١١، وهو ما ستتم تغطيته بصورة وافية في هذا الفصل من التقرير السنوي.

وفي أعقاب إصدار سياسة المجموعة الخاصة بالصحة والسلامة والأمن والبيئة في عام ٢٠١٠، أقر الرئيس التنفيذي مجموعة "دانة غاز"، تأسيس نظام المجموعة الخاص بإدارة مخاطر التشغيل، والذي يضع البنية التنظيمية والبنوية لإدارة مخاطر الصحة والسلامة والأمن والبيئة (تشمل حماية الأصول)، ويسهم في الوقت نفسه في تحقيق حسن متواصل في أداء "دانة غاز". وقد راعينا عند وضع النظام الاستفادة من أفضل الممارسات السائدة في الشركات العالمية الأخرى، و إدراك الوعي جراء الحوادث الصناعية الخطيرة، وتم إطلاق النظام في جميع أقسام الشركة خلال ٢٠١١، ورافقه إطلاق أول ثمانية معايير للصحة والسلامة والأمن والبيئة تغطي جملة من المهام، مثل إدارة الأزمات، إستراتيجية العمل، وإدارة المخاطر، إلى جانب إدارة التغيير.

### الأداء

استحدثنا خلال عام ٢٠١١، مدونة شاملة لتسجيل بيانات الصحة والسلامة، والأمن والبيئة، وسلامة الأصول ذات الصلة بالمجموعة، وذلك لأغراض رصد، وتحديد مواقع الخلل، وإجهاات المخاطر، والتدخل أينما كان ذلك مطلوباً.

وقد ارتفعت نسبة الدقة في البيانات المرصودة بشكل كبير خلال ٢٠١١، مع إهتمام الرئيس التنفيذي، وفريق القيادة التنفيذي، وإبدائهم اهتماماً خاصاً بالمعايير التي تدعم الإبلاغ، وتعزز قدرتنا على التعلم

في كافة أقسام الشركة، كما تم خلال العام نفسه، استحداث نظام للإبلاغ المبكر عن أية احتمالات لفقدان السيطرة الأولية على المخاطر، ومراقبة السلامة، والحوادث عالية الاحتمالات، والأمراض المخبئة.

في ٢٠١١، نجحنا في إنجاز عام كامل آخر من العمل بلا أي حوادث مميتة ناجمة عن أنشطتنا، وتم تسجيل حالات عانى فيها ٩ من زملائنا (٦ موظفين، و٣ مقاولين) من إصابات تطلبت علاجاً طبياً أو جراحياً، خلال عملهم في أنشطة "دانة غاز" في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر إلى جانب أنشطة شركة "بيزل بتروليوم" في كردستان، وقد تم خفض الإصابات المسجلة في كل من كردستان، ومصر، بنسبة ٦٠٪، وفي نهاية ٢٠١١، وضعنا أسس لمقارنة الأداء العام للمجموعة في كافة أنحاء العالم، حيث بلغت نسبة تكرار الإصابات المسجلة ٠,٣٤، ما يعني أنه لا يزال أمامنا عمل للوصول إلى النسبة المرجعية للشرق الأوسط، والبالغة ٠,٢٠.

وكان هناك ارتفاع في الحوادث المحتملة في ٢٠١١ وصلت إلى ١٢ حادثة، وتمثلت في حوادث جُمعت عن ظروف مختلفة نوعاً ما، كان من الممكن أن تؤدي إلى وقوع وفيات، أو إلى تلف كبير في المنشآت، وقد تم التحقيق في تلك الحوادث، ونشر وإدراك الوعي في جميع أقسام الشركة.

### سلامة عمليات المعالجة

يتم قياس مستوى سلامة أصولنا من خلال قدرتنا على تفادي انطلاق الغازات والسوائل من منشآتنا الخاصة بالمعالجة، وقد استحدثنا خلال ٢٠١١، نظام إبلاغ عن مستوى التقيد بمعيار يسمى فقدان السيطرة الأولية، ويركز بصفة أساسية على المواد الخطرة الصادرة عن محطة المعالجة، وخط الأثابيب.

وقد وقعت ١٤٨ حادثة ذات صلة بفقدان السيطرة الأولية في جميع أنشطة المجموعة خلال ٢٠١١، منها ١٢٣ حادثة ناجمة عن سلسلة من ظواهر التآكل المتصلة بالتسرب عبر ثقوب خط التدفق، وخطوط الأثابيب في مصر، وقد تم تشكيل فريق عمل لمعالجة هذه المسألة، بينما نتوقع انخفاضاً كبيراً في تسرب المواد الخطرة خلال ٢٠١٢.

### البيئة

تم تسجيل واقعة واحدة مهمة حدث فيها إطلاق هيدروكربونات في البيئة المحيطة، وحدث ذلك ضمن أنشطتنا في إقليم كردستان العراق أثناء تجهيز خط أنابيب المكثفات للخدمة، حيث تشير التقديرات إلى إطلاق نحو ١٩٠ برميلاً من المكثفات في منطقة بيئية غير حساسة، وسوف نواصل خلال الفترة المقبلة، جهودنا الرامية إلى تقليل تأثيرنا على البيئة.

### الصحة

تشددت سياستنا على التزامنا بتحسين أداءنا في نواحي الصحة والسلامة والبيئة، بهدف التخلص من الحوادث المميتة نهائياً، وتلافي الإصابات، وتقليص تأثير عملياتنا وأنشطتنا على البيئة إلى أدنى حد ممكن، كما تم في عام ٢٠١١ استحداث بند الإبلاغ عن الأمراض، في إطار متطلبات الإبلاغ الخاصة بالمجموعة، كما تم خلال العام نفسه، استحداث إجراء فحوص طبية، قبل التوظيف وأثناء الخدمة، لجميع كوادرن في عمليات خور مور بإقليم كردستان العراق، مما يمكننا من تحسين الأوضاع الصحية لهذه العمالة، أما بالنسبة لعام ٢٠١٢، فسوف نواصل خلاله مطالبة كل الذين لهم صلة بعملياتنا بتحديد والإبلاغ عن الأمراض، وبما يمكننا من الاستفادة منها لتحسين ظروف حياة عمالتنا.

### الأمن

تمثل إدارة الأمن شقاً مكملاً لجهودنا المتعلقة بالصحة والسلامة والأمن والبيئة، وقد تم استحداث نظام للإبلاغ عن الحوادث الأمنية، وذلك ضمن الإطار العام لمتطلبات الإبلاغ الخاصة بالمجموعة لعام ٢٠١١، ووقعت نحو ١٠ حوادث أمنية ضمن أنشطتنا خلال ٢٠١١، منها نحو ٨٪ منها في كردستان، علماً بأن مجموعتنا تتميز بوجود هيكل قوي لإدارة الأمن في إقليم كردستان العراق من أجل حماية عمالتنا ومنشأتنا، كما أننا نتعاون بشكل وثيق مع شرطة حقول النفط الوطنية في الإقليم لضمان بسط الأمن في محيط المنطقة التي نعمل فيها.

### مخاطر الصحة والسلامة والأمن والبيئة

واصلنا طيلة عام ٢٠١١، جهودنا الرامية إلى إدراك المخاطر التي أشرنا إليها في تقريرنا السنوي لعام ٢٠١٠، وأحرزنا تقدماً مطرداً في ذلك الخصوص، إلى جانب تحديد نوعية معينة من مخاطر التشغيل ومواصلة التعاطي معها، ويمكن الإطلاع على المزيد من المعلومات في هذا الشأن في الملحق المرفق.

وفي ما يتعلق بعام ٢٠١٢، سوف نستمر في تركيزنا على فهم مخاطر الصحة والسلامة والأمن والبيئة، وبالتالي تحسين أسلوبنا في إدارة المخاطر من خلال أفراد المزيد من الاهتمام بهذا الجانب في كافة المستويات بالمجموعة، بدءاً من الهيئة التنفيذية العليا، ووصولاً لكل القوى العاملة.



## إدارة المخاطر

### المفهوم الرئيسي للتعاطي مع المخاطر

تطوير ثقافة عالية من السلامة عبر أقسام المجموعة

### أساليب السيطرة على المخاطر المطبقة في ٢٠١١

يعتبر نظام المجموعة لإدارة المخاطر التشغيلية، خطوة مهمة تجاه تطوير معيار متسق، ومتناغم مع متطلبات الصحة والسلامة والأمن والبيئة، وسوف نستمر في تحسين وتطوير مستوى امتثالنا لهذا النظام من خلال تقييم الثغرات، واتخاذ الخطوات الضامنة لحسن تنفيذها طيلة عام ٢٠١٢.

تطوير ثقافة عالية من السلامة عبر أقسام المجموعة

اعتماداً على معيار إدارة المخاطر الصادر في ٢٠١٠، مقرراً مع العمل عن قرب مع جهاز إدارة المخاطر بالمجموعة، جرى أقسام الأعمال المختلفة مراجعات منتظمة للمخاطر بهدف تحديد نوعية مخاطر التشغيل، ومن ثم تطبيق أساليب السيطرة عليها، ويتم حالياً، وعلى مستوى المجموعة، إجراء استعراضات دورية للملاحظات والمراجعات.

الإطمئنان على فعالية نظام الصحة والسلامة والأمن والبيئة

خلال ٢٠١١، تم تطوير نظام بوابة المشاريع الكبرى، والذي يحدد كيفية اجازنا خطة تأمين الصحة والسلامة والأمن والبيئة، إلى جانب ضمان تلبية تطلعات قيادة الشركة لكافة المشاريع، ويجري تطبيق هذه المعايير بدأب شديد في مختلف عمليات وأنشطة الشركة.

التشديد على خديد الأخطار الناجمة عن الحوادث الرئيسية والتعاطي معها

متابعة عملنا في منشأة خور مور في إقليم كردستان العراق، والإستمرار في التعاطي مع الحوادث الرئيسية التي وردت ضمن نتائج التدقيق الذي أجري في ديسمبر ٢٠١٠، وبما يمنحنا ثقة أكبر بشأن سلامة الموقع، وسوف تساعد عمليات المتابعة والمراجعة في منشأة خور مور، إلى جانب عمليات التدقيق على منشأتنا في مصر، على تعميق معرفتنا، وزيادة الثقة بقدرتنا على ضمان عدم حصول حوادث خطيرة في منشأتنا.

ضمان التزام المقاولين لمعايير الصحة والسلامة والأمن

ركزنا باهتمام شديد طيلة ٢٠١١ على ضمان التزام المقاولون لمعايير الصحة والسلامة والأمن والبيئة، وخاصةً في ما يتعلق بمجموعة أنشطتنا في مصر، حيث قمنا بزيادة حجم فريقنا المسؤول عن الصحة والسلامة والأمن والبيئة، وتعزيز قدرتنا على المشاركة في اختيار المتعهد أو المقاول في مراحل مبكرة من عملية التعاقد، وسوف نجسد إستفادتنا من تلك الدروس وغيرها، في اختيار متعهد الصحة والسلامة والأمن والبيئة، وترقية المعايير الإدارية التي سيجري تطويرها خلال ٢٠١٢.

## Enterprise Risk Management Framework



### لمحة عامة

حرص "دانة غاز" على إدارة المخاطر بأسلوب فعال سعياً إلى تحسين أداء أنشطتها. وتعزيز عملية صناعة القرارات من خلال تحديد وتقييم. وتلافي المخاطر الرئيسية، والظواهر المجهولة التي تواجهها. في الوقت المناسب. ونحن نعتبر عملية إدارة المخاطر مهمة ديناميكية، وجوهرية بالنسبة لأعمالنا. تساهم في تحقيق قيمة عالية لمساهميننا على المدى البعيد. وتشكل درع حماية لأعمالنا. وأسرتنا. وأصولنا. ورأسمالنا. وسمعتنا.

وتتوقف قدرة "دانة غاز" على إضافة المزيد من القيمة لمساهمينها. على مدى نجاحها في تحقيق أهداف المجموعة. والذي يعتمد بدوره على كفاءة تحديد وتقييم وإدارة المخاطر في سائر أنشطتها.

وتدرك "دانة غاز". أن المخاطر ظاهرة ملازمة للأعمال. ويتعذر تجنبها في أنشطتها بالشكل المطلق. كما أنها تفهم جيداً أن المخاطر يمكن أن تنطوي على تهديدات تصعب إدارتها. مثلما يمكن أن تخلق فرصاً يمكن استغلالها بطريقة بناءة لتحقيق مقاصد الشركة. وسيتيح لنا أسلوب إدارة المخاطر. واستثمار الفرص الناشئة عن تلك المخاطر. إنجاز الأهداف المرسومة للشركة. وتحقيق رؤيتها بأن تصبح في صدارة شركات الطاقة الخاصة في صناعة الغاز الطبيعي العاملة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وجنوب آسيا.

### مسؤولية مجلس الإدارة والجهاز التنفيذي

تعد إدارة المخاطر أمراً حيوياً يدخل ضمن نطاق مسؤوليات مجلس الإدارة. كما أنها تعد عنصراً جوهرياً في ممارسات العمل الجيدة. وتطبق دانة غاز في هذا المجال نظاماً منهجياً لإدارة المخاطر في كافة أقسام المجموعة. مع اسناد كوادر قيادية من مستوى المديرين

بالشركة. بمسؤولية إدارة المخاطر الرئيسية التي تواجه المجموعة. وفي كل جانب من المخاطر. يتلقى المديرين التنفيذيين. الدعم الكامل من أعضاء الإدارة العليا بالمجموعة. ومن وحدات الأعمال والمسؤولين المعنيين عن العمليات ضمن الدول المختلفة. وفي السياق نفسه. يتحمل المديرين. وبتكليف خاص. مسؤولية تحديد وإدارة المخاطر كلاً في مجال عمله. وبدوره يقوم كل مدير بتكليف كل موظف من مرؤوسيه بتحمل مسؤولية إدارة المخاطر المرتبطة بوظيفته. وكمحصلة لهذه السلسلة من الواجبات. يتم ادماج معلومات المخاطر المتوفرة لدى مجلس الإدارة. مع التقييم الخاص بالتعرض لمخاطر بعينها. والذي تجرته المجموعة على مستوى الدولة. وكذلك التقييم المتوفر لدى وحدات الأعمال الأخرى.

### إطار إدارة مخاطر الشركة

تبنى "دانة غاز". أفضل الممارسات المتبعة في صناعة الطاقة في إدارة المخاطر. إنطلاقاً من فلسفتها الرامية لحماية المجموعة من مخاطر الصحة والسلامة والأمن والبيئة. وتعزيز فرص الأعمال إلى أقصى حد. وصون وتعزيز القيمة للمساهمين. ولتحقيق ذلك. تم تأسيس إطار إدارة مخاطر الشركة. من أجل تحديد. وتقييم. والمساعدة في إدارة المخاطر التي تواجه المجموعة. ويتم التقيد بهذا الإطار بصورة إلزامية في كافة أقسام المجموعة. لضمان إطمئنان مجلس الإدارة. بأن كل المخاطر الرئيسية التي تواجهها المجموعة. يتم تحديدها وتقييمها بصورة منتظمة. وأن هناك أساليب سيطرة يمكن تطبيقها لإزالة تلك المخاطر. أو تخفيفها. أو إدارتها. أينما كان ذلك ممكناً.

ويعد إطار إدارة المخاطر. جزءاً مكتملاً للممارسات الإدارية الجيدة. ويلتزم بالمتطلبات القانونية لدولة الإمارات. وقوانين حوكمة الشركات

الدولية الأخرى. كما أنه يشكل نظام حكم داخلي ملزم لكل أقسام مجموعة "دانة غاز". ويتألف نظام إدارة المخاطر من: رؤية ودعم مجلس الإدارة والجهاز الإداري. السياسة والمعايير الرسمية للمخاطر. بأفضل الممارسات والتقنيات. وهو يهتم بالمخاطر الاستراتيجية والتشغيلية والمالية. ومخاطر الإمتثال. ويغطي عمليات المشاريع. والأصول. ووحدات الأعمال. والدول. وأعمال الشركات. كما يتضمن الإطار عملية منهجية مصممة لتسهيل عملية التحديد المستمر. والمنظم للمخاطر. وتحليل. وتفادي. ومراقبة. والإبلاغ عن تلك المخاطر. والتي يمكن ان تهدد قدرة المجموعة على تحقيق أهدافها. وقد تم إدماج تقييم وتقدير المخاطر في عمليات المجموعة الرئيسية. ويشمل ذلك الإستراتيجية. وتخطيط وتطوير الأعمال. وإدارة المشاريع. وإدارة الصحة والسلامة والأمن والبيئة.

### الإبلاغ عن المخاطر ومراقبتها

يتلقى مجلس إدارة "دانة غاز". تقارير دورية عن المخاطر المهمة التي تواجه الأعمال. وعلى المستوى الإداري. تم تكوين لجنة للمخاطر في ٢٠١١. تضم في عضويتها ممثلين رفيعي المستوى من فريق القيادة التنفيذية. وتشمل صلاحيات اللجنة الإشراف على ومراقبة المخاطر المهمة التي تواجه الأعمال. واستعراض الاستراتيجيات المقترحة بشأن تفاديهها. واجتماع اللجنة مرة كل شهرين. وترفع نتائج أعمالها إلى مجلس الإدارة. والإدارة العليا.

وحدد عمليات الإشراف على المخاطر. بوضوح ما إذا كانت المخاطر المعنية قد تمت إزالتها. تلافياً. أو إدارتها. أو ما إذا كان هناك تقدم يتم إحرازه بشأن تلك المقاييس. أو لفت الإنتباه إلى تفاقم المخاطر إلى حد يستوجب التحرك الفوري. علماً بأن الإبلاغ عن المخاطر يجري بالتنسيق مع مدير المخاطر بالمجموعة.

إضافة إلى ذلك. تنظم المجموعة سنوياً. ورش عمل حول المخاطر. لإلقاء الضوء على المخاطر الرئيسية التي تواجه المجموعة. بينما يتم رفع تقارير بشأن المخاطر. والاستراتيجيات المقترحة لتفاديها. بصورة دورية إلى مجلس الإدارة. كما انها تدرج في التقرير السنوي والحسابات.

وشهد عام ٢٠١١ قيام "دانة غاز" بقطع خطوات واسعة تجاه تطبيق أفضل الممارسات المتبعة في صناعة الطاقة في إدارة المخاطر. كما تبيننا إطاراً لإدارة المخاطر. وتقييمها على مستوى المجموعة. وأنشأنا سجلات للمخاطر على مستوى الدولة. ومحلياً. وللمخاطر الناشئة عن الأصول. والمهام الوظيفية. كما بدأنا ننظر لعملية تقييم وإدارة المخاطر كأمر طبيعي. ومألوف في كل ما نقوم به من عمل. كما نعتبر الإدارة الفعالة للمخاطر. عنصراً جوهرياً ضمن مسؤولياتنا المؤسسية. وعاملاً مساعداً على سلامة خطط. وأهداف أعمالنا الإستراتيجية. فضلاً عن حمايتها لسمعتنا. ودعمها لقدرةنا على إنجاز العمل. ومساعدتها في خلق ميزة تنافسية بعيدة المدى. وبالنسبة لعام ٢٠١٢. سنواصل تطبيق سياسة وإطار إدارة المخاطر المؤسسية في جميع أقسام المجموعة.



## حوكمة الشركات

### عوامل المخاطر والظروف الغامضة

يوفر هذا القسم وصفاً للمخاطر الأساسية والظروف الغامضة التي يمكن أن تترتب عنها تأثيرات غير ملائمة على استراتيجية. وأداء، ونتائج، وسمعة "دانة غاز".

واصلت المجموعة حديد وتطوير آليات لتحديد وإدارة تلك المخاطر. وبعض المخاطر المبينة أدناه يمكن أن تخرج عن سيطرة "دانة غاز". كما يمكن أن تتأثر المجموعة سلباً نتيجةً لمخاطر وظروف غامضة أخرى إلى جانب المخاطر المبينة أدناه.

### مخاطر الذم التجارية

تتأثر أعمال المجموعة بقدرتها على تحصيل مستحقاتها المالية في وقتها المحدد. وقد سلط المناخ الائتماني الجافل بالتحديات. والإضطرابات السياسية التي شهدناها في الشرق الأوسط في السنوات الأخيرة. الضوء على أهمية إدارة مخاطر الذم التجارية. فالشركة عرضة لمخاطر سياسية واقتصادية تفاقم المخاطر الدولية. ويمكن أن تؤدي إلى عدم التزام حكومات أو شركات ذات صلة بالحكومات بسداد الإلتزامات المستحقة للشركة.

### مخاطر أسعار النفط والغاز

تتسم التدفقات النقدية، وربحية الشركة بالحساسية لأسعار النفط الخام، والمنتجات الهيدروكربونية الأخرى. وقد شهدت أسعار النفط الخام تقلبات شديدة خلال الفترة الماضية. كما أنها ستعرض على الأرجح للمزيد من التقلبات في المستقبل. وتعتمد أسعار النفط على العرض والطلب العالمي. إضافةً إلى جملة عوامل أخرى. مثل اللوائح الحكومية، وتقلبات أسعار الصرف، وأنشطة المضاربة، والظروف الاجتماعية والسياسية.

### العمليات

يعتمد إنتاج الشركة (وبالتالي إيراداتها)، على استمرارية الأداء التشغيلي في أصولها المنتجة. وأصول الشركة المنتجة عرضة لجملة من القضايا التشغيلية. ويشمل ذلك: انحسار طاقة الأصول نتيجة لأعمال مثل الصيانة، والإغلاقات، أو انقطاعات غير مقررّة أصلاً، أو لأغراض حماية الأصول. وأحوادث ذات الصلة بالصحة والسلامة، والأمن، والبيئة، أو كنتيجة لأداء الشركاء، والمقاولين في المشاريع المشتركة.

### المخاطر السياسية

يعتمد نجاح "دانة غاز" جزئياً على فهم، وإدارة الظروف السياسية والاقتصادية، وظروف السوق، في العديد من دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا التي تعمل فيها الشركة. وتشمل

مخاطر الدول التي يمكن أن تؤثر على أعمال "دانة غاز". إعادة النظر في القوانين القائمة الخاصة بالضرائب، وعدم الاستقرار على الصعيد الإقليمي. وعلى صعيد الحكومات، والتدخل في التراخيص الممنوحة، وزيادة الضرائب، والعقبات السياسية أمام تنفيذ المشاريع الرئيسية.

### التنقيب

يعتمد إنتاج "دانة غاز" المستقبلي من النفط والغاز بدرجة كبيرة على اكتشاف، والاستحواذ على، وتطوير احتياطيات جديدة، وعادةً يبدأ معدل الإنتاج من مكامن الغاز الطبيعي والنفط، في الانحسار مع استنفاد الاحتياطيات، وبطبيعة الحال تحتاج "دانة غاز" إلى تعويض الاحتياطيات المستنفذة باحتياطيات مؤكدة جديدة مجدية من ناحية التكلفة، وعلى نحو مستمر. ولكن من الممكن أن يتأثر هذا المسعى بعدد من العوامل، منها العقبات التي تحول دون الحصول على مساحات تنقيب جديدة، وعوائق التمويل، وعدم الدقة في تفسير البيانات الجيولوجية والهندسية، إضافةً إلى ظروف تعطيل التنفيذ الناجح لبرنامج الحفر.

### تسليم المشروع

يتوقف إنتاج المجموعة المستقبلي من الغاز والنفط، إلى حد بعيد على نجاح إنجاز المشاريع المطورة ضمن حدود التكلفة الموضوعة في الميزانية، والموعد المحدد، وتوفر المستلزمات الفنية، كما يمكن أن يتأثر بعوامل مثل توافر التمويل التسليم الناجح للمشروع عرضة لتوافر التمويل، والظروف الغامضة، والإمتثال القانوني والتنظيمي، وتوافر وأداء الموردين، وتوافر المعدات، والمواد الأساسية.

### الصحة، السلامة، الأمن والبيئة

تنطوي عملية إنتاج، ونقل، وتوزيع الهيدروكربونات، والمنتجات المصاحبة لها، على جملة من المخاطر تتعلق بالصحة والسلامة والأمن والبيئة، إضافةً إلى ما فيها من احتمالات وقوع الحوادث. ويشمل ذلك: الفشل في حماية الأصول (ما يؤدي إلى فقدان السيطرة على الهيدروكربونات والمواد الخطرة الأخرى)، الصحة والسلامة الشخصية، الكوارث الطبيعية والانفلات الأمني. ومن الممكن أن تؤدي الحوادث الرئيسية، والأحوال بالبيئة، أو فقدان منشآت إلى إصابات، أو اهدار الأرواح، أو الإضرار بالبيئة، أو فقدان منشآت معينة، مع ما يصاحبها من خسائر، أو تأخير للإنتاج والإيرادات.

### التأمين

يمكن أن تتأثر عملية نقل المخاطر إلى مجال التأمين، بعقبات تتعلق بعدم توافر التغطية، وطاقته السوق، والأسعار، وقرارات السلطات التنفيذية، وأحياناً لا يمكن، أو قد يتعذر منطقياً أو اقتصادياً، التأمين على بعض المخاطر الرئيسية المصاحبة لأنشطة المجموعة.



## دانة غاز: رؤية مبكرة للحوكمة

وضعت دانة غاز نصب عينيها. منذ العام الأول من تأسيسها. السعي لتحقيق أفضل معايير ممارسات الحوكمة بإعتباره عنصراً حيوياً في بناء إسم جاري قوي في المنطقة وفي قطاع النفط والغاز.

وقد جاءت الخطوة الأولى في هذا المجال في أبريل ٢٠٠٦ بعد أشهر قليلة من إنطلاق الشركة. حين كلفت دانة غاز مؤسسة التمويل الدولية بإعداد تقرير عن حوكمة الشركة يتضمن التوصيات المناسبة لتحسين فعالية مجلس الإدارة. وتعزيز عناصر البيئة الرقابية. وضمان مواكبة معايير الشفافية والإفصاح بالشركة

للمعايير العالمية.

إن مجلس إدارة دانة غاز ملتزم ويسعى لتقديم قيمة متنامية للمساهمين على المدى الطويل مدركاً لدور الحوكمة الفعالة في تحقيق النمو المستدام. وذلك من خلال صياغة الأهداف الإستراتيجية وبرامج الأعمال الملائمة والعمل على تحقيقها.

ولقد عدلت دانة غاز نظامها الأساسي في عام ٢٠١١ ليتوافق مع متطلبات القرار الوزاري رقم (٥١٨) لعام ٢٠٠٩ الخاص بضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي.

كما يدرك مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية ضرورة الإلتزام بضوابط الحوكمة كوسيلة لتطوير ممارسات الشفافية والنزاهة والرقابة الداخلية والسلوك المهني لتحقيق أهداف الشركة. وتعزيز ثقة المساهمين والمستثمرين. وخدمة مصالح العاملين. والمجتمع والشركاء. والعملاء. محلياً وإقليمياً ودولياً.



وتطبق الشركة المبادئ الواردة في القرار الوزاري (٥١٨) لعام ٢٠٠٩ في شأن ضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي على عدة مستويات بدءاً بالمستوى التنفيذي حيث يتولى ضابط الإلتزام (Compliance Officer) في الإدارة القانونية. وسكرتارية مجلس الإدارة والمراقب الداخلي على ضبط وتوجيه إلتزام الأشخاص والإدارات ذات الصلة بمبادئ الحوكمة. وعلى مستوى مجلس الإدارة تقوم لجنة من المجلس بمراقبة مدى إلتزام كافة مؤسسات الشركة بمبادئ الحوكمة والإنضباط المؤسسي وتعمل على التطبيق السليم لتلك النظم. وترفع اللجنة تقاريرها بخصوص الحوكمة لمجلس الإدارة بصفة دورية.

## تعاملات أعضاء مجلس الإدارة والعاملين في الأوراق المالية للشركة

أصدرت الشركة دليل قواعد يحكم تعاملات أعضاء مجلس الإدارة والعاملين بالشركة في الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والشركات التابعة أو الشقيقة.

ويشتمل الدليل على القواعد ذات الصلة المنصوص عليها في لوائح ونظم هيئة الأوراق المالية والسلع وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

كما يحدد الدليل الفترات الزمنية التي لا يجوز للأعضاء والموظفين التداول خلالها في أوراق الشركة المالية. ولم يتم أي من أعضاء مجلس الإدارة أو موظفيها بالتعامل في الأوراق المالية للشركة خلال فترات الحظر المنصوص عليها في قرار مجلس إدارة الهيئة رقم (٢) لعام ٢٠٠١.

ويوضح الجدول التالي تعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى في الأوراق المالية للشركة خلال العام ٢٠١١. ولم يوجد إلا عضو واحد تمت تداولات بإسمه.

الإسم	رقم المستثمر	عملية التداول	المبلغ	التاريخ
زياد عبد الله إبراهيم كلداري	UAE٢٠١٠٠١٣٥٠٠٣	شراء	٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١١/٠٨/١١
		بيع	٤,٥٧٢,٢٧٠	٢٠١١/٠٩/١٤
		بيع	١٢٧,٧٣٠	٢٠١١/٠٩/١٥
		بيع	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١١/١١/٢٨

**تشكيل ومهام مجلس الإدارة**  
 لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة أعمال الشركة وشؤونها. وهو مسئول عن وضع استراتيجية الشركة وخطط الأعمال وتوجيه ومراقبة الأداء التنفيذي.

#### مهام مجلس الإدارة:

تتركز المهام الرئيسية لمجلس الإدارة في:

١. العمل على تحقيق الشركة للقيمة المتنامية المرجوة لصالح حملة الأسهم.
٢. وضع الاستراتيجية وخطط العمل.
٣. وضع الميزانية السنوية وتخصيص الموارد.
٤. تحديد أولويات الاستثمار والموافقة على فرص تطوير الأعمال.
٥. الإشراف على دقة التقارير والنتائج المالية وفعالية الضوابط الداخلية.
٦. إقرار نظام خاص بالمسؤولية والمسائلة بصلاحيات مناسبة.
٧. تقييم الأداء التنفيذي وتطويره.
٨. إتخاذ القرارات الخاصة بتعيين وإحلال كبار الموظفين.

ويتولى رئيس مجلس الإدارة إدارة مداوات المجلس ويعمل على تعزيز فعاليته وتوفير المعلومات اللازمة كما هو موضح في المهام والمسؤوليات التالية:

١. ضمان عمل مجلس الإدارة بفعالية وقيامه بمسؤولياته ومناقشته لكافة القضايا الرئيسية والمناسبة في موعدها.
٢. وضع وإعتماد جدول أعمال كل إجتماع لمجلس الإدارة. مع الأخذ بعين الإعتبار أية مسائل يقترح الأعضاء إدراجها على جدول الأعمال. ويجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يعهد بهذه المسؤولية إلى عضو معين أو إلى مقرر مجلس الإدارة خت إشرافه.
٣. تشجيع كافة الأعضاء على المشاركة الكاملة والفعالة لضمان تصرف مجلس الإدارة وفق أفضل مصالح الشركة.
٤. إتخاذ الإجراءات المناسبة لتأمين التواصل الفعال مع المساهمين ونقل آرائهم إلى مجلس الإدارة.
٥. تسهيل المساهمة الفعالة لأعضاء مجلس الإدارة خاصة غير التنفيذيين. وإيجاد علاقات بناءة بين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.

#### تشكيل مجلس الإدارة:

يتكون مجلس الإدارة من ١٧ عضواً من كبار رجال الأعمال في دول مجلس التعاون الخليجي. ويضم المجلس نخبة من ذوي الكفاءات المتميزة في مجال النفط والغاز.

يتشكل المجلس من عشرة أعضاء مستقلين وخمسة أعضاء غير تنفيذيين. وعضوين تنفيذيين. وقد شغل غالبية الأعضاء مقاعدهم في مجلس الإدارة منذ تأسيس الشركة في نوفمبر ٢٠٠٥ وحتى تاريخ هذا التقرير. باستثناء ثلاثة أعضاء انضموا للشركة في أبريل ٢٠٠٩.

ويتم إنتخاب مجلس الإدارة من قبل الجمعية العمومية للشركة لمدة ثلاث سنوات. وقد إنتخبت الجمعية العمومية لمجلس الإدارة الحالي في جلستها المنعقدة بتاريخ ٢٢ أبريل ٢٠٠٩.

وأعضاء مجلس الإدارة الحاليين هم:

الرقم	أعضاء مجلس الإدارة	المؤهلات	الخبرات
١	السيد/ حميد ضياء جعفر، الرئيس	بكالوريوس في الهندسة "جامعة كمبردج" بالمملكة المتحدة	يتولى السيد حميد منصب رئيس مجلس إدارة شركة دانة غاز ومجموعة شركات نفط الهلال وبالإضافة إلى أعماله المتعددة في قطاع النفط والغاز، له إهتمامات أخرى على الصعيد الإقليمي والتجارة الدولية بما في ذلك تشغيل موانئ حاويات الشحن والشاحنات، النقل والإمداد. القطاع العقاري وإهتمامات صناعية أخرى.
		وشهادة عليا في مجال الديناميكيات الحرارية وتدفق السوائل من نفس الجامعة	

٢ الدكتور/ عادل خالد الصبيح نائب الرئيس  
 دكتوراه في الهندسة الميكانيكية من "جامعة نورث كارولينا" بالولايات المتحدة الأمريكية  
 يتولى الدكتور عادل منصب رئيس مجلس إدارة والعضو المنتدب لشركة الصناعة الوطنية بالكويت. كما شغل أيضاً عدة مناصب وزارية بالكويت من ضمنها وزارة النفط ووزارة الكهرباء والماء والإسكان والصحة. كما شغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة مؤسسة البترول الكويتية وعدة مناصب أكاديمية أخرى كنائب مدير الجامعة للأبحاث.

٣ سمو الشيخ / سلطان بن احمد الفاسمي  
 بكالوريوس العلوم في إدارة الأعمال "جامعة أركنساس"  
 يتولى الشيخ سلطان منصب نائب رئيس مجلس الشارقة للنفط.

كما يتمتع الشيخ سلطان بخبرة واسعة في مجالات التنمية التجارية والسياحية والإعلام والنفط بإمارة الشارقة بالإضافة إلى مجال التعاقدات التجارية والقطاع العقاري.

ماجستير في نظم معلومات الحاسب الآلي  
 "جامعة ديترويت ميرسي"  
 بالولايات المتحدة الأمريكية

٤ السيد/ عبد العزيز حمد الجميح  
 ماجستير في الإدارة العامة "جامعة جنوب كاليفورنيا" بالولايات المتحدة الأمريكية  
 يتولى السيد عبد العزيز منصب العضو المنتدب للإستثمار الدولي لجموعة الجميح ونائب رئيس مجلس الإدارة لبنك أركابينا في البحرين.

وبكالوريوس في الهندسة المعمارية "جامعة الملك سعود" بالمملكة العربية السعودية

٥ السيد / عبدالله علي المجدوعي  
 بكالوريوس العلوم كلية الإدارة الصناعية "جامعة الملك فهد للبترول والمعادن" بالظهران  
 يتولى السيد عبد الله رئاسة مجموعة المجدوعي منذ عام ١٩٨٦ كما يترأس مجالس إدارة العديد من المؤسسات بالمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة.

وماجستير في إدارة الأعمال "كلية الإدارة الصناعية"

٦ السيد/ أديب عبد الله الزامل  
 بكالوريوس إدارة الأعمال "جامعة ولاية بورتلاند" بالولايات المتحدة الأمريكية  
 يتولى السيد أديب منصب العضو المنتدب للشؤون المالية والإستثمار لجموعة الزامل الفابضة بالمملكة العربية السعودية وله خبرة واسعة في مجال الصناعة والإستثمار.

٧ السيد/ أحمد راشد العريبد  
 بكالوريوس هندسة النفط والغاز الطبيعي "جامعة ولاية بنسلفانيا" بالولايات المتحدة الأمريكية  
 يتولى السيد أحمد منصب الرئيس التنفيذي لشركة دانة غاز. كما شغل منصب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة نفط الكويت والشركة الكويتية للاستكشافات الخارجية سابقاً. كما شغل أيضاً مناصب عليا أخرى بمؤسسة البترول الكويتية وشركة التنمية النفطية (تابعة لمؤسسة البترول الكويتية).

٨ السيد/ خالد عبدالرحمن صالح الراجحي  
 بكالوريوس تمويل "جامعة الملك فهد للبترول والمعادن" بالمملكة العربية السعودية  
 يتولى السيد خالد منصب الرئيس التنفيذي لشركة عبد الرحمن صالح الراجحي وشركاه المحدودة (استثمارات عامة). بالإضافة إلى عضوية مجالس شركات عديدة أخرى.

٩ سمو الشيخة/هنادي ناصر آل ثاني  
 ماجستير في إدارة الأعمال "كلية إدارة الأعمال بلندن"  
 تتولى الشيخة هنادي عدة مناصب عليا بمؤسسة شركة أموال ومشروع التطوير العقاري، ومجموعة ناصر بن خالد آل ثاني بقطر. بالإضافة إلى عضويتها بمجالس شركات أخرى.

ماجستير في الإقتصاد "جامعة لندن"  
 بكالوريوس في الإقتصاد "جامعة قطر"

١٠	السيد/ حميد حميد جعفر	بكالوريوس وماجستير في هندسة ميكانيكا السوائل والحراريات "جامعة كمبردج"	ماجستير مع مرتبة الشرف في الدراسات الشرقية والإفريقية
١١	السيد/ ناصر النويس	بكالوريوس إدارة الأعمال "جامعة نيويورك"	بالولايات المتحدة الأمريكية
١٢	السيد/ رشاد محمد الزبير	بكالوريوس إدارة الأعمال "جامعة كولورادو"	بالولايات المتحدة الأمريكية
١٣	السيد/ سعيد عراطة	بكالوريوس هندسة في مجال البترول "جامعات أمريكا الشمالية"	شهادات دبلوم في التخصصات الميكانيكية والإدارية مجال النفط والغاز
١٤	الدكتور/ توفيق عبدالرحمن المؤيد	بكالوريوس هندسة كهربائية مع مرتبة الشرف الأولى	دكتوراه في الاتصالات اللاسلكية "جامعة لندن"
١٥	السيد/ فاروق نركيزيان	ليسانس في العلوم الاقتصادية "جامعة القديس يوسف" بلبنان و"جامعة ليون لومبار" بفرنسا	زمالة معهد الهندسة الإلكترونية والتكنولوجيا في بريطانيا
١٦	السيد/ زياد عبد الله إبراهيم كلداري	بكالوريوس في القانون "جامعة الإمارات"	
١٧	السيد/ راشد سيف الجروان	بكالوريوس هندسة النفط والغاز الطبيعي "جامعة ولاية بنسلفانيا"	بالولايات المتحدة الأمريكية

يتولى السيد حميد منصب الرئيس التنفيذي لشركة نطق الهلال في إمارة الشارقة. ونائب رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات الهلال. وقد عمل سابقاً في شركة نشل انترناشيونال في قطاعي الإستكشاف والإنتاج والغاز والطاقة في لاهاي ولندن ضمن الفريق الدولي للغاز الطبيعي المسال. بالإضافة إلى مشاركته في المعهد الملكي للشؤون الدولية في لندن.

يتولى السيد ناصر منصب العضو المنتدب لمركز أبو ظبي التجاري ورئيس مجلس إدارة فنادق روتانا. كما تولى منصب وكيل وزارة المالية والمدير العام لصندوق التنمية في أبو ظبي ورئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للفنادق سابقاً.

يتولى السيد رشاد منصب رئيس مجلس الإدارة مؤسسه الزبير إحدى المجموعات التجارية الرائدة في سلطنة عمان حيث تشمل مجالات الطاقة والأنشطة اللوجستية، هندسة البناء والمقاولات، الخدمات المالية، تقنية المعلومات، الإتصالات، التصنيع، العقارات والضيافة.

كما شغل سابقاً منصب نائب رئيس مجلس إدارة الشركة العمانية العالمية للتنمية والإستثمار (اومنفست)، ونائب رئيس مجلس رجال الأعمال العماني وأحد أعضائه المؤسسين. كما شغل أيضاً عضوية مجلس إدارة هيئة سوق المال وهي الهيئة الرقابية لسوق مسقط للأوراق المالية.

يتولى السيد سعيد منصب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة سي دراجون للطاقة المحدودة بكندا، وهي شركة عامة تعمل في مجال إستكشاف وإنتاج النفط والغاز في مناطق الإمتياز للإنتاج والتشغيل بمصر. كما تولى منصب الرئيس التنفيذي لشركة سنتوريون العالمية للطاقة سابقاً وأيضاً تولى مناصب إدارية عليا في شركات نفطية عالمية كبرى في كندا وأحاء العالم. كما تولى الإدارة التنفيذية لشركتين هندسيتين كبيرتين بالإضافة إلى شركات للنفط والغاز في كندا.

يتولى الدكتور توفيق المؤيد منصب رئيس مجلس إدارة شركة توفيق المؤيد وأولاده بالبحرين. كما يتولى رئاسة مجلس إدارة شركة المؤيد ويلهاوسن للملاحة البحرية المحدودة. وقد تولى منصب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة الخليج لصناعة البتروكيماويات سابقاً. كما شغل أيضاً منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة البحرين للإتصالات.

يتولى السيد فاروق منصب عضو تنفيذي ومدير عام بنك الشارقة وأيضاً رئيس مجلس إدارة ومدير عام بنك الإمارات ولبنان في لبنان التابع لبنك الشارقة. وهو أيضاً مؤسس ورئيس الصندوق اللبناني للتعليم والمدرسة الفرنكوفونية الخاصة في دبي.

يتولى السيد زياد منصب رئيس مكتب كلداري وشركاه للمحاماة والإستشارات القانونية، وكذلك مجموعة كلداري للإستثمارات، كما يرأس أيضاً اللجنة العليا المنظمة لبطولة دبي الدولية للخيول العربية والفرسية ومضمار جبل علي للسباق وإخاد الإمارات للفرسية والسباق.

يتولى السيد راشد منصب المدير التنفيذي لشركة دانة غاز. وقد شغل سابقاً منصب المدير العام لشركة دانة غاز لمدة ثلاث سنوات ومن قبلها مدير عام شركة أنغاز في أبوظبي لمدة ثمان سنوات وكذلك مناصب قيادية وفنية في مجموعة شركات أدنوك لمدة ٢٨ سنة. كما شغل منصب عضو مجلس إدارة سابق بشركة الإبتشاءات للنفط الوطنية والشركة الوطنية للحفر وشركة التنمية الصناعية في الشارقة وشركة فرتل لصناعة الأسمدة في أبوظبي.

## العضوية في مجالس إدارة شركات أخرى:

يشغل أعضاء مجلس إدارة دانة غاز مقاعد عضوية مجالس إدارة العديد من المؤسسات والمصارف وشركات أخرى.

الرقم	عضو مجلس الإدارة	العضوية في مجالس إدارة شركات أخرى
١	السيد/ حميد ضياء جعفر	رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات نطق الهلال رئيس مجلس إدارة شركة Gulfainer Ltd رئيس مجلس المحافظين لمبادرة بيرل (بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة للشركات) مساهم مؤسس لشركة أبراج كابيتال مدير مجموعة URUK الخاصة بالتعاقدات الكهربائية مؤسس منظمة الرؤساء الشباب ومنظمة الرؤساء العالمية في الامارات العربية المتحدة عضو المنظمة الدولية للرؤساء التنفيذيين عضو في مجلس الأمناء ورئيس اللجنة المالية في الجامعة الأميركية بالشارقة (AUS)
٢	الدكتور/ عادل خالد الصبيح	رئيس مجلس إدارة مجموعة بروكلاد العالمية المحدودة التابعة لمجموعة الصناعات الوطنية بالكويت رئيس مجلس إدارة شركة الصناعات الوطنية بالملكة المتحدة رئيس مجلس إدارة مؤسسة البترول الكويتية نائب رئيس شركة ايكاروس للصناعات البترولية بالكويت عضواً في المجلس الأعلى للتخطيط بالكويت عضواً في مجلس إدارة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
٣	سمو الشيخ / سلطان بن احمد القاسمي	نائب رئيس مجلس الشارقة للنفط نائب رئيس نادي الشارقة للفروسية والسباق رئيس شركة الشارقة لخطوط الأنابيب (أنابيب) نائب رئيس شركة الشارقة لتسييل الغاز المحدودة (شالكو) Chairman, Basma Group رئيس شركة الكوكب الأخضر (الحماية البيئية) ذ.م.م. رئيس هيئة الإماء السياحي والتجاري رئيس مؤسسة الشارقة للإعلام عضو المجلس التنفيذي لإمارة الشارقة رئيس مجلس إدارة شركة النفايات الطبية (وقاية) ذ.م.م. رئيس شركة نطق الشارقة الوطنية
٤	السيد/ عبد العزيز حمد الجُميح	العضو المنتدب للإستثمار لمجموعة المجمع بالملكة العربية السعودية نائب رئيس مجلس إدارة بنك أركابيتا في البحرين عضو مجلس إدارة شركة إتحاد إتصالات (موبايلي) بالملكة العربية السعودية العضو المنتدب لشركة بيرجولا القابضة والشركات التابعة لها عضو مجلس إدارة مشروع بيرل (بتوصية من الجمعية العامة للأمم المتحدة) بالإمارات
٥	السيد/ عبد الله علي الجُدوعي	نائب رئيس مجلس إدارة مجموعة الجُدوعي رئيس مجلس إدارة شركة الجُدوعي أم.بي.اس.سي للرافعات الثقيلة في البحرين رئيس مجلس إدارة شركة الجُدوعي دي رايكة للوجستيات رئيس مجلس إدارة شركة رايغ للوجستيات البتروكيماوية رئيس مجلس إدارة شركة النجمة للخدمات البحرية بدبي عضو مجلس إدارة شركة أرياح للإستثمار عضو مجلس إدارة جامعة الأمير محمد بن فهد عضو مجلس إدارة شركة مخازن بأبو ظبي العضو الاستشاري لمؤسسة ثروات بدبي
٦	السيد/ أديب عبد الله الزامل	عضو مجلس إدارة مجموعة الزامل القابضة عضو مجلس إدارة شركة الزامل للإستثمار الصناعي عضو مجلس إدارة بنك البلاد عضو مجلس إدارة جدوى للإستثمار عضو مجلس إدارة شركة كيميائيات الميثانول (كيماول)
٧	السيد/ أحمد راشد العريبد	Director, Kuwait Petroleum Corporation عضو في جمعية مهندسي النفط في الولايات المتحدة ورابطة المفاوضين الدوليين في مجال البترول
٨	السيد/ خالد عبدالرحمن صالح الراجحي	الرئيس التنفيذي لشركة عبد الرحمن صالح الراجحي وشركاه المحدودة (استثمارات عامة) - رئيس مجلس إدارة مستشفيات الرعاية - رئيس مجلس إدارة مدارس السلام الخاصة - عضو مجلس إدارة شركة الإتصالات السعودية - عضو مجلس إدارة شركة الأسمنت السعودية - عضو مجلس إدارة شركة ولاء للتأمين التعاوني - عضو مجلس إدارة شركة تكوين للصناعات المتقدمة - عضو مؤسس لصندوق دعم البحوث الخاص بجامعة الملك فهد للبترول والمعادن - عضو مجلس المنطقة الشرقية - قطاع حكومي - عضو لجنة رعاية السجناء بالمنطقة الشرقية - قطاع حكومي - عضو مؤسس لبرنامج "مبادرة" - الأمم المتحدة

الإجمالي	اللجنة التنفيذية	لجنة التدقيق	لجنة الترشيحات والمكافآت	إجتماعات مجلس الإدارة	الإسم	رئيس مجلس إدارة ومؤسسة شركة أموال بقطر الرئيس التنفيذي لمشروع التطوير العقاري (Al Waab City) بقطر نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده بقطر عضو مجلس أمناء في كل من الملتنقى العالمي للمرأة وكلية الأعمال والاقتصاد بجامعة قطر Board of Trustee, College of Business and Economics, Qatar University عضو المجلس الاستشاري لشبكة رسل الأعمال العربية بقطر Founding member, Qatar National Competitiveness Council Chairperson, INJAZ Qatar Board Member, INJAZ AL-ARAB	سمو الشيخة / هنادي ناصر آل ثاني	٩
٥٠٠,٠٠٠				٥٠٠,٠٠٠	سمو الشيخ / أحمد بن سلطان الفاسمي			
٦٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠			٥٠٠,٠٠٠	السيد / حميد ضياء جعفر			
٥٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠			٥٠٠,٠٠٠	الدكتور / عادل خالد الصبيح			
٥٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	سمو الشيخ / سلطان بن احمد الفاسمي			
٥٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	السيد / عبد العزيز حميد الجميح			
٥٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	السيد / عبد الله الجمدوعي			
٥٧٥,٠٠٠			٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	السيد / أبيب عبد الله الزامل			
-	-	-	-	-	السيد / أحمد راشد العرييد			
٥٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	السيد / خالد عبد الرحمن الراجحي			
٥٧٥,٠٠٠			٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	سمو الشيخة / هنادي ناصر آل ثاني			
٥٧٥,٠٠٠			٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	السيد / مجيد حميد جعفر			
٥٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	السيد / ناصر النوبيس			
٥٧٥,٠٠٠			٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	السيد / رشاد محمد الزبير			
٦٥٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	السيد / سعيد عراطة			
١٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠		١٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	الدكتور / توفيق عبد الرحمن المؤيد			
١٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠		٥٠٠,٠٠٠	السيد / فاروق تركيزيان			
٦٥٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠		٧٥,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	السيد / زياد عبد الله ابراهيم كلداري			
-	-	-	-	-	السيد / راشد سيف الجروان			
٩,٥٠٠,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	٥٥٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	الإجمالي			
					عضو مجلس إدارة ومؤسسة شركة أموال بقطر الرئيس التنفيذي لمشروع التطوير العقاري (Al Waab City) بقطر نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده بقطر عضو مجلس أمناء في كل من الملتنقى العالمي للمرأة وكلية الأعمال والاقتصاد بجامعة قطر Board of Trustee, College of Business and Economics, Qatar University عضو المجلس الاستشاري لشبكة رسل الأعمال العربية بقطر Founding member, Qatar National Competitiveness Council Chairperson, INJAZ Qatar Board Member, INJAZ AL-ARAB			
					عضو مجلس إدارة المنتدى العربي للبيئة والتنمية (AFED) عضو مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة الشارقة وإكسبو الشارقة عضو مجلس إدارة جمعية الصداقة العراقية البريطانية عضو الفادة الجدد للمعهد الدولي للتعليم (IIE) عضو المعهد الملكي للشؤون الدولية في لندن عضو جمعية القيادات العربية الشبابية (YAL) عضو معتمد في معهد المديرين (Mudara)	السيد/ مجيد حميد جعفر	١٠	
					العضو للتدبير مركز أبو ظبي التجاري عضو مجلس إدارة مجلس أبو ظبي للتطوير الاقتصادي رئيس مجلس إدارة أسواق للإدارة والخدمات بالإمارات رئيس مجلس إدارة فنادق روتانا بالإمارات	السيد/ ناصر النوبيس	١١	
					رئيس مجلس إدارة مؤسسة الزبير رئيس مجلس إدارة بنك عُمان العربي نائب رئيس مجلس إدارة شركة منتجج بر الجصة ش.م.ع.م.	السيد/ رشاد محمد الزبير	١٢	
					رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة سبي دراغون للطاقة بكندا	السيد/ سعيد عراطة	١٣	
					Chairman, TA Almoayed and Sons WLL Director, Bahrain Philanthropic Society .Founding Chairman & Managing Director, Gulf Petro-Chemical Industries Co Vice Chairman, A.K. Almoayed Group WLL .Chairman, Almoayed Wilhelmsen Ltd عضو زميل معهد الهندسة والتكنولوجيا البريطانية Former First Deputy Chairman, Bahrain Telecommunications Co. (BATELCO) and Executive Committee Member	الدكتور/ توفيق عبد الرحمن المؤيد	١٤	
					عضو تنفيذي ومدير عام بنك الشارقة رئيس مجلس إدارة ومدير عام بنك الامارات ولبنان (الناعب لبنك الشارقة) بلبنان عضو مجلس إدارة شركة غروث غيت مؤسس ورئيس الصندوق اللبناني للتعليم والمدرسة الفرنكوفونية الخاصة بدبي Founding Member and Chairman, Lycee Libanais Francophone Prive, Dubai	السيد / فاروق تركيزيان	١٥	
					رئيس مجلس إدارة مكتب كلداري وشركاه للمحاماة والاستشارات القانونية رئيس مجلس إدارة مجموعة كلداري للاستثمارات بدبي رئيس اللجنة العليا المنظمة لبطولة دبي الدولية للخيل العربية والفروسية ومضمار جبل علي للسباق عضو مجلس إدارة اتحاد الإمارات العربية للفروسية والسباق عضو مجلس إدارة مركز دبي التجاري العالمي بدبي عضو مجلس إدارة شركة دو للاتصالات في الإمارات العربية المتحدة	السيد/ زياد عبد الله ابراهيم كلداري	١٦	
					عضو مجلس إدارة مؤسسة بتروال الإمارات العامة (إمارات) عضو مجلس إدارة شركة عُمان للتأمين	السيد/ راشد سيف الجروان	١٧	

#### مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:

تتكون مكافآت أعضاء مجلس الإدارة من مكافأة سنوية وبدل حضور. وتقوم لجنة الترشيحات والمكافآت باقتراح المكافأة السنوية. وفي حالة الموافقة عليها من قبل المجلس تُعرض على الجمعية العمومية لإجازتها. ولا يحصل الأعضاء التنفيذيون في المجلس على مكافأة العضوية. ويتم الإفصاح عن مكافأة أعضاء المجلس في البيانات المالية السنوية للشركة.

ويبين الجدول الآتي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وبدلات حضور جلسات مجلس الإدارة واللجان التي تقاضاها الأعضاء خلال السنة المالية ٢٠١١.

## إجتماعات مجلس الإدارة:

حسب النظام الأساسي يجتمع مجلس الإدارة كل ثلاثة أشهر. وإمتثالاً لضوابط الحوكمة عقد المجلس خمسة إجتماعات خلال عام ٢٠١١ في التواريخ التالية: ٢٣ فبراير، ٢٠ أبريل، ١ يوليو، ٢٨ سبتمبر و٢٢ نوفمبر

### إجتماعات مجلس الإدارة خلال العام ٢٠١١

أعضاء مجلس الإدارة	٢٣ فبراير	٢٠ أبريل	١ يوليو	٢٨ سبتمبر	٢٢ نوفمبر
السيد / حميد ضياء جعفر الرئيس	√	√	√	√	√
الدكتور / عادل خالد الصبيح، نائب الرئيس	√	√	√	√	√
سمو الشيخ / سلطان بن احمد القاسمي	√	√	X	X	X
السيد / عبد العزيز حمد الجُميح	√	√	X	X	X
السيد / عبدالله المجدوعي	√	√	X	√	X
السيد / أديب عبد الله الزامل	√	√	√	√	√
السيد / أحمد راشد العريبد	√	√	√	√	√
السيد / خالد عبد الرحمن صالح الراجحي	√	√	X	X	X
سمو الشيخة / هنادي ناصر آل ثاني	√	X	X	√	X
السيد / مجيد حميد جعفر	√	√	√	√	√
السيد / ناصر النوييس	X	√	X	√	√
السيد / رشان محمد الزبير	√	X	X	√	X
السيد / سعيد عراطة	√	√	√	√	√
الدكتور/ توفيق عبد الرحمن المؤيد	√	√	√	√	√
السيد / فاروق نركيزيان	√	√	√	√	√
السيد / زياد عبد الله إبراهيم كلداري	√	√	√	√	√
السيد / راشد سيف الجروان	√	√	√	√	√

## المهام والإختصاصات التي فوضها مجلس الإدارة إلى الإدارة التنفيذية:

- إدارة أعمال الشركة وشؤونها اليومية بما يحقق أهداف الشركة الإستراتيجية. وتنفيذ السياسات والخطط المقررة من قبل مجلس الإدارة.
- تزويد مجلس الإدارة بتقارير دورية دقيقة عن أوضاع الشركة المالية وأعمالها والإجراءات المتخذة لإدارة المخاطر، ونظام الرقابة الداخلية.
- تزويد أعضاء مجلس الإدارة بأى معلومات ووثائق لازمة لإجتماعات مجلس الإدارة وقبل وقت مناسب.
- تقديم التوصيات والدراسات بخصوص مقترحات تطوير الأعمال وفرص الإستثمار.
- تزويد الهيئات الرقابية (وزارة الإقتصاد - هيئة السلع والأوراق المالية - سوق أبوظبي المالي وغيرها) بأى بيانات ومعلومات ووثائق مطلوبة وفقاً لأحكام القانون والأنظمة والتعليمات والقرارات الصادرة بمقتضى القانون.

## بيان تفصيلي بأسماء كبار الموظفين التنفيذيين في الشركة:

يبين الجدول الآتي أسمائهم كبار الموظفين التنفيذيين في الشركة ووظائفهم وتواريخ تعيينهم.

الإسم	الوظيفة	تاريخ التعيين	مجموع الرواتب والمكافآت
السيد/ أحمد راشد العريبد	الرئيس التنفيذي	٢ يناير ٢٠٠٨	٥,٧٣١,٤٤٠
السيد/ راشد سيف الجروان	المدير التنفيذي	١ فبراير ٢٠٠٦	١,٦٤٨,٧١٦
الإجمالي			٧,٣٨٠,١٥٦

## بيان بتفاصيل التعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة (أصحاب المصالح):

تمثل الأطراف ذات علاقة المشاريع المشتركة وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري بتلك الأطراف.

٢٠١٠		٢٠١١	
إيرادات	أرباح	إيرادات	أرباح
١ مليون دولار أمريكي			
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-

## مدقق الحسابات الخارجي:

### نبذة عن مدقق حسابات الشركة للمساهمين

قد أعادت الجمعية العمومية المنعقدة في ٢٠ إبريل ٢٠١١ تعيين السادة أرنست ويونغ للقيام بمهام التدقيق لحسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١١. مدققو حسابات الشركة الخارجيين هم أرنست ويونغ وشركائهم. والتي هي واحدة من أكبر أربع شركات الخدمات المهنية بالعالم. متمثلين في طاقة تشغيلية تضم حوالي ١٤٤,٠٠٠ موظف في أكثر من ٧٠٠ موقع في أنحاء العالم. تأسست الشركة في عام ١٩٢٣ وتطورت خلال هذه الفترة لتصبح واحدة من أكبر أربع شركات للخدمات المحاسبية بالعالم.

حيث أن لديهم ١٨ مكتباً في ١٤ بلداً في منطقة الشرق الأوسط. A significant number of these staff, including partners, are bilingual in Arabic and English. وتشمل تخصصات أرنست ويونغ في قطاع المالية والمصارف، قطاع النفط والغاز، خدمات التكنولوجيا والاتصالات، الرعاية الصحية، خدمات البنية التحتية، الخدمات الصناعية، السياحة بالإضافة لخدمات منتجات المستهلك بكل قطاعاته. ويشمل عملاتها للمؤسسات الحكومية، شركات النفط الكبرى، شركات القطاع الخاص، الخطوط الجوية، المصارف المركزية والمؤسسات المالية الرئيسية.

### بيان الأتعاب والتكاليف الخاصة بالتدقيق

يتم الإفصاح عن أتعاب مدقق الحسابات الخارجي في البيانات المالية السنوية للشركة. وبلغت أتعاب التدقيق القانونية مبلغ ٣٥٠,٠٠٠ درهم عن عام ٢٠١١.

### لجنة التدقيق:

تتكون لجنة التدقيق من الآتية أسمائهم:

أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت	المسمى
١. السيد / فاروق نركيزيان	رئيس اللجنة (عضو مستقل)
٢. سمو الشيخ / سلطان بن احمد القاسمي	عضو غير تنفيذي
٣. السيد/ عبد العزيز حمد الجُميح	عضو مستقل
٤. السيد / عبد الله المجدوعي	عضو مستقل
٥. السيد/ خالد عبد الرحمن صالح الراجحي	عضو مستقل
٥. السيد / ناصر النوييس	عضو مستقل

ويتمتع أعضاء لجنة التدقيق بخبرة ودراية واسعة في المسائل المالية والمحاسبية وعمليات التدقيق.

دور لجنة التدقيق هو مساعدة المجلس في أداء مهمته في الإشراف المالي على الشركة وضمان الإمتثال بالنظم السارية. وتمارس اللجنة المهام الواردة في القرار الوزاري رقم (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩ وعلى رأسها:

- مراجعة البيانات المالية الربع سنوية.
- الإشراف على إعداد التقارير المالية للشركة، وإجراءات إعداد التقارير المالية.
- مراقبة النزاهة وسلامة البيانات المالية للشركة.
- مراجعة عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية.
- التوصية بتعيين المدققين الخارجيين للشركة وتحديد مكافأاتهم.
- التوصية بتحديد خطط التدقيق الداخلي وعملياته في الشركة.

## Corporate Governance and Remuneration Committee Meetings in 2011

الأعضاء	٢٢ فبراير	٢٧ سبتمبر	٢١ نوفمبر
الدكتور / توفيق عبدالرحمن المؤيد	√	√	X
السيد / مجيد حميد جعفر	√	√	√
سمو الشيخة / هنادي ناصر آل ثاني	√	√	√
السيد / أحمد العرييد	√	√	√
السيد / سعيد عراطة	√	√	X
السيد / زياد عبدالله إبراهيم كلداري	√	√	√
السيد / رشاد محمد الزبير	X	X	√
السيد / أديب عبدالله الرامل	X	√	X

### نظام الرقابة الداخلية:

تتمتع إدارة الرقابة الداخلية بالاستقلال في أداء مهامها. وتتبع مجلس الإدارة مباشرة، ويقر مجلس الإدارة بمسئوليته عن نظام الرقابة الداخلية وفعاليتها. ويلتزم مدير إدارة الرقابة الداخلية بإعتماد الإجراءات المناسبة لضمان التنفيذ الدقيق من قبل الإدارة للتوصيات والتوجيهات الصادرة من مجلس الإدارة ولجانه في هذا الشأن وفي الأوقات المحددة. ويتعين عليه رفع أي مخالفات لنظم الرقابة أو لوائح الشركة أو سياساتها وتعليمات مجلس الإدارة فوراً للمجلس وإتخاذها ما يراه مناسباً.

إعتمد مجلس الإدارة مهام وصلاحيات إدارة الرقابة الداخلية وتم تعيين مدير للإدارة، السيد محمد علي بيك حيث يرفع تقاريره مباشرة إلى مجلس الإدارة وذلك حسب آلية العمل التالية:

١. تقييم وتدقيق شامل للمخاطر المختلفة التي تواجه الشركة.
٢. إعداد سجل بالمخاطر سنوياً وربع سنوياً.
٣. وضع خطة تدقيق على سجل المخاطر وبناءً على توجيهات مجلس الإدارة ولجنة التدقيق.
٤. توفير الموارد اللازمة لتنفيذ خطة التدقيق الداخلي.
٥. تنفيذ الخطة ورفع تقارير ربع سنوية إلى المجلس ولجنة التدقيق متضمنة الملاحظات وإجراءات الإدارة التنفيذية.

إلتحق السيد محمد علي بيك بشركة دانة غاز بوظيفة مدير الرقابة الداخلية بتاريخ ٥ ديسمبر ٢٠١٠ حيث لديه مؤهلات مهنية متعددة على مدى ٢٢ سنة من الخبرة المهنية الواسعة في مهام مراجعة الحسابات والمالية مع منظمات متعددة الجنسيات في باكستان والشرق الأوسط والولايات المتحدة الأمريكية. وخلال السنوات العشر الماضية عمل محمد في دول مجلس التعاون الخليجي الدول (عمان، دولة الإمارات العربية المتحدة وقطر). بأكبر شركة للمحاسبة العامة في العالم (آرثر أندرسون) لمدة ٦ سنوات وبأكبر منتج للغاز الطبيعي المسال في العالم (قطر غاز) لمدة ٤ سنوات. وعمل مؤخراً كنائب للرئيس للشؤون المالية وشؤون الشركات مع شركة e2e إدارة سلسلة التوريد الخاصة المحدودة في باكستان.

وتقوم إدارة الرقابة الداخلية بمراجعة نظم الرقابة الداخلية في الشركة وشركاتها الفرعية والشركات التابعة والشقيقة التي تملك دانة غاز حصة بها. ولإدارة الرقابة صلاحيات كاملة للحصول على المعلومات الخاصة بتلك الشركات من أي من العاملين بها ومن إدارتها المختلفة على مستوى المجموعة.

يُعد مدير إدارة الرقابة الداخلية خطة سنوية لأعمال المراجعة ويقدمها لمجلس الإدارة للموافقة عليها حسبما يراه مناسباً. وتأخذ الخطة في الاعتبار التقييم الشامل للمخاطر التي تواجه الشركة لتأكيد الإنباه إلى المسائل الهامة ومعالجتها. تتضمن الخطة السنوية قائمة بأعمال ونشاطات إدارة الرقابة الداخلية أثناء العام بما في ذلك أعمال التأكيد والأعمال الاستشارية. كما تتضمن الخطة خديداً لنطاق أعمال الرقابة وتوقيتها والمواعيد اللازمة للقيام بها.

### مسؤولية الشركة تجاه المجتمع:

تمتد أنشطة ومسؤولية دانة غاز تجاه المجتمع في البلاد والمجتمعات التي نمارس أنشطتنا فيها. ولقد التزمت الشركة بالقيام بدور فاعل في دعم المجتمعات المحلية التي تعمل فيها. حيث قدمت العديد من البرامج والمساعات والمشروعات والأنشطة. والتي تنفذ من خلال خطة سنوية تتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة.

### أنشطة ومساهمة الشركة خلال العام ٢٠١١ في تنمية المجتمع المحلي

النشاط	الغرض	المؤسسة
البحوث العلمية	تعليمي	الجامعة الأمريكية بالشارقة
شعارات الشارقة	علاقات	قصباء الشارقة
مهرجان أضواء الشارقة	علاقات	غرفة التجارة والسياحة بالشارقة
جائزة دانة غاز للمتميزين	تعليمي	الجامعة الأمريكية بالشارقة
نادي خورفكان للمعوقين - شراء أجهزة ومعدات	إنساني	نادي خورفكان للمعوقين
مجلة الحرس الأميري	علاقات	شرطة الشارقة
ملتقى الشارقة للأعمال	علاقات	غرفة جارة الشارقة
مهرجان صير بونعير التراثي البيئي	بيئة	غرفة التجارة والسياحة بالشارقة

The company is examining the relationship and transactions between Dana Gas and the bank presided by the Chair of the Audit and Compliance Committee to ascertain whether these transactions fall within the definition of Independent Director as defined in the Ministerial Resolution No. 518/2009. The company's Legal Advisor will submit a legal opinion on the matter to the Audit and Compliance Committee to enable it to make appropriate recommendations to the Board of Directors in accordance with the requirements of the Ministerial Resolution No. 518/2009 وعقدت اللجنة خمسة إجتماعات خلال العام ٢٠١١ كالتالي:

### Audit & Compliance Meetings in 2011

الأعضاء	٣٠ يناير	١٠ مايو	٩ أغسطس	٢٧ سبتمبر	١٢ نوفمبر
السيد/ فاروق نركيزيان	√	√	√	√	√
سمو الشيخ / سلطان بن احمد القاسمي	√	X	X	X	√
الشيخ سلطان بن احمد بن سلطان القاسمي	X	X	X	X	X
السيد / عبد العزيز حمد الجُميح	√	√	√	X	√
السيد / عبد الله المجدوعي	√	X	√	√	√
السيد / ناصر النوييس	X	X	√	√	X

### لجنة الترشيحات والمكافآت:

تشكلت لجنة الترشيحات والمكافآت من الأعضاء التالية أسمائهم:

أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت	المسمى
١. الدكتور / توفيق عبدالرحمن المؤيد	رئيس اللجنة (عضو مستقل)
٢. السيد / مجيد حميد جعفر	عضو غير تنفيذي
٣. سمو الشيخة / هنادي ناصر آل ثاني	عضو مستقل
٤. السيد / سعيد عراطة	عضو غير تنفيذي
٥. السيد / زياد عبدالله إبراهيم كلداري	عضو مستقل
٦. السيد / أديب عبدالله الرامل	عضو مستقل
٧. السيد / رشاد محمد الزبير	عضو مستقل

أغلبية الأعضاء بما في ذلك رئيس اللجنة، من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين، ويتمتع أعضاء اللجنة بقدر كبير من الدراية والخبرة بحوكمة الشركة وسياسات المكافآت والرواتب والمزايا والترشيحات لمجال الإدارة.

تعمل اللجنة على تعزيز فعالية إجراءات الجمعية العمومية والمجلس. وإلتزامها بضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي ومساعدة المجلس في أداء دوره في تعيين كبار الموظفين وتقييم الأداء التنفيذي. ووضع خطط التعاقب للإدارة التنفيذية العليا. وتطوير سياسات الرواتب والمزايا والمكافآت ومباشرة الترشيحات لعضوية مجلس الإدارة. كل ذلك حسبما هو منصوص عليه في القرار الوزاري رقم (٥١٨) لعام ٢٠٠٩.

ولتحقيق ذلك تمارس اللجنة الصلاحيات التالية:

١. إعداد سياسات المكافآت والرواتب والمزايا والخوافز.
٢. إعداد سياسات الموارد البشرية بما يتوافق مع ترقية الأداء وتحسين بيئة العمل وروح البذل والعطاء.
٣. التوصية بمعايير الحوكمة المناسبة ومتابعة تطبيقها ومراقبة إجراءات المجلس وأداءه.
٤. مراقبة معايير الإفصاح غير المالي.
٥. مراجعة وتقديم التوصيات للمجلس بشأن مكافآت العضوية ومخصصات أعضاء مجلس الإدارة ومدى تناسبها مع أداء الشركة.
٦. مراجعة واعتماد خطط التعاقب والإحلال في الشركة.
٧. ضمان محافظة الشركة على علاقات حسنة مع المستثمرين والجهات الرقابية.
٨. مباشرة الإجراءات الخاصة بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة.

دائرة التنمية الاقتصادية	علاقات	نشاطات بدائرة التنمية الاقتصادية
مؤسسة الإمارات للإعاقاة البصرية	إنساني	مؤتمر ومعرض تقنيات الإعاقاة البصرية
كليات التقنية العليا	ريادة	شباب في مفترق الطريق
المجلس الإماراتي لكتب اليافعين	تعليمي	اليوم العالمي لكتب الأطفال
جمعية أهالي ذوي الإعاقاة	إنساني	دعم أسر المعاقين لأداء العمرة
وزارة التجارة الخارجية	علاقات	جوائز الأعمال الدولية السنوية
الإدارة العامة للدفاع المدني	بيئة	المؤتمر الخليجي الأول للسلامة بالمناطق والمنشآت الصناعية
الألعاب العالمية لمبتوري الأطراف والكراسي المتحركة	إنساني	بطولة الألعاب العالمية للكراسي المتحركة

#### معلومات عامة:

#### Schedule of share price in the market

#### بيان بتوزيع ملكية المساهمين كما في ٢٠١١/٢/٣١

التصنيف	عدد المساهمين	عدد الأسهم	النسبة الإجمالية %
محلي	٨٤,٦٠٥	٢,٤٤٩,٩٠٩,٢٠٤	٪ ٣٧,١١
خليجي	١٥٢,٤٥٨	١,٩٠٩,٣٦١,١٧٣	٪ ٢٨,٩٢
عربي	٥,٢٦٩	٣٠٧,٤٢٧,٩٩٨	٪ ٤,٦٦
أجنبي	٤,٧٤٤	١,٩٣٥,٣٠٢,٩٢٥	٪ ٢٩,٣١
<b>المجموع</b>	<b>٢٤٧,٠٧٦</b>	<b>٦,٦٠٢,٠٠١,٣٠٠</b>	<b>٪ ١٠٠,٠٠</b>

التصنيف	عدد المساهمين	عدد الأسهم	النسبة الإجمالية %
أفراد	٢٤٥,٩٣٧	٢,٧٠٢,٤٩٩,٨٧٧	٪ ٤٠,٩٤
شركات	١,١٢٤	٣,٥٧٥,٤٦٨,٨٨٣	٪ ٥٤,١٦
حكومات	١٥	٣٢٤,٠٣٢,٥٤٠	٪ ٤,٩
<b>المجموع</b>	<b>٢٤٧,٠٧٦</b>	<b>٦,٦٠٢,٠٠١,٣٠٠</b>	<b>٪ ١٠٠</b>

#### بيان بالمساهمين الذين يملكون 5% أو أكثر من رأس مال الشركة

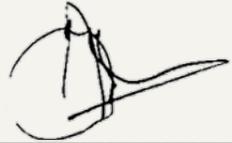
إسم المساهم	الجنسية	عدد الأسهم	النسبة من رأس المال %
شركة نفط الهلال	إمارات	١,٣٢٨,١٠٨,٢٣٦	٪ ٢٠,١٢

#### بيان بالأحداث الجوهرية التي صادفت الشركة خلال عام ٢٠١١

- أعلنت الشركة عن إكتشافات هامة من الغاز الطبيعي لبئر "جنوب أبوالنجا-٢" في دلتا النيل بمصر في مايو ٢٠١١.
- شاركت الشركة ورعت معرض مبيكس (MEPEX) للتنقيب والذي أقيم في البحرين تحت رعاية معالي الدكتور عبد الحسين بن علي ميرزا. وزير شؤون النفط والغاز ورئيس الهيئة الوطنية للنفط والغاز في البحرين في سبتمبر ٢٠١١.
- شاركت الشركة في جلسات المنتدى الاقتصادي العالمي (World Economic Forum) بالأردن في أكتوبر ٢٠١١. بوفد ترأسه رئيس مجلس الإدارة برفقة كبار المسؤولين بالشركة.
- ارتفع إنتاج المجموعة بنسبة ١٩٪ مقارنة بالعام ٢٠١٠ إلى إنتاج ٦٦,٢٠٠ برميل من النفط المكافئ يومياً، وارتفاع إجمالي الإحتياجات المؤكدة والمحتملة إلى ١٥٩ مليون برميل من النفط المكافئ ليصل معدل إستبدال الإنتاج إلى ١٤٥٪.

وحرصت شركة دانة غاز على التواصل مع مساهمي الشركة عن طريق البيانات الصحفية الدورية. وعند كل تطور هام في أعمالها. وعبر لقاءات مع المساهمين. وتوفر المعلومات الخاصة بنشاطات الشركة وبياناتها المالية على موقع الشركة [www.danagas.com](http://www.danagas.com).

وتلتقي الإدارة التنفيذية دورياً مع المستثمرين والخبراء والجليلين الماليين لإستعراض نشاطات الشركة ونتائجها المالية. إضافة إلى كفالة الفرصة للمساهمين لتوجيه الأسئلة إلى الإدارة خلال إجتماعات الجمعية العمومية.



حميد ضياء جعفر

الرئيس

التاريخ: ٢٠١٢ / ٤ / ١١





ويضم المجلس الدولي في عضويته كل من:  
(من اليسار إلى اليمين)

### دكتور نادر سلطان

الرئيس التنفيذي الأسبق لمؤسسة البترول الكويتية ومدير Oxford Energy Seminar

### دكتور جوزيف ستانيسلو

الرئيس التنفيذي الأسبق لمجموعة Cambridge Energy Research Associate

### دكتور بيرخارد بيرجمان

رئيس مجلس الإدارة الأسبق لشركة E.ON Ruhrgas AG

### السير جراهام هيرن

الرئيس التنفيذي للمجلس الاستشاري، والرئيس الأسبق لشركة Enterprise Oil Plc - المملكة المتحدة

### اللورد سايمون - هايبري

الرئيس الأسبق لشركة British Petroleum (BP)

### السيد كاي هايتارنتان

نائب الرئيس الأسبق لشركة Nestle Oy الفنلندية

### معالي نور الدين آية الحسين

وزير النفط الجزائري الأسبق والرئيس الأسبق لشركة Sonatrach

### المجلس الاستشاري الدولي

تبنّت دانة غاز فكرة المجلس الاستشاري الدولي.

والجدير بالذكر أن المجلس ليس لديه أي مهام تنفيذية ولكن هدفه هو إسداء الاستشارات الإستراتيجية لمجلس إدارة الشركة وهيئة إدارتها بالإضافة إلى تحديد الفرص التجارية والاستثمارية وتقديم المساعدة في بناء العلاقات مع مختلف المصالح عبر سائر أنحاء العالم. وعليه يجتمع المجلس الاستشاري الدولي مرتين بالعام.



السيد حميد ضياء جعفر  
الرئيس



سمو الشيخ أحمد بن سلطان القاسمي  
رئيس فخري



سعادة الشيخ سلطان بن أحمد بن سلطان  
القاسمي



الشيخة هنادي ناصر بن خالد آل ثاني  
عضو مجلس الإدارة



السيد أحمد راشد العريبد  
الرئيس التنفيذي



الدكتور عادل خالد الصبيح  
نائب الرئيس



السيد عبد الله علي الجدوعي  
عضو مجلس الإدارة



السيد خالد عبد الرحمن صالح الراجحي  
عضو مجلس الإدارة



السيد ناصر محمد النويس  
عضو مجلس الإدارة



السيد أيوب عبد الله الزامل  
عضو مجلس الإدارة



السيد سعيد عراطة  
عضو مجلس الإدارة



السيد راشد سيف الجروان  
العضو التنفيذي



السيد رشاد محمد الزبير  
عضو مجلس الإدارة



السيد عبد العزيز حمد الجميح  
عضو مجلس الإدارة



السيد زياد عبد الله إبراهيم كلداري  
عضو مجلس الإدارة



السيد فاروجان نريسيان  
عضو مجلس الإدارة



الدكتور توفيق عبد الرحمن المؤيد  
عضو مجلس الإدارة



السيد مجيد حميد جعفر  
عضو مجلس الإدارة



فريق العمل



## فريق العمل



## يشكل موظفونا أبرز أصولنا

تواصل "دانة غاز" بصفتها شركة من القطاع الخاص رائدة في مجال الغاز الطبيعي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا. جهودها الرامية لتحقيق أعلى قيمة ممكنة لمصلحة مساهميها. وتسخير مواردها المادية والبشرية من أجل دعم المجتمع وبناء الإنسان. وتقديم كل ما من شأنه أن يؤدي إلى تحقيق رفاهية المنطقة. وتسريع عجلة نموها الاقتصادي.

ولبلوغ تلك الغاية. نعتد أرفع المعايير في تعيين. ومكافأة الكوادر العاملة لدينا. تماشياً مع استراتيجيتنا الرامية إلى استقطاب المواهب الضرورية. والاحتفاظ بها. وبما يمكننا من تقوية ودعم فرص نجاحنا في تحقيق أهداف الشركة التي أجازها مجلس الإدارة. ولا شك مطلقاً. في أن ما سلفت الإشارة إليه. يمثل جانباً رئيسياً في الجهود التي تقودها مجموعة "دانة غاز" من أجل تحقيق أهداف المساهمين.

### مبادرة جديدة

استحدثت "دانة غاز" مشروعاً يهدف إلى تحديث برنامجنا الخاص بإدارة القوى العاملة. بقصد توفير بوابة "خدمة ذاتية". تتيح للموظفين إدارة إجازاتهم السنوية. وضبط المواعيت. والإبلاغ عن المصروفات. وغيرها. وتتماشى هذه المبادرة مع طموحاتنا الرامية إلى تبسيط أنظمة إدارة الموارد البشرية لدينا. ومد نطاق الخدمة نفسها إلى وحداتنا التشغيلية المختلفة.

### فلسفة الموارد. الاستقطاب والاحتفاظ

نجاحنا مستمد من كفاءة وتفاني موظفينا.

تمكنت "دانة غاز" من مواصلة نجاحاتها في مجال بناء الطاقات والقدرات. واستيعابها في جميع المستويات. من خلال توحيد عمليات

البحث عن الكفاءات على الصعيدين العالمي والإقليمي. لتحديد واستقطاب ذوي المهارات العالية. ويمثل ذلك جزءاً من ثقافتنا المتطورة دوماً. والتي تقيّم الخبرات بطريقة منهجية تساعد على توليد الكفاءات التي نحتاجها الآن وفي المستقبل.

كما اننا مستمرين من خلال فلسفتنا المتعلقة بالمكافآت. والأجور. والخوافز. في تقدير وحقن أداء الموظفين. وفي الوقت نفسه تشجيع موظفينا على التفاني في كل ما يخدم مصالح المساهمين.

### التنوع

نسعى جاهدين. لتهيئة مكان عمل قائم على التعاون. ويضم كوادر من الرجال والنساء القادمين من خلفيات ثقافية متباينة. مع اختلاف خبراتهم. وأتماط حياتهم. وأفاقهم. ونحن نقدر. ونحترم الجميع. ونؤمن بالتنوع الذي يمد جسور التفاهم. والتواصل مع المجتمعات التي نعمل فيها. وذلك هو ما يساعدنا في الوصول إلى فهم أفضل لإحتياجات شركائنا وزبائننا وعملائنا والمساهمين. كذلك تعتبر "دانة غاز". مبدأ المساواة والفرص المتكافئة لجميع موظفيها. من الثوابت التي لا تخد عنها. كما أنها لا تتغاضى عن أي شكل من أشكال التمييز. وقد ساعدتنا هذه القيم على بناء والحفاظ على مجتمع متنوع ومتماسك كما هو الحال عليه في شركة "دانة غاز".

### تنمية المواهب

تمثل تنمية مهارات. وخبرات العاملين لدينا. وتقديم كل ما يساعدهم على توظيف امكانياتهم القصوى. عنصراً أساسياً في تنفيذ استراتيجيتنا أعمال مجموعتنا. وستظل هذه الغاية واحدة من أهم أولوياتنا. ونحن ندرك أن نجاح استراتيجيتنا يعتمد على نجاح موظفينا. ولذلك نهتم بتدريبهم. ونولي اهتماماً خاصاً بالأفراد. حيث

نعتد على أسلوب روح الفريق في التدريب. وأمضينا في سبيل ذلك ٣٦٣ يوماً في تعلم وتطوير الأنشطة في جميع التخصصات خلال ٢٠١١.

ونحن نؤمن بتدريب وتوجيه. وتشجيع الموظفين على التطور معنا على الصعيدين الشخصي. والمهني. وأينما كانت هناك فائدة بالنسبة للموظف والشركة. فإننا نشجع على تنقل الموظفين بين مختلف أقسام المجموعة. سعياً إلى نقل المهارات الفنية. وبالتالي جلب خبرات غنية لكل أقسام المجموعة. مع تطوير الموظفين لكي يعززوا. ويوسعوا نطاق كفاءاتهم.

### إدارة وتقييم الأداء

من أجل تحقيق أهداف المجموعة. نحصر في المقام الأول على تحديد المعايير التي نقيس من خلالها مستوى النجاح. ثم نضع الأهداف. ونراجع الأداء بصورة دورية. ونقيّم النتائج. ونفصح عن تقديرنا للإسهامات التي قدمها العاملون. ونحن نفهم أن الشئ يشكّل دافعاً مهماً للموظفين. كما نتطلع لبناء روح الفريق. التي نعتز من خلالها بإنجازات بعضنا البعض. ودعم كل منا للآخر وصولاً إلى تحقيق أهدافنا المشتركة.

كما نواصل. ونحن نتطلع إلى عام ٢٠١٢. مساعينا لتصميم لائحة للقدرات. والسلوكيات اللازمة لتلبية خدمات أوسع نطاقاً وأكثر رقياً. والتي ستقوم بمساعدة "دانة غاز" في مواصلة جهودها في توفير. والاحتفاظ بالكوادر المؤهلة. والحريصة على الإسهام في تحقيق أهداف المجموعة.

ونحن أيضاً مستمرين في تعزيز تواصلنا الداخلي في كافة أقسام

المجموعة. وفي تشجيع الحوار المفتوح. والقائم على الثقة بين الموظفين. والإدارات. ووحدات التشغيل. والفرق المسؤولة عن إدارة الأصول.

### تغيير الأنماط التشغيلية والسلوكية

تظل عملية صقل الأفراد. وتعزيز أداءهم التشغيلي من أولويات الإدارة التنفيذية. ولذا نركز على بناء مؤسسة بسيطة. وتتسم بالفعالية والكفاءة. والشفافية من جهة المسؤوليات والمسئولة. مما يكفل السرعة في اتخاذ القرارات. وتعزيز الرقابة في الوقت نفسه.

وبصفتنا أسرة واحدة. نتقاسم أيضاً. الإهتمام الشديد بالمحافظة على بيئة عمل صحية وأمنة. ومن أجل الإستمرار في التحسن يوماً تلو الآخر. تشجع "دانة غاز" جميع الموظفين على الإبلاغ عن أي حوادث قد تؤثر على صحتهم وسلامتهم بهدف تلافيتها. أو أي أذى قد يلحق بهم. وتقليل التأثيرات الضارة بالبيئة.

### مشاركات الموظفين وملاحظاتهم

تؤمن الإدارة التنفيذية في "دانة غاز". بالحوار المتبادل. وتعتبر الموظفين مجموعة حيوية ضمن أصحاب المصلحة المرتبطين بالمجموعة. ولذلك نقدر ملاحظاتهم وخبراتهم بشأن الكيفية التي ندير بها أعمالنا. وتساعد المراجعات التي تجريها دورياً. على إطلاعهم وإعلامهم على بالنتائج التشغيلية. والمالية. كما أنها تهدف إلى إبقائهم على إضطلاع. والتشاور معهم بشأن التغييرات التي تؤثر عليهم. وعلى المجموعة ككل. وكذلك نؤمن بأن الانفتاح على المجتمع. واقتراح الأفكار الجديدة. من العناصر الأساسية التي نجد منا كل دعم وتشجيع.



## مسؤولية الشركة تجاه المجتمع

### Headcount, Net To Company's Interest, as of the 31st of December 2011

Subtotal	JV Contractors	JV Employees	Contractors	Employees	
37	0	0	1	36	UAE- DG Corporate
25	0	0	4	21	UAE- DG Operations
34	0	0	17	17	UAE - Sajgas
14	0	0	0	14	UAE - UGTC
2	0	0	1	1	KSA - DG Office
9	0	0	0	9	Iraq, KRI - DG Office
155	1	153	0	1	Iraq, KRI - CreDan
144	0	0	15	129	Egypt - DG Office
667	318	*342	0	7	(Egypt - WASCO (100% DG
28	13	13	0	2	(Egypt - EBGDCO (26% DG
34	18	14	0	2	(Egypt - Komombo (50% DG
	350	522	38	239	Subtotal
1149					Total

\* WASCO Employees are, for the great majority, EGPC Employees



## مسؤولية الشركة تجاه المجتمع

تسعى "دانة غاز" للعب دور فعّال في عملية التغيير وتتطلع إلى المساهمة في بناء الإنسان وتنمية المجتمعات التي تعمل في محيطها

وتماشياً مع ذلك النهج، تركزت مساهماتنا خلال ٢٠١١، في البيئة والتعليم والرياضة والصحة وأعمال المجتمع المستدامة.

### تنقيف الجيل المقبل بأهمية العناية بالبيئة

لتنقيف الجيل المقبل بأهمية العناية بالبيئة، تعمل "دانة غاز" بصورة متواصلة وعن كثب مع شركة "بيئة"، وهي شركة عامة تم تأسيسها بالشراكة مع مدينة الشارقة، في إعداد برنامج شامل ثنائي اللغة (عربي وإنجليزي) لتنقيف أطفال المدارس بأهمية العناية بالبيئة، مع تركيز خاص على إدارة النفايات، إنطلاقاً من ثلاثة محاور، وهي: "خفض، إعداد تدوير، وإعداد استخدام". ويقوم البرنامج على عقد جلسات تفاعلية مع التلاميذ، إلى جانب تزويد المعلمين بالأدوات العملية التي تمكننا من الوصول إلى ما يزيد على الـ ١٠٠ ألف من طلبة الصف الأول حتى الثاني عشر المقيمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تدرك "دانة غاز" جيداً أن مسؤوليتها تجاه المجتمع، تتمثل في إدارة تفاعلات أعمالها مع الناس والبيئة والاقتصاد، من خلال المساهمة المباشرة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية بطريقة توفر الحماية للموارد الطبيعية والبيئة، و في الوقت نفسه، احترام حقوق كل فرد، وتركز الشركة على تحقيق قيمة عالية ومستدامة وبعيدة المدى لجميع أصحاب المصالح المرتبطين بها، وفي الوقت عينه تقديم مساهمات إيجابية للمجتمعات التي نعمل فيها.

وبصفتها مؤسسة تعمل في جميع أنحاء الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا، تسعى "دانة غاز"، لإدماج المسؤولية الاجتماعية في صلب أعمالها، فتلك هي الغاية التي سعت "دانة غاز" إلى بلوغها منذ تأسيسها، وهي تفتخر الآن بمواصلتها السير في ذلك الاتجاه بالرغم من الأزمة المالية.

ومن خلال نهج متعدد الأوجه في المسؤولية تجاه المجتمع، تواصل "دانة غاز" التزامها القوي بدعم المقاصد النبيلة، وسواء جاء ذلك في شكل مساعدة تهدف إلى تحسين معايير الرعاية الصحية لسكان المناطق الريفية التي تقع فيها امتيازات الشركة، أو في صورة مساعدات تهدف إلى تعزيز مكانة إمارة الشارقة، فالشركة تتطلع إلى مواصلة جهودها، وتقديم أقصى ما يمكنها من المساعدات، كما أنها تعي جيداً مسؤوليتها في المشاركة بمد يد العون سعياً إلى جعل العالم مكاناً أفضل للعيش.

وكذلك تبذل المجموعة جهوداً حثيثة للمساهمة بشكل إيجابي، ودائم في دعم المجتمع، وبناء الإنسان، ونؤمن بأن أفضل طريقة للوصول إلى هذه الغاية، هي تملكهم أفضل أدوات القيادة.

### تشجيع تبادل المعرفة

تفتخر "دانة غاز" برعاية "برنامج دانة غاز" للمهندس الكيميائي في الجامعة الأمريكية بالشارقة، والمقرر الاستمرار في دعمه حتى عام ٢٠١٥، وخلال تلك الفترة، ستعمل الشركة والجامعة، عن قرب لتطوير أبحاث علمية رفيعة المستوى في مجال النفط والغاز.

كما تواصل "دانة غاز" بحبوية رعايتها لمشروع "زمانة الموارد النفطية" بين جامعة كامبردج، والجامعة الأمريكية بالشارقة، ولمدة خمس سنوات، إضافة إلى القيام بواجباتها التعليمية بكل المؤسسات.

وفي مزيد من الدعم للجامعة الأمريكية بالشارقة، والتي تعتبر واحدة من أفضل الجامعات في المنطقة، تخطط الشركة سنوياً لتنظيم "جوائز دانة غاز للتميز" سنوياً، والتي تمنحها الشركة للخريجين الحائزين على مرتبة الشرف تقديراً لإجازاتهم المميزة.

وتسعى "دانة غاز"، إلى إحداث تحول مهم لا يتم التعامل فيه مع مسؤوليتها تجاه المجتمع كنشاط منفصل، وإنما كجزء من مهمة الفرد بصفته موظف في مؤسسة تعمل من أجل إعلاء قيمها، وسواء تعلق الأمر بالوعي البيئي، أو دعم رواد المشاريع، أو جهوداً إنسانية، أو دعم نادي بارز في كرة القدم، فإن "دانة غاز" تدرك تماماً دورها في الاستدامة تجاه المجتمع، والكيفية التي يمكن أن تنشئ بها بيئة عمل تغرس فيها أخلاقيات المسؤولية تجاه المجتمع في سائر أنشطتها وممارساتها التجارية.



تقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية



# تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي شركة دانة غاز (ش.م.ع)

## تقرير حول البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لشركة دانة غاز (ش.م.ع) والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتألف من بيان المركز المالي المجموع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والبيانات المجمعة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

## مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية المجمعة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي لشركة دانة غاز (ش.م.ع) وقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ونظم الرقابة الداخلية التي يعتبرها أعضاء مجلس الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لإختلاس أو خطأ.

## مسؤولية مدقي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية المجمعة إستناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الإلتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية المجمعة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدقي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية المجمعة سواء نتيجة لإختلاس أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الإعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية المجمعة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات. ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظم الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها أعضاء مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية ككل.

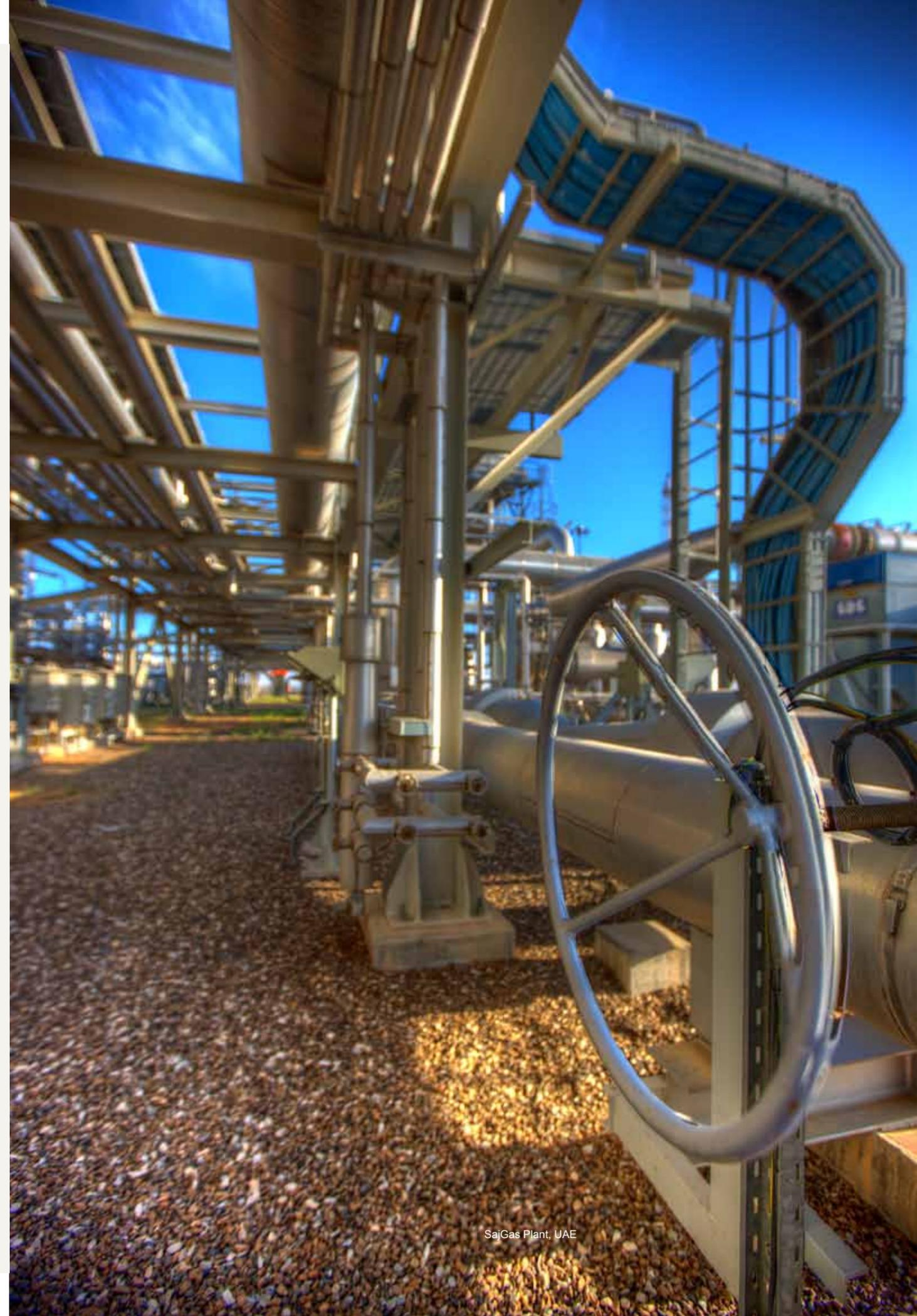
وبإعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية المجمعة.

## الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

## التأكيد على بعض الأمور

نود أن نلفت الإنباه إلى الإيضاح رقم ١١ حول البيانات المالية المجمعة الذي يبين أن التأخير المستمر في البدء بتوريدات الغاز قد أدى إلى قيام مورد رئيسي للمجموعة برفع دعاوى حكيم ضد المورد النهائي.



SaiGas Plant, UAE

## بيان الإيرادات المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١		٢٠١٠	
	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون دولار أمريكي	مليون درهم
الإيرادات	٦٩٠	٢,٥٢٩	٤٨٧	١,٧٨٥
حقوق الإمتياز	(١٦٩)	(٦١٩)	(١٣٧)	(٥٠٢)
٥ صافي الإيرادات	٥٢١	١,٩١٠	٣٥٠	١,٢٨٣
١٠ تكلفة المبيعات	(٤٧)	(١٧٢)	(٣٣)	(١٢١)
١٠ الإستهلاك والنضوب	(١١٠)	(٤٠٣)	(١٠٤)	(٣٨١)
إجمالي الأرباح	٣٦٤	١,٣٣٥	٢١٣	٧٨١
٦ إيرادات الإستثمارات والتمويل	٣	١١	٨	٢٩
إيرادات أخرى	١	٤	٣	١١
٧ مخصص الإنخفاض في القيمة	-	-	(٥)	(١٨)
١٣ التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	(٦)	(٢٢)	(٢)	(٧)
مصاريف عمومية وإدارية	(٤٠)	(١٤٧)	(٣٣)	(١٢١)
٨ تكاليف التمويل	(٨٧)	(٣١٩)	(٥٦)	(٢٠٥)
١٠ مصاريف إستكشاف	(١٣)	(٤٨)	(١٣)	(٤٨)
الأرباح قبل ضريبة الدخل	٢٢٢	٨١٤	١١٥	٤٢٢
مصروف ضريبة الدخل	(٨٤)	(٣٠٨)	(٧٢)	(٢٦٤)
الأرباح للسنة	١٣٨	٥٠٦	٤٣	١٥٨
٩ الربح الأساسي والخفف للسهم (دولار أمريكي / درهم للسهم)	٠,٠٢١	٠,٠٧٧	٠,٠٠٦	٠,٠٢٤

كما نلت الإنتباه أيضاً إلى الإيضاح رقم ٢٠ حول البيانات المالية المجمع التي يناقش الخيارات بتاريخ الإستحقاق المتوفرة للمجموعة في موعد الإستحقاق الوشيك لللكوك، على ضوء التحديات في الأسواق المالية والإضطراب الإقليمي الذي يحيط ببعض عمليات المجموعة.

إن رأينا غير متحفظ بخصوص الأمور الواردة أعلاه.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه، في رأينا، أن البيانات المالية المجمع تتضمن من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي لشركة دانة غاز (ش.م.ع) وإن شركة دانة غاز (ش.م.ع) تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمع تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا وإعتقادنا، لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي لشركة دانة غاز (ش.م.ع) على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

Ernst & Young

توقيع  
جوزيف أ. مورفي (رقم القيد: ٤٩٢)  
عن ارنست ويونغ

المشاركة، الإمارات العربية المتحدة  
١٤ مارس ٢٠١٢

## بيان الإيرادات الشاملة المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١		٢٠١٠	
	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون دولار أمريكي	مليون درهم
الأرباح للسنة	١٣٨	٥٠٦	٤٣	١٥٨
الإيرادات الشاملة الأخرى:	(٨٩)	(٣٢٦)	(٣٢)	(١١٨)
(الحسابات)/ الأرباح من الموجودات المالية المتوفرة للبيع (إيضاح ١٢)	(٨٩)	(٣٢٦)	(٣٢)	(١١٨)
(الحسابات)/ الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة	٤٩	١٨٠	٧٥	٢٧٦
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	٤٩	١٨٠	٧٥	٢٧٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية المجمع.

## بيان المركز المالي المجموع

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## بيان التدفقات النقدية المجمعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١		٢٠١٠		إيضاح	٢٠١١		٢٠١٠	
	مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون دولار أمريكي	مليون درهم		مليون دولار أمريكي	مليون درهم	مليون دولار أمريكي	مليون درهم
الموجودات									
الموجودات غير المتداولة									
10- الموجودات الثابتة	١,٠٣٢	٣,٧٨٢	٨١٤	١١٥	٣,٨٢٨	١,٠٤٥	٢٢٢	٤٢٢	
11- الموجودات غير الملموسة	١,٣٤٢	٤,٩١٨	٤٠٣	١٠٤	٤,٩٦٧	١,٣٥٥	١١٠	٣٨١	
12- الموجودات المالية المتوفرة للبيع	-	-	(١١)	(٨)	١,١٥٥	٣١٥	(٣)	(٢٩)	
13- الإستثمارات العقارية	٣١	١١٤	٢٢	٢	١٣٦	٣٧	٦	٧	
الموجودات المتداولة					١٠,٠٨٦	٢,٧٥٢	١	-	
14- بضاعة	٥٣	١٩٤	٣١٩	٥٦	١٨٧	٥١	٨٧	٢٠٥	
15- مدينون جاريون ومدينون آخرون	٥٠١	١,٨٣٦	٤٨	١٣	٩٣٥	٢٥٥	١٣	٤٨	
مستحقات من أطراف ذات علاقة	-	-	-	٥	٣	١	-	١٨	
12- الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٢٢٦	٨٢٩	-	-	-	-	-	(٧)	
16- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠	٣٧	٦	٢	٣٧	١٠	٦	(٧)	
17- النقدية وشبه النقدية	١١٢	٤١١	١,٥٩٢	٢٨٥	٥٨٣	١٥٩	٤٣٤	١,٠٤٥	
إجمالي الموجودات	٣,٣٠٧	١٢,١٢١	١,٥٩٢	٢٨٥	١١,٨٣١	٣,٢٢٨	١,٥٩٢	٢٨٥	
حقوق المساهمين									
رأس المال والإحتياطيات العائدة لمساهمي الشركة									
18- رأس المال	١,٨٠١	٦,٦٠٢	(٩٠١)	(١٠١)	١,٨٠١	٦,٦٠١	(٢٤٦)	(٣٧١)	
إحتياطي نظامي	٤٨	١٧٦	(٧)	(٥)	١٢٥	٣٤	(٢)	(١٨)	
إحتياطي قانوني	٤٨	١٧٦	(٢٢)	٢٣	١٢٥	٣٤	(٦)	٨٥	
أرباح غير موزعة	٢٢٠	٨٠٦	٣	-	٤٠٩	١١٢	١	-	
19- الإحتياطيات الأخرى	٥٥	٢٠٠	٧	١	٥٢١	١٤٢	٢	٣	
صكوك قابلة للتحويل - عنصر حقوق الملكية	٤٨	١٧٦	٧	١	١٧٦	٤٨	٢	٣	
العائدة لمساهمي الشركة	٢,٢٢٠	٨,١٣٦	(٣٧)	(٣٤)	٧,٩٥٦	٢,١٧١	(١٠)	(١٢٥)	
الحصة غير المسيطرة	٤	١٥	-	٣٥	١١	٣	-	١٢٨	
إجمالي الحقوق	٢,٢٢٤	٨,١٥١	٣٦٤	١٣١	٧,٩٦٧	٢,١٧٤	٣٦٤	١٣١	
المطلوبات									
المطلوبات غير المتداولة									
20- الفروض	٢٥	٩٢	٥٩	١٠	٣,٢٨٨	٨٩٧	١٦	٣٧	
21- التخصصات	١٧	٦٢	(١٩)	(١٩)	٦٢	١٧	(١٩)	(٢٥٣)	
المطلوبات المتداولة									
20- الفروض	٩٠٥	٣,٣١٧	(١٩٤)	(٥٩)	-	-	(٥٣)	(٢١٦)	
22- دائنون جاريون ومبالغ مستحقة الدفع	١٣٤	٤٩٢	١١	٧	٥١٤	١٤٠	(٤٧)	(١٩٨)	
مستحقات لأطراف ذات علاقة	٢	٧	١٥٩	٢١٣	-	-	١٥٩	٧٨١	
إجمالي المطلوبات	٣,٣٠٧	١٢,١٢١	١,٥٩٢	٢٨٥	١١,٨٣١	٣,٢٢٨	١,٥٩٢	٢٨٥	
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات									

عضو مجلس الإدارة  
١٤ مارس ٢٠١٢

عضو مجلس الإدارة  
١٤ مارس ٢٠١٢

تشكل الأيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

تشكل الأيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

العائدة إلى مساهمي الشركة							
الإجمالي		الحصة غير المسيطرة		الصكوك القابلة للتحويل - عنصر حقوق الملكية		إحتياطيات أخرى	
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٧,٦٩١	٢,٠٩٩	١٥	٤	١٧٦	٤٨	٣٩٢	١٠٧
١٥٨	٤٣	-	-	-	-	-	-
١١٨	٣٢	-	-	-	-	١١٨	٣٢
٢٧٦	٧٥	-	-	-	-	١١٨	٣٢
(٧)	(٢)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
١١	٣	-	-	-	-	١١	٣
-	-	-	-	-	-	-	-
(٤)	(١)	(٤)	(١)	-	-	-	-
٧,٩٦٧	٢,١٧٤	١١	٣	١٧٦	٤٨	٥٢١	١٤٢
٥٠٦	١٣٨	-	-	-	-	-	-
(٣٢٦)	(٨٩)	-	-	-	-	(٣٢٦)	(٨٩)
١٨٠	٤٩	-	-	-	-	(٣٢٦)	(٨٩)
(٧)	(٢)	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٧	٢	-	-	-	-	٧	٢
-	-	-	-	-	-	(٢)	-
٤	١	٤	١	-	-	-	-
٨,١٥١	٢,٢٢٤	١٥	٤	١٧٦	٤٨	٢٠٠	٥٥

العائدة إلى مساهمي الشركة							
الأرباح غير الموزعة		الإحتياطي القانوني		الإحتياطي النظامي		رأس المال	
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٨٨٢	٢٤٣	١١٣	٣٠	١١٣	٣٠	٦,٠٠٠	١,٦٣٧
١٥٨	٤٣	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
١٥٨	٤٣	-	-	-	-	-	-
(٧)	(٢)	-	-	-	-	-	-
(٢٤)	(٨)	١٢	٤	١٢	٤	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
(٦٠٠)	(١٦٤)	-	-	-	-	٦٠٠	١٦٤
-	-	-	-	-	-	-	-
٤٠٩	١١٢	١٢٥	٣٤	١٢٥	٣٤	٦,٦٠٠	١,٨٠١
٥٠٦	١٣٨	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٥٠٦	١٣٨	-	-	-	-	-	-
(٧)	(٢)	-	-	-	-	-	-
(١٠٢)	(٢٨)	٥١	١٤	٥١	١٤	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	٢	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٨٠٦	٢٢٠	١٧٦	٤٨	١٧٦	٤٨	٦,٦٠٢	١,٨٠١

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الأرباح للسنة

الإيرادات الشاملة الأخرى

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تعويضات مجلس الإدارة

الحوول إلى الإحتياطيات

الدفعات على أساس الأسهم

إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٨)

الخسائر العائدة إلى الحصة غير المسيطرة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الأرباح للسنة

الإيرادات الشاملة الأخرى

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تعويضات مجلس الإدارة

الحوول إلى الإحتياطيات

الدفعات على أساس الأسهم (إيضاح ٢٥)

إصدار أسهم (إيضاح ٢٥)

الإضافة إلى الحصة غير المسيطرة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ١ الأنشطة

تأسست دانة غاز (ش.م.ع) ("دانة غاز" أو "الشركة") في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة في ٢٠ نوفمبر ٢٠٠٥ بموجب مرسوم تأسيس رقم ٤٢٩ / ٢٠٠٥ الصادر عن وزارة الإقتصاد. إن أسهم شركة دانة غاز مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تؤلف الشركة والشركات التابعة لها والمشاريع المشتركة المجموعة ("المجموعة"). تقوم المجموعة بأعمال الاستكشاف وإنتاج وإملاك ونقل ومعالجة وتوزيع وتسويق وبيع الغاز الطبيعي والمنتجات البترولية ذات العلاقة بما في ذلك تطوير المشاريع والخدمات المتعلقة بالغاز.

إن عنوان المركز الرئيسي المسجل للشركة هو ص ب ٢٠١١، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة ولدى المجموعة مكاتب في الخبر والبحرين والفاخرة وإقليم كردستان العراق ولندن.

إن الشركات التابعة الرئيسية والمنشآت تحت الرقابة المشتركة التابعة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والنسبة المئوية من رأس المال أو حصة المشاريع المشتركة هي كالتالي:

إسم الشركة التابعة	%	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي
مشاريع دانة غاز إل إن جي	١٠٠	جزر العذراء البريطانية	إستكشاف وإنتاج النفط والغاز
شركة دانا غاز مصر (سابقاً سنطوريون)	١٠٠	بربادوس	إستكشاف وإنتاج النفط والغاز
شركة الصعجة للغاز الخاصة المحدودة ("صاح غاز")	١٠٠	إمارة الشارقة، إ.ع.م	تنقية الغاز
الشركة المتحدة لإمدادات الغاز المحدودة ("UGTC")	١٠٠	إمارة الشارقة، إ.ع.م	إمدادات الغاز
دانة غاز (البحرين) ذ.م.م	٦٦	البحرين	معالجة الغاز

المشاريع المشتركة	%	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي
شركة بيرل للبتروال المحدودة	٤٠	إقليم كردستان العراق	إستكشاف وإنتاج النفط والغاز
الشركة المتحدة لإمدادات الغاز المحدودة/إمارات	٥٠	إمارة الشارقة	إمدادات الغاز
سمي إن جي سي إل	٣٥	إمارة الشارقة	تسويق الغاز
إي بي جي دي سي أو	٢٦,٤	مصر	معالجة الغاز
غاز سميتر ليمتد	٥٠	الشرق الأوسط/شمال أفريقيا/جنوب آسيا (منطقة ميناसा)	غاز سميتر

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

#### أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية المجمعة للشركة وفقاً لبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الإستثمارات العقارية والموجودات المالية المتوفرة للبيع والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. إن البيانات المالية المجمعة قد تم عرضها بالدولار الأمريكي وهو العملة المستخدمة لدى المجموعة وإن جميع القيم يتم تقريبها إلى أقرب مليون، إلا إذا أشير لغير ذلك. إن المبالغ بدهم الإمارات العربية المتحدة قد تم عرضها فقط من أجل التسهيل على قارئ البيانات المالية الجمعة. تم تحويل المبالغ بدهم الإمارات بسعر ٣,٦٦٥٥ درهم لكل دولار أمريكي واحد.

#### بيان التوافق

يتم إعداد البيانات المالية المجمعة للمجموعة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

إن إعداد البيانات المالية المجمعة بما يتوافق مع معايير إعداد التقارير المالية الدولية يتطلب إستخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما أنها تتطلب من الإدارة إصدار الأحكام ضمن سياق عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن الجوانب التي تتطلب درجة عالية من الأحكام أو التعقيد أو الجوانب حيث يتم إعتبار الافتراضات والتقديرات جوهرية للبيانات المالية المجمعة يتم عرضها في الإيضاح رقم ٣.

#### المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة

إن السياسات المحاسبية المتبعة ماثلة لتلك المستخدمة في السنة المالية السابقة بإستثناء مايتعلق بمعايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية السارية المفعول ابتداءً من 1 يناير ٢٠١١:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤- إفصاحات الطرف ذات علاقة (المعدل). ساري المفعول من 1 يناير ٢٠١١  
التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية- المبالغ المدفوعة مقدماً بالحد الأدنى من متطلبات التمويل (المعدل). ساري المفعول من ١ يناير ٢٠١١

تحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية (مايو ٢٠١٠):

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣- مجموعات الأعمال- خيارات القياس المتوفرة للحصة غير المسيطرة. ساري المفعول من ١ يوليو ٢٠١٠  
معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧- إفصاحات الأدوات المالية- الضمانات والإفصاحات النوعية  
المعيار المحاسبي الدولي رقم 1- عرض البيانات المالية- تحليل الإيرادات الشاملة الأخرى

إن تأثير إتباع هذه المعايير أو التفسيرات مدرج أدناه.

#### المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤- معاملات الأطراف ذات علاقة (المعدل)

قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية بإصدار تعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ الذي يوضح التعريفات المرتبطة بالطرف ذات علاقة. وخبدياً تلك المتعلقة بالتأثير الجوهري أو الرقابة المشتركة. إن التعريفات الجديدة تقدم رأياً متناسباً لعلاقات الطرف ذات علاقة وتوضح الظروف التي يقوم من خلالها الأشخاص وموظفي الإدارة العليا بالتأثير على علاقات الطرف ذات علاقة لمنشأة ما.

بينما لم ينتج عن إتباع التعديل أي تأثير حالي على المركز أو الأداء المالي أو إفصاحات المجموعة. كما أن كافة المعلومات الضرورية يتم مناقشتها والإفصاح عنها بالشكل اللازم. تعتبر ذات صلة بتطبيق السياسة المحاسبية للمجموعة عند تحديد علاقات الطرف ذات علاقة الممكنة مستقبلاً.

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية- المبالغ المدفوعة مقدماً بالحد الأدنى من متطلبات التمويل (المعدل)  
يقوم التعديل بإزالة أية نتيجة غير مقصودة عندما تخضع منشأة ما للحد الأدنى من متطلبات التمويل وإجراء دفعة مبكرة من المساهمات لتغطية مثل تلك المتطلبات. يسمح التعديل بأن يتم تثبيت أية مصاريف يتم دفعها مقدماً لتكلفة الخدمات المستقبلية من قبل المنشأة كموجودات تقاعد. لا تخضع المجموعة للحد الأدنى من متطلبات التمويل. وعليه، فإن هذا التعديل ليس له أي تأثير على المركز أو الأداء المالي أو السياسة المحاسبية المدرجة أو الإفصاحات الأخرى للمجموعة.

#### التحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية

في مايو ٢٠١٠، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية التعديلات الشاملة الثالثة على المعايير. وبصورة رئيسية من أجل إزالة عدم التطابق وتوضيح الصياغة. توجد مخصصات إنتقالية منفصلة لكل تعديل. إن إتباع التعديلات التالية لم ينتج عنه أي تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعايير والتفسيرات الجديدة والعدلة (تتمة)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣٠ مجموعات الأعمال- قياس المحصص غير المسيطرة:

إن خيارات القياس المتوفرة للحصص غير المسيطرة قد جرى تعديلها. فقط عناصر المحصص غير المسيطرة التي تشكل حصة الملكية الحالية التي تخول صاحبها حصة نسبية من صافي موجودات المنشأة في حال التصفية. يتم قياسها من خلال إما: القيمة العادلة أو الحصة النسبية لأدوات الملكية الحالية من صافي الموجودات القابلة للتحديد لدى المستحود.

يتم قياس كافة العناصر الأخرى للحصص غير المسيطرة بتاريخ الإستحواذ بالقيمة العادلة. إلا إذا كان وجود أساس قياس آخر ضرورياً حسب معيار آخر لإعداد التقارير المالية الدولية. على سبيل المثال. معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٢.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧٠ إفصاحات الأدوات المالية:

إن الهدف من التعديل هو تبسيط الإفصاحات المطلوبة من خلال تخفيض حجم الإفصاحات حول الضمانات المحتفظ بها وتحسين الإفصاحات من خلال المطالبة بمعلومات نوعية لوضع المعلومات الكمية ضمن السياق.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٠ عرض البيانات المالية:

يوضح التعديل بأن لدى منشأة ما الخيار في عرض تحليل للإيرادات الشاملة الأخرى حسب كل بند ولكل عنصر من حقوق الملكية. إما في في بيان التغيرات في حقوق الملكية أو ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية.

المعايير الصادرة ولكن لم يسري مفعولها حتى الآن

إن المعايير الصادرة ولكن لم يسري مفعولها حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة مدرجة أدناه. إن هذه القائمة من المعايير والتفسيرات الصادرة هي تلك التي تتوقع المجموعة بتشكل معقول أن يكون لها تأثير على الإفصاحات والمركز و/ أو الأداء المالي عند تطبيقها في تاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة إتباع هذه المعايير (حيثما ينطبق) عندما تصبح سارية المفعول.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٠ عرض البيانات المالية- عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى

إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ تغير من طريقة جميع البنود المعروضة في الإيرادات الشاملة الأخرى. إن البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في تاريخ مستقبلي (على سبيل المثال. عند الإستبعاد أو التسوية) قد يتم عرضها بشكل منفصل عن البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها أبداً. إن التعديل يؤثر على العرض فقط وعليه لن يكون له أي تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧٠ البيانات المالية المنفصلة (كما تم تعديله في ٢٠١١)

نتيجة لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ ومعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ الجديدين. فإن ماتبقى من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ يبقى محدوداً في نطاق المحاسبة للشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الشقيقة في البيانات المالية المنفصلة. لا تقوم المجموعة بعرض البيانات المالية المنفصلة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨٠ الإستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة (كما تم تعديله في ٢٠١١)

نتيجة لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ ومعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ (المدرج أدناه). فقد تم إعادة تسمية المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الإستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة حيث يقوم بشرح تطبيق طريقة حقوق الملكية على الإستثمارات في المشاريع المشتركة بالإضافة إلى الشركات الشقيقة. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩٠ الأدوات المالية- التصنيف والقياس

يعكس معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ كما أصدر المرحلة الأولى من أعمال مجلس المعايير المحاسبية الدولية حول إستبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتطبيقه على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما هو معرف في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. إن المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥.

تقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعايير الصادرة ولكن لم يسري مفعولها حتى الآن (تتمة)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠٠ البيانات المالية المجمعة. معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١- الترتيبات المشتركة ومعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢٠ إفصاحات المحصص في المنشآت الأخرى

يقدم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ نموذجاً فريداً لتوحيد البيانات بحيث يعرف الرقابة على أنها الأساس لتوحيد البيانات لكافة أنواع المنشآت. يحل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المجمعة والمنفصلة وإس أي سي-١٢ توحيد البيانات للمنشآت لغايات خاصة.

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ بتأسيس المبادئ لإعداد التقارير المالية من قبل الأطراف إلى ترتيب مشترك معين. يحل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ المحصص في مشاريع مشتركة وإس أي سي-١٣ المنشآت تحت الرقابة المشتركة- المساهمات غير النقدية من قبل أصحاب المشاريع.

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ بدمج ودعم وإحلال متطلبات إفصاحات الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الشقيقة والمنشآت المؤسسة غير الموحدة. نتيجة لهذه المعايير لإعداد التقارير المالية الجديدة. قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية أيضاً بإصدار المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ المعدل والمعاد تسميته إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الإستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة. إن المتطلبات الجديدة سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. مع السماح بتطبيقه بشكل مبكر. يتوجب على المجموعة تقييم تأثير إتباع هذه المعايير الجديدة على المركز و/ أو الأداء المالي والإفصاحات والسياسات المحاسبية المدرجة.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣٠ قياس القيمة العادلة

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ بتأسيس مصدر فري لتوجيه وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية لجميع قياسات القيمة العادلة. لا يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ بالتغيير عندما يكون مطلوباً من منشأة ما إستخدام القيمة العادلة بل يقدم إرشاداً حول كيفية قياس القيمة العادلة بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. إن المتطلبات الجديدة يسري مفعولها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير ٢٠١٣ مع السماح بالتطبيق المبكر. إن المجموعة بصدد تقييم نوع التأثير الذي سينتكره إتباع المعيار الجديد على المركز و/ أو الأداء المالي لها والإفصاحات والسياسات المحاسبية المدرجة.

### Basis of consolidation

(أ) الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي جميع المنشآت (تتضمن على المنشآت للأغراض المحددة) حيث يكون للمجموعة السلطة للتحكم بالسياسات المالية والتشغيلية والتي تصاحب عادةً المساهمة في أكثر من نصف حقوق التصويت. إن وجود وتأثير حقوق التصويت المحتملة والقابلة للتطبيق حالياً أو قابلة للتحويل يتم أخذها في الإعتبار عند تقييم فيما لو كانت المجموعة ترافب منشأة أخرى. يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه تحويل الرقابة للمجموعة وتبقى غير موحدة من تاريخ توقف تلك الرقابة.

تستخدم المجموعة طريقة الإستحواذ لإحتساب مجموعات الأعمال. إن المبلغ المحول لإستحواذ شركة تابعة هو القيمة العادلة للأصول المحولة والإلتزامات التي حصلت للمالكين السابقين للشركة المستحوذ عليها وحصص حقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة. يشتمل المبلغ المحول على القيمة العادلة لأي أصل أو الإلتزام ناخ عن ترتيب مبلغ طارئ. إن الأصول القابلة للتحديد المستحوذة والإلتزامات والمطلوبات الطارئة المفترضة في مجموعات الأعمال يتم قياسها في البداية بقيمتها العادلة بتاريخ الإستحواذ. تثبت المجموعة الحصة غير المسيطرة ضمن الجهة المستحوذة على أساس كل على حدى. إما بالقيمة العادلة أو حصة تناسبية غير مسيطرة إما بالقيمة العادلة أو بالمبالغ المثبتة من صافي أصول الجهة المستحوذ عليها. يتم تحميل التكاليف المتعلقة بالإستحواذ للمصاريف عند تكبدها.

يتم حذف جميع المعاملات بين الشركات والأرصدة والأرباح غير المحققة من المعاملات بين شركات المجموعة. يتم أيضاً حذف الخسائر غير المحققة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة لضمان التطابق مع السياسات التابعة من قبل المجموعة.

(ب) التغيرات في حصص الملكية في الشركات التابعة دون تغير الرقابة

إن المعاملات في المحصص غير المسيطرة التي لا ينتج عنها خسارة للرقابة يتم إحتسابها كمعاملات حقوق ملكية- أي كعاملات مع المالكين بصفتهم المالكين. إن الفرق بين القيمة العادلة لأي مبلغ مدفوع والحصة ذات العلاقة المستحوذ عليها للقيمة المدرجة لصافي الأصول للشركة التابعة يتم تسجيلها ضمن حقوق الملكية. إن الأرباح أو الخسائر التي نتج من إستبعاد المحصص غير المسيطرة يتم إدراجها أيضاً ضمن حقوق الملكية.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أسس جميع البيانات المالية (تتمة)

(جـ) المشاريع المشتركة (شركات المحاصة)

يتم إحتساب حصص المجموعة في الشركات ذات الرقابة المشتركة على أساس التوحيد النسبي. تقوم المجموعة بدمج حصتها في الإيرادات والمصاريف الفردية والموجودات والمطلوبات والتدفقات النقدية للمشاريع المشاركة كل على حدى مع بنود مشابهة في البيانات المالية للمجموعة. تقوم المجموعة بتثبيت مخصص الأرباح أو الخسائر من بيع الموجودات من قبل المجموعة للمشروع المشترك والعائد للمشاريع المشتركة الأخرى. لا تقوم المجموعة بتثبيت حصتها من الأرباح أو الخسائر من المشاريع المشتركة الناتجة من شراء المجموعة لموجودات من المشاريع المشتركة حتى إعادة بيع الموجودات لطرف مستقل. ومع ذلك، يتم تثبيت الخسائر من المعاملة مباشرة إذا قدمت الخسائر دليلاً على وجود إنخفاض في صافي القيمة الممكن تحقيقها للموجودات المتداولة أو خسائر الإنخفاض في القيمة.

(د) الشركات الشقيقة

إن الشركات الشقيقة هي الشركات التي يكون فيها للمجموعة تأثير جوهري لكن ليس لها رقابة. وتكون عموماً بمساهمة مصاحبة بين ٢٠% و ٥٠% من حقوق التصويت. يتم إحتساب الإستثمارات في الشركات الشقيقة بإستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية ويتم تثبيتها في البداية بالتكلفة.

إن حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات التابعة بعد الإستحواذ يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. وإن حصتها من حركات الإحتياطيات بعد الإستحواذ يتم تثبيتها في حساب الإحتياطيات. يتم تعديل الحركات المتراكمة بعد الإستحواذ مقابل المبالغ الدرجة للإستثمار. عندما تكون حصة المجموعة من الخسائر في الشركة الشقيقة تساوي أو تزيد عن حصتها في الشركة الشقيقة، بما فيها الذم المدينة الأخرى غير المضمونة، لا تقوم المجموعة بتثبيت خسائر إلا إذا نتج عنها إلتزامات أو دفعات بالنيابة عن الشركة الشقيقة. يتم حذف الأرباح غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركاتها الشقيقة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الشقيقة. يتم حذف الخسائر غير المحققة أيضاً إلا إذا قدمت المعاملة دليلاً على الإنخفاض في قيمة الأصل المحول. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات الشقيقة عند الضرورة لضمان بأن تتماشى مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التخفيض والتي تظهر في الإستثمارات في الشركات الشقيقة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات.

إعداد التقارير القطاعية

يتم إعداد التقارير القطاعية بطريقة مائلة لإعداد التقارير الداخلية المقدمة للشخص المسؤول عن إتخاذ القرارات. إن الشخص المسؤول عن إتخاذ القرارات هو مسؤول عن تخصيص المصادر وتقييم الأداء للقطاعات التشغيلية وقد تمّ حديده على أنه الرئيس التنفيذي الذي يتخذ القرارات الإستراتيجية.

خويل العملات الأجنبية

(أ) العملة المستخدمة وعملة العرض

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة لكل منشآت المجموعة يتم قياسها بإستخدام عملة البيئة الإقتصادية الرئيسية والتي تعمل بها المنشأة (العملة المستخدمة) يتم عرض البيانات المالية أجمعة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستخدمة في الشركة حيث أن الدرهم الإماراتي يمثل عملة العرض الخاصة بالمجموعة للتسهيل على مستخدمي البيانات المالية أجمعة.

(ب) المعاملات والأرصدة

يتم خويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة المستخدمة بإستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات أو التقييم حيث يتم إعادة قياس تلك البنود. إن أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة من تسوية تلك المعاملات ومن خويل العملات بأسعار الصرف في نهاية السنة للموجودات والمطلوبات المالية المصنفة بالعملات الأجنبية يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. بإستثناء عندما تؤجل في حقوق الملكية كتحوطات تدفقات نقدية مؤهلة وصافي خطوط الإستثمارات المؤهلة.

إن التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية النقدية المصنفة بالعملات الأجنبية والمصنفة على أنها متوفرة للبيع يتم خليلها بين فروقات التحويل الناتجة من التغيرات في التكلفة المطفأة للأوراق المالية والتغيرات الأخرى في المبالغ المدرجة للأوراق المالية. إن فروقات التحويل التي تتعلق بالتكلفة المطفأة يتم تثبيتها في الأرباح أو الخسائر وإن التغيرات الأخرى في المبالغ المدرجة يتم تثبيتها في الإيرادات الشاملة الأخرى.

إن فروقات التحويل على الموجودات والمطلوبات المالية غير النقدية مثل الأسهم أحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم تثبيتها في بيان الإيرادات أجمع كجزء من أرباح أو خسائر القيمة العادلة. يتم تصنيف فروقات التحويل عن الموجودات المالية غير النقدية مثل الأسهم المصنفة على أنها متوفرة للبيع وتدرج ضمن الإحتياطي المتوفر للبيع في الإيرادات الشاملة الأخرى.

تقرير مدقفي الحسابات والبيانات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(جـ) شركات المجموعة

تُحد كل منشأة ضمن المجموعة العملة التي تستخدمها وتقاس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة عن طريق العملة المستخدمة.

إن بيان المركز المالي للشركات التابعة والمشاريع المشتركة بعملات مستخدمة عدا الدولار الأمريكي، يتم خويلها بإستخدام طريقة سعر الإقفال. حيث يتم خويل الموجودات والمطلوبات حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. إن بيانات الإيرادات للشركات التابعة والمشاريع المشتركة يتم خويلها حسب متوسط أسعار الصرف السائدة خلال السنة (إلا إذا كان المعدل لا يمثل تقريب معقول للتأثير المتراكم للأسعار السائدة بتاريخ المعاملات وفي تلك الحالة يتم خويل الإيرادات والمصاريف بالأسعار السائدة بتاريخ المعاملات). إن أي شهرة تنتج عن إستحواذ عملية كهذه وأية تعديلات بالقيمة العادلة للمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات الناتجة عن الإستحواذ يتم معالجتها كموجودات ومطلوبات للعملية وخول بسعر الإقفال. وإن فروقات التحويل الناتجة عن إعادة خويل في صافي الموجودات تدرج مباشرة في حقوق الملكية. عند إستبعاد تلك المنشأة، تثبت فروقات خويل أسعار الصرف المتراكمة في بيان الإيرادات أجمع كعنصر من الأرباح أو الخسائر عند الإستبعاد.

الموجودات الثابتة

يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الإستهلاك المتراكم و/ أو أية خسائر للإنخفاض في القيمة إن وجد. إن الأراضي لا تستهلك.

يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات كما يلي:

عقارات النفط والغاز	وحدات الإنتاج
المباني	٢٥ سنة
مصنع الغاز	١٥-٢٥ سنة
الاثاثيب والمرافق ذات علاقة	٢٥ سنة

**موجودات أخرى:**

أجهزة كمبيوتر	٣ سنوات
أثاث وتركيبات	٣ سنوات - ٥ سنوات
سيارات	٣ سنوات - ٥ سنوات
خسبينات المباني المستأجرة	على مدى فترة العقد

يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الإنخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة المدرجة قد لا يمكن خصيلها. عند وجود مثل هذه المؤشرات وعندما تزيد القيمة المدرجة عن المبلغ الممكن خصيله. تخفض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن خصيله بإعتبار قيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة أيهما أعلى.

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وأعمار الإستخدام بنهاية كل سنة مالية ويجري تعديلها مستقبلاً إن كان ملائماً.

إن المصاريف التي تنفق لإحلال عنصر أحد بنود الموجودات الثابتة التي تدرج في الحسابات بصورة منفصلة يتم رسملتها وتنشطب القيمة المدرجة للعنصر الذي تمّ إحلاله. أما المصاريف اللاحقة الأخرى فيتم رسملتها فقط عندما تزيد من المزايا الإقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالموجودات الثابتة. يتم تثبيت جميع المصاريف الأخرى في بيان الإيرادات عند حدوث المصاريف.

إن بند الموجودات الثابتة يتم شطبه عند إستبعاده أو عندما لم يعد متوقعاً أوصول على مزايا إقتصادية مستقبلية من إستخدامه أو إستبعاده. إن أية أرباح وخسارة تنتج عن شطب الأصل يتم خديدها بمقارنة المبالغ المحصلة مع المبالغ المدرجة ويتم تثبيتها ضمن "التكاليف/الإيرادات الأخرى" في بيان الإيرادات.

تظهر الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. عند التجهيز، يتم خويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى الموجودات الثابتة وتستهلك أو تستنفد وفقاً لسياسات المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

**أصول إستكشاف النفط والغاز**

يتم إحتساب مصاريف إستكشاف وتقييم النفط والغاز الطبيعي باستخدام طريقة "الجهود الناجحة" المحاسبية. يتم خميل مصاريف الإستكشاف الجيولوجية والجيوفيزيائية مقابل الإيرادات عند صرفها. إن التكاليف المرتبطة مباشرةً بإستكشاف بئر يتم رسملتها كأصل غير ملموس إلى حين إتمام حفر البئر وتقييم النتائج. في حال عدم وجود الهيدروكربون. تشطب مصاريف الإستكشاف ويتم إعتبار البئر جاف. في حال وجود الهيدروكربون. خضوعاً لتقييم إضافي قد يشمل حفر آبار إضافية (إستكشافية أو آبار لإختبار طبقات الأرض). فمن المرجح أن يتم تطويرها تجارياً ويستمر إعتبار التكاليف كأصول. إن كل هذه التكاليف تخضع لمراجعات فنية وتجارية وإدارية على الأقل مرة واحدة سنوياً لتأكيد إستمرارية الرغبة في التطوير أو إخراج القيمة من الإستكشاف. عند إنتفاء هذه الحالة. يتم شطب التكاليف. عند خديد إحتياطيات النفط والغاز الطبيعي المحققة وإعتماد التطوير. يتم رسملتها ضمن الموجودات الثابتة أو الأصول غير الملموسة حسب طبيعة المصروف.

(أ) النضوب

يتم إستهلاك موجودات النفط والغاز أو إهلاكها باستخدام طريقة وحدة الإنتاج. إن أسعار وحدة الإنتاج تعتمد على الإحتياطيات المؤكدة وهي النفط والغاز وإحتياطيات المعادن الأخرى المقدر بأن يتم خصيلها من المرافق الحالية باستخدام الطرق التشغيلية.

(ب) الإنخفاض في القيمة - موجودات الإستكشافات والتقييم

يتم إختبار موجودات الإستكشافات والتقييم بخصوص الإنخفاض في القيمة عندما يتم إعادة تصنيفها لتطوير الموجودات غير الملموسة أو الملموسة. أو عندما تشير الحقائق والظروف على أن هناك إنخفاض في القيمة. يتم تثبيت خسائر الإنخفاض في القيمة للمبلغ الذي تزيد به المبالغ المدرجة لموجودات الإستكشاف والتقييم عن المبلغ الممكن خصيله. إن المبلغ الممكن خصيله يمثل القيمة العادلة لموجودات الإستكشاف والتقييم ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة أيهما أعلى. لغرض تقييم الإنخفاض في القيمة. فإن موجودات الإستكشاف والتقييم الخاضعة للإختبار يتم ضمها مع وحدات توليد النقد لحقوق الإنتاج التي تقع في نفس الإقليم الجغرافي.

**الموجودات غير الملموسة**

إن الموجودات غير الملموسة المستحوذة كجزء من مجموعات الأعمال المتعلقة بممتلكات النفط والغاز تثبت بصورة منفصلة عن الشهرة إذا كان بالإمكان فصل الأصل أو كانت ناجمة من الحقوق التعاقدية أو القانونية ويمكن قياس قيمتها العادلة بصورة معقولة.

لاحقاً للتثبيت الأولي. يتم إدراج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأية خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة. إن الموجودات غير الملموسة الناجمة داخلياً. بإستثناء تكاليف التنمية الرسملة. لا يتم رسملتها وحقّل النفقات في بيان الإيرادات.

يتم تقدير أعمار الإستخدام للموجودات غير الملموسة إما أن تكون محددة أو غير محددة. إن الأصول غير الملموسة ذات الأعمار المحددة يتم إطفائها على مدى العمر الإقتصادي المقدر للإستخدام ويجري تقييم الإنخفاض في القيمة عندما يوجد مؤشراً بأن الأصل غير الملموس قد تنخفض قيمته. يتم مراجعة فترة وطريقة الإطفاء للأصل غير الملموس ذي العمر المحدد على الأقل في نهاية كل سنة مالية. وإن التغيرات في العمر المتوقع أو الطريقة المتوقعة لإستهلاك المزايا الإقتصادية المستقبلية المتعلقة بالأصل يتم إحتسابها بتغيير فترة أو طريقة الإطفاء. حسبما يكون ملائماً. وتعالج كتغيرات في التقديرات المحاسبية.

يتم إختبار الموجودات غير الملموسة غير محددة الأعمار بخصوص الإنخفاض في القيمة سنوياً إما بصورة فردية أو على مستوى وحدة الإنتاج النقدي. عندما تتم الموافقة داخلياً على التطوير بخصوص متلكات النفط والغاز. يحوّل المبلغ ذي العلاقة من الأصول غير الملموسة إلى الموجودات الثابتة ويتم إستهلاكه وفقاً لسياسة المجموعة.أما إذا لم يتم التخطيط لأي نشاط مستقبلي فيتم شطب الرصيد المتبقي.

**الشهرة**

يتم قياس الشهرة في البداية بالتكلفة باعتبارها الزيادة في المبلغ الإجمالي للمبلغ المحول والمبلغ المثبت للحصة غير المسيطرة على صافي الموجودات المستحوذة الممكن خديدها والمطلوبات المترضة. إن الشهرة من إستحواذ الشركات التابعة مدرجة ضمن بند "الموجودات غير الملموسة". يتم إختبار الشهرة سنوياً بخصوص الإنخفاض في القيمة وتدرج بالتكلفة ناقصاً الخسائر المتراكمة للإنخفاض في القيمة. يتم تثبيت أي إنخفاض في القيمة حالاً كمصروف ولا يتم عكسه لاحقاً. إن الأرباح والخسائر من إستيعاد منشأة ما تشتمل على المبلغ الدرج للشهرة التعلق بالمنشأة المباعة.

تقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

**إلتزامات سحب أصول من الخدمة**

عند الضرورة. حسب عقود مشاركة الإنتاج الموجودة. تقوم المجموعة بتسجيل التكاليف المقدرة مستقبلاً للتخلي عن وترميم الموقع لممتلكات النفط والغاز التي ستضاف إلى القيمة المدرجة لممتلكات النفط والغاز. تشطب تكاليف التخلي عن وترميم الموقع المسجلة في البداية باستخدام طريقة وحدة الإنتاج إستناداً إلى إحتياطيات النفط والغاز المحققة. إن التعديلات اللاحقة لتكاليف التخلي عن وترميم الموقع تعتبر كتغيير في التقديرات وحتسب على أساس مستقبلي.

**الإنخفاض في قيمة الموجودات غير المالية**

تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي بتقييم فيما إذا كان يوجد مؤشر بأن أحد الأصول المالية أو الوحدة المنتجة للنقد قد إنخفضت قيمتها. في حال وجود مثل هذا المؤشر أو عندما يكون من الضروري إجراء إختبار سنوي للإنخفاض في قيمة أصل ما. تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد. إن المبلغ القابل للتحصيل للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد يكون هو القيمة العادلة للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمته المستخدمة أيهما أعلى ويحدد للأصل الفردي إلا إذا كانت الوحدة المنتجة للنقد للأصل لا تنتج تدفقات نقدية داخلية تكون مستقلة بصورة كبيرة عن تلك الخاصة بالأصول الأخرى أو مجموعات الأصول. وفي تلك الحالة. يتم إختبار الأصل كجزء من الوحدة الضخمة المنتجة للنقد التي تنتمي إليها. عندما تزيد القيمة المدرجة للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد عن المبلغ الذي يمكن خصيله. يتم إعتبار الأصل أو الوحدة المنتجة للنقد منخفضة القيمة وبخفض إلى المبلغ الممكن خصيله. عند تقييم القيمة المستخدمة. يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية بإستخدام سعر الخصم ما قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية من حيث القيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد.

فيما يتعلق بالأصول بإستثناء الشهرة. يتم إجراء تقييم بتاريخ كل تقرير لتحديد فيما إذا كان يوجد مؤشر بأن خسائر الإنخفاض في القيمة المثبتة سابقاً لأحد الأصول قد لا تكون موجودة أو أنها إنخفضت. في حال وجود مثل هذا المؤشر. جري المجموعة تقديراً للمبلغ الذي يمكن خصيله. تعكس خسائر الإنخفاض في القيمة المثبتة سابقاً فقط عند وجود تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للتحصيل للأصل منذ آخر تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة. إذا كانت تلك هي الحالة فإن المبلغ المدرج للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد يتم زيادته إلى المبلغ القابل للتحصيل. إن المبلغ الذي تم زيادته يجب أن لا يزيد عن المبلغ المدرج به الذي يحدد بعد تنزيل الإستهلاك لو لم يكن هناك خسارة مثبتة للإنخفاض في القيمة للأصل في سنوات سابقة. إن خسائر الإنخفاض في القيمة المثبتة فيما يتعلق بالشهرة لا يتم عكسها بخصوص الزيادات اللاحقة في المبلغ القابل للتحصيل لها.

**الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية**

تقوم المجموعة بإجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية أو مجموعة من الأصول المالية قد تعرضت للإنخفاض في القيمة. يتم إعتبار أحد الأصول المالية أو مجموعة من الأصول المالية بأنها منخفضة القيمة في حال. و فقط في حال. وجود دليل موضوعي على الإنخفاض في القيمة نتيجة لحدث أو مجموعة من الأحداث التي حصلت بعد التثبيت الأولي للأصل (حصول "حدث خسارة") ويكون حدث الخسارة ذلك تأثير على التدفقات النقدية المقدرة مستقبلاً للأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية التي يمكن تقديرها بصورة موثوقة. قد يشتمل وجود دليل على حدوث إنخفاض في القيمة على مؤشرات بأن المقرض أو مجموعة من المقرضين يتعرضون لصعوبة مالية جوهرية أو تأخير أو عجز في الحصة أو الدفعات الرئيسية وإحتمالية بأنهم سيتعرضون للأفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر وحينما تشير البيانات التي يمكن ملاحظتها على حدوث إنخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية مثل التغيرات في المتأخرات أو الظروف الإقتصادية المرتبطة بتلك التأخيرات.

**الموجودات المالية**

تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية في الأصناف التالية: بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والفروض والذم المدينة والموجودات المتوفرة للبيع. يعتمد التصنيف على الغرض الذي تم من أجله الإستحواذ على الموجودات المالية. خُدد الإدارة تصنيف موجوداتها المالية عند التثبيت الأولي.

(أ) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم الإحتفاظ بها لغرض المناجرة. يتم تصنيف الموجودات المالية في هذه الفئة إذا تم الإستحواذ عليها بشكل رئيسي لغرض البيع أو لغرض قصير الأجل. يتم تصنيف المشتقات أيضاً كمحتفظ بها للمناجرة إلا إذا تم تصنيفها كتحوطات. يتم تصنيف الموجودات في هذه الفئة كموجودات متداولة.

(ب) القروض والذم المدينة

إن القروض والذم المدينة هي موجودات ليست من المشتقات المالية بدفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وهي غير مدرجة في السوق النشط. يتم إدراجها في الموجودات المتداولة بإستثناء التي تستحق الدفع بعد أكثر من ١٢ شهراً بعد تاريخ بيان المركز المالي. يتم تصنيف هذه القروض كموجودات غير متداولة. تتألف القروض والذم المدينة الخاصة بالمجموعة من "ذم مدينة تجارية ومدينون آخرون".



كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الصكوك القابلة للتحويل

إن الصكوك القابلة للتحويل التي يمكن حويلها إلى أسهم رأس المال حسب إختيار حامل السند. حيث يكون عدد الأسهم ثابتاً إستناداً إلى مرجع السعر الذي يجب وضعه في غضون ٩ أشهر من تاريخ الإصدار. يتم احتسابها كأدوات مالية مركبة. يتم إحتساب عنصر الحقوق للصكوك القابلة للتحويل على أنه فائض عوائد الإصدار عن القيمة الحالية للفائدة المستقبلية والدفعات الرئيسية المحصومة حسب سعر الفائدة السوقية التي تنطبق على الإلتزامات المشابهة التي ليس لها خيار للتحويل.

### معاملات الدفعات على أساس الأسهم

إن بعض الموظفين (من ضمنهم كبار المسؤولين) لدى المجموعة يستلمون مكافآت على شكل معاملات دفعات على أساس الأسهم. حيث يقدم الموظفون الخدمات مقابل إما أدوات الحقوق ("معاملات تسديد حقوق") أو أسهم مفيدة.

### المعاملات التي تسدد بالأسهم

إن تكلفة المعاملات التي تسدد بالأسهم مع الموظفين يتم قياسها بالرجوع الى القيمة العادلة بتاريخ منحها. يتم خديد القيمة العادلة بواسطة مئمن خارجي بإستخدام نموذج تسعير ملانم. يتم تثبيت تكلفة معاملات التسديد بالأسهم بالإضافة للزيادة المقابلة في الحقوق على مدى الفترة التي يتحقق خلالها الأداء و/أو شروط الخدمة وتنتهي بالتاريخ الذي يصبح فيه الموظفون المعينون حق لهم المكافأة بالكامل ("تاريخ التحويل"). إن المصاريف الكلية المثبتة لمعاملات التسديد بالأسهم بتاريخ إعداد كل تقرير حتى تاريخ التحويل يعكس أجمال الذي تنتهي فيه فترة التحويل ويكون أفضل تقدير لعدد أدوات الحقوق التي ستحول في النهاية. إن المصروف أو الجول إلى بيان الإيرادات للفترة يمثل الحركة في المصروف الكلي المثبت كما في بداية ونهاية تلك الفترة.

عند تعديل شروط مكافأة التسديد بالأسهم. فإن الحد الأدنى للمصروف المثبت هو المصروف فيما لو لم تعدل الشروط. يتم تثبيت مصروف إضافي لأية تعديلات. التي تزيد من القيمة العادلة الإجمالية لترتيبات الدفعات التي تستند على الأسهم. أو تكون لمصلحة الموظف كما جرى قياسها بتاريخ التعديل.

### الأسهم المقيدة

يتم منح الأسهم المقيدة على أساس الخدمة بدون تكلفة إلى الموظفين الرئيسيين وتستحق عادة بمعدل الثلث كل سنة على مدى فترة ثلاث سنوات من تاريخ المنح. يتم منح الأسهم المقيدة وفقاً للبنود والشروط التي تم وضعها من قبل مجلس الإدارة وتستند إلى الخدمة المستمرة.

يتم خديد القيمة العادلة للأسهم المقيدة على أساس الخدمة إستناداً إلى عدد الوحدات التي تم منحها وسعر الإفقال لأسهم الشركة العامة في تاريخ المنح. يتم إطفاء التكلفة على أساس طريقة القسط الثابت. إستناداً إلى فترة المنح.

### حقق الإيرادات

يتم تثبيت الإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح تدفق المزايا الإقتصادية للمجموعة وإمكانية قياس الإيرادات بصورة موثوقة. تقاس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبلغ المقبوض بإستثناء أموال حقوق الإمتياز والخصومات والخصومات وضرائب أو جمارك المبيعات الأخرى. يجب أيضاً إستيفاء معيار التحقق المحدد التالي قبل تثبيت الإيرادات:

### الإيرادات من بيع الهيدروكربون

يتم تثبيت الإيرادات من بيع الهيدروكربون عند حويل مخاطر ومزايا الملكية الجوهريّة إلى المشتري وإمكانية قياس مبلغ الإيرادات وتكاليف المعاملة بصورة موثوقة.

### إيرادات التمويل

يتم تسجيل الإيرادات من الأموال الفائضة المستثمرة لدى مؤسسات مالية عند إستحقاق الإيرادات.

### القيمة العادلة

يتم تقدير القيمة العادلة للبنود التي يترتب عليها أرباح إستناداً للتدفقات النقدية المحصومة بإستخدام نسب الأرباح للبنود ذات شروط وخواص مخاطر مشابهة.

٣ الأحكام والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية المجمعة للمجموعة بما يتناسب مع معايير إعداد التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة إصدار الأحكام والتقديرات والإفتراضات التي تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات وإفصاحات المطلوبات الطارئة بتاريخ البيانات المالية المجمعة والمبالغ المدرجة للإيرادات والمصاريف خلال فترة إعداد التقرير المالي. يتم تقييم التقديرات والإفتراضات باستمرار وتكون إستناداً إلى خبرة الإدارة وعوامل أخرى بما في ذلك تقديرات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة ضمن تلك الظروف. ومع ذلك. يمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات في حال إستخدام إفتراضات مختلفة ووجود ظروف مختلفة.

على وجه الخصوص. قامت المجموعة بتحديد الجوانب التالية حيث تعتبر الأحكام والتقديرات والإفتراضات الجوهريّة مطلوبة. وفي حال إختلاف النتائج الفعلية. فإنها قد تؤثر بصورة جوهريّة عن المركز أو النتائج المالية المدرجة في فترات مستقبلية. يتم شرح معلومات إضافية حول كل جزء من هذه الجوانب وكيفية تأثيرها على السياسات المحاسبية المختلفة أدناه ضمن الإيضاحات ذات العلاقة في البيانات المالية.

• إنخفاض قيمة الشهرة: خدد المجموعة فيما إذا كانت الشهرة قد إنخفضت قيمتها سنوياً. هذا يتطلب عمل تقدير للقيمة المستخدمة للوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها. إن تقدير القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدة المنتجة للنقد وكذلك خديد سعر خصم ملائم لإحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية. إن المبلغ المدرج للشهرة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان ٣٠٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠- ٣٠٨ مليون دولار أمريكي).

• القيمة التي يمكن خصيلها لأصول النفط والغاز غير الملموسة: خدد المجموعة بتاريخ كل بيان مركز مالي فيما إذا كان يوجد أي دليل لإنخفاض القيمة المدرجة لأصول النفط والغاز غير الملموسة الخاصة بها. هذا يتطلب من الإدارة إجراء تقدير للقيمة التي يمكن خصيلها لأصول النفط والغاز غير الملموسة لديها بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق للمعاملات اليومية المشابهة المتعلقة بهذه الأصول الخ. إن المبلغ المدرج لتلك الأصول غير الملموسة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كان ١٧٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠- ١٨٣ مليون دولار أمريكي).

• تدرج المجموعة عقاراتها الإستثمارية بالقيمة العادلة وتقوم بتثبيت التغيرات في القيمة العادلة في بيان الإيرادات الجمع. قامت المجموعة بتعيين إستشاري عقاري مستقل مؤهل لتحديد القيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

• تكاليف السحب من الخدمة: إن تكاليف السحب من الخدمة سيتم تكبدها من قبل المجموعة في نهاية الفترة التشغيلية لبعض المرافق والعقارات الخاصة بالمجموعة. تقوم المجموعة بتقييم مخصص السحب من الخدمة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. إن تكاليف السحب من الخدمة النهائية تعتبر غير مؤكدة ويمكن أن تختلف تقديرات التكلفة فيما يتعلق بعدة عوامل بما في ذلك التغيرات في المتطلبات القانونية ذات الصلة وظهور أساليب أخرى للتجديد أو الخبرة في مواقع إنتاج أخرى. كما أن زمن ونطاق ومبلغ المصاريف المتوقع يمكن أن يختلف أيضاً. على سبيل المثال فيما يتعلق بالتغيرات في الإحتياطيات أو التغيرات في القوانين والتشريعات أو تفسيرها. وعليه. فإن التقديرات والإفتراضات الرئيسية جرى لتحديد مخصص السحب من الخدمة. بالنتيجة. يمكن أن يكون هناك تعديلات جوهريّة لمخصصات محددة قد تؤثر على النتائج المالية المستقبلية. إن المخصص بتاريخ إعداد التقرير المالي يمثل أفضل تقدير لدى الإدارة للقيمة الحالية لتكاليف السحب من الخدمة المطلوبة في المستقبل.

• وحدات إستهلاك إنتاج عقارات النفط والغاز: يتم إستهلاك عقارات النفط والغاز بإستخدام طريقة وحدات الإنتاج على إجمالي الإحتياطيات المعتمدة. ينتج عن ذلك تكلفة إستهلاك/ إطفاء بالتناسب مع نضوب الإنتاج المتبقي المتوقع من الحقل. يتم تقييم عمر كل بند سنوياً. ضمن حدود الحياة الفعلية وعرض التقديرات الحالية للإحتياطيات الإقتصادية القابلة للتحصيل للحقل الذي يتم من خلاله خديد الأصل. هذه الإحتسابات تستلزم إستخدام التقديرات والإفتراضات بما في ذلك المبلغ الممكن خصيله للإحتياطيات وتقديرات المصاريف الرأسمالية المستقبلية. إن إحتساب معدل الإستهلاك للوحدات المنتجة للنقد يمكن أن يتأثر ضمن الحد الذي يختلف فيه الإنتاج الفعلي مستقبلاً عن التنبؤات الحالية للإنتاج إستناداً إلى إجمالي الإحتياطيات المعتمد أو تغيرات التقديرات للمصاريف الرأسمالية المستقبلية.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٤ المعلومات القطاعية

حددت الإدارة القطاعات التشغيلية إستناداً إلى التقارير التي تمت مراجعتها من قبل الرئيس التنفيذي والتي تستخدم لإتخاذ القرارات الإستراتيجية. يأخذ الرئيس التنفيذي في الإعتبار الأعمال من المنظور الجغرافي والذي تم تقسيمه إلى ثلاث وحدات جغرافية.

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الإمارات العربية المتحدة	مصر	إقليم كردستان العراق	المجموع
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
الإيرادات			
مبيعات خارجية بعد تنزيل الإتاوات	٢٩٠	٢٢٦	٥٢١
إجمالي الإيرادات ناقصاً الإتاوات	٢٩٠	٢٢٦	٥٢١
إجمالي الأرباح	١٦٦	١٩٥	٣٦٤
إيرادات الإستثمار والتمويل			٣
إيرادات أخرى			١
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية			(٦)
المصاريف العمومية والإدارية			(٤٠)
تكاليف التمويل			(٨٧)
مصاريف الإستكشاف			(١٣)
الأرباح قبل ضريبة الدخل			٢٢٢
مصروف ضريبة الدخل			(٨٤)
الأرباح للسنة			١٣٨
موجودات القطاع في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,١٨٣	٦١٩	٣,٣٠٧
مطلوبات القطاع في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٢٩	١٠	١,٠٨٣
معلومات قطاعية أخرى:			
المصاريف الرأسمالية:			
الموجودات غير الملموسة	١٠	-	١٠
الموجودات الثابتة	٦٩	٢	٨١
المجموع	٧٩	٢	٩٦
إستهلاك ونضوب وإطفاء	(٩٤)	(١٤)	(١١٠)
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	-	-	(٦)
تكاليف الإستكشاف	(١٣)	-	(١٣)

### ٤ المعلومات القطاعية (تتمة)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإمارات العربية المتحدة	مصر	إقليم كردستان العراق	المجموع
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
الإيرادات			
مبيعات خارجية بعد تنزيل الإتاوات	٢٦٤	٨٢	٣٥٠
إجمالي الإيرادات ناقصاً الإتاوات	٢٦٤	٨٢	٣٥٠
إجمالي الأرباح	١٣٤	٧٦	٢١٣
إيرادات الإستثمار والتمويل			٨
إيرادات أخرى			٣
مخصص الإنخفاض في القيمة			(٥)
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية			(٢)
المصاريف العمومية والإدارية			(٣٣)
تكاليف التمويل			(٥٦)
مصاريف الإستكشاف			(١٣)
الأرباح قبل ضريبة الدخل			١١٥
مصروف ضريبة الدخل			(٧٢)
الأرباح للسنة			٤٣
موجودات القطاع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٠٨٢	٥٠٠	٣,٢٢٨
مطلوبات القطاع في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١١٤	٢٣	١,٠٥٤
معلومات قطاعية أخرى:			
المصاريف الرأسمالية:			
الموجودات غير الملموسة	٣٤	-	٣٤
الموجودات الثابتة	٩٧	٥٩	١٦٨
المجموع	١٣١	٥٩	٢٠٢
إستهلاك ونضوب وإطفاء	(١٠٠)	(٣)	(١٠٤)
مخصص الإنخفاض في القيمة	(١)	-	(٥)
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية	-	-	(٢)
تكاليف الإستكشاف	(١٣)	-	(١٣)

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٥ صافي الإيرادات

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٦٨٥	٤٨٣
(١٦٩)	(١٣٧)
٥١٦	٣٤٦
٥	٤
٥٢١	٣٥٠

إجمالي المبيعات

ناقصاً: الإتاوات

صافي المبيعات

تعرفة/ رسوم إدارة

صافي الإيرادات

### ٦ إيرادات الإستثمارات والتمويل

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٣	٧
-	١
٣	٨

حصة الأرباح من الودائع البنكية

أرباح القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح 16)

### ٧ مخصص الإنخفاض في القيمة

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
-	٥
-	٥

مخصص الانخفاض في قيمة موجودات النفط والغاز

في عام ٢٠١٠، فإن مخصص الإنخفاض في القيمة يتعلق بـ جيه دي زد- بلوك ٤ موجودات النفط والغاز وتكاليف التطوير.

### ٨ تكاليف التمويل

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٨٧	٨٥
-	(٢٩)
٨٧	٥٦

تكاليف التمويل على الصكوك القابلة للتحويل (إيضاح ٢٠)

تكاليف التمويل المرسمة

### ٩ ربح السهم

(أ) يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي أرباح السنة العائدة لمساهمي الشركة الأم على المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
١٣٨	٤٣
٦,٦٠٢	٦,٦٠٠
٠,٠٢١	٠,٠٠٦

الأرباح:

صافي الأرباح للسنة - بالمليون دولار أمريكي

الأسهم:

المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة لإحتساب الربح الأساسي للسهم - مليون

الربح (الأساسي) للسهم - دولار أمريكي:

(ب) يتم إحتساب الربح الخفف للسهم بتعديل المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة بإفتراض تحويل جميع الأسهم العادية المحتملة الخففة. لدى الشركة ثلاثة فئات من الأسهم العادية المحتملة الخففة: صكوك قابلة للتحويل وخيارات الأسهم وأسهم مقيدة. يفترض بأن الصكوك القابلة للتحويل قد تم تحويلها إلى أسهم عادية وتم تعديل صافي الأرباح لحذف تأثير تكاليف التمويل. بالنسبة لخيارات الأسهم، يتم الإحتساب لتحديد عدد الأسهم التي يمكن إستحواذها بالقيمة العادلة (يتم تحديدها على أنها متوسط المعدل السنوي لسعر السهم في السوق لأسهم الشركة) إستناداً إلى القيمة النقدية لحقوق الإكتتاب المرفقة بخيارات الأسهم القائمة. إن عدد الأسهم الخنسية كما ورد أعلاه. يتم مقارنتها بعدد الأسهم التي يمكن أن تكون قد صدرت مع إفتراض تنفيذ خيارات الأسهم.

٢٠١١	٢٠١٠
٢٠١١	٢٠١٠
١٣٨	٤٣
٧٥	٧٥
٤١٣	١١٨
٦,٦٠٢	٦,٦٠٠
١١	٧
١,٩٠٨	١,٩٠٨
٨,٥٢١	٨,٥١٥

الأرباح:

صافي الأرباح للفترة - بالمليون دولار أمريكي

تكاليف التمويل على الصكوك القابلة للتحويل - بالمليون دولار أمريكي

الأسهم:

المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة لإحتساب الربح الأساسي للسهم - مليون

التعديلات لـ:

خيارات الأسهم/ الأسهم المقيدة (مليون)\*

التحويل المفترض للصكوك القابلة للتحويل(مليون)\*\*

المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية للربح الخفف للسهم (مليون)

ملاحظة: لدى الأسهم المقيدة أثر مخفف على الربح الأساسي للسهم للمجموعة. ومع ذلك وبما أن التخفيف غير جوهري فلم يتم الإفصاح عنه بشكل منفصل.

\*كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، فإن جميع خيارات الأسهم الصادرة للموظفين كانت بدون نقود. لذلك لم تؤخذ أية أسهم في الإعتبار لإحتساب الربح الخفف للسهم. إبتداءً من ١ يوليو ٢٠١٠، تم مكافأة موظفي الإدارة العليا بالأسهم المقيدة والتي سيتم منح الثلث منها سنوياً على مدى فترة ٣ سنوات. إن هذه الأسهم المقيدة قد أخذت في الإعتبار لإحتساب الربح الخفف للسهم.

\*\*كما هو مبين في الإيضاح رقم ٢٠، في ٧ يوليو ٢٠٠٨، تم تحديد سعر تحويل الصكوك القابلة للتحويل وتثبيتته على ١٧,٣٤٣,٣ سهم لكل شهادة صكوك بمبلغ ١٠,٠٠٠ دولار أمريكي. وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي في ٢١ أبريل ٢٠١٠ على إصدار أسهم المنحة بنسبة ١٠٪ وبذلك تم إعادة تثبيت معدل سعر التحويل من ١٧,٣٤٣,٣ سهم إلى ١٩,٠٧١,٦ سهم لكل شهادة صكوك بمبلغ ١٠,٠٠٠ دولار أمريكي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ فإن التحويل كان له أثر غير مخفف على الربح الأساسي للسهم لدى الشركة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٠ الموجودات الثابتة

أراضي ملك حر	مباني	حوص	الألات والمعدات	موجودات أخرى	الأثابيب ومرافق أخرى	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
التكلفة:							
١٣	١	٦٠٨	٩٦	١٨	٧٩	٥٦٤	١,٣٧٩
في ١ يناير ٢٠١١							
-	١	٣٤	١٠	٥	-	٣٧	٨٧
الإضافات							
-	-	٢٣	-	-	-	-	٢٣
أحول من الموجودات غير الملموسة							
(إيضاح ١١)							
١	١٠	٦٢	٢٣٤	٥	٤٠	(٣٥٢)	-
أحول من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ							
-	-	(١٣)	-	-	-	-	(١٣)
تكاليف شطب آبار جافة							
١٤	١٢	٧١٤	٣٤٠	٢٨	١١٩	٢٤٩	١,٤٧٦
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١							
الإستهلاك/النضوب:							
-	-	٢٩٩	٢٢	٧	٦	-	٣٣٤
في ١ يناير ٢٠١١							
-	١	٨٥	١٥	٢	٧	-	١١٠
مصاريف الإستهلاك/النضوب للسنة							
-	١	٣٨٤	٣٧	٩	١٣	-	٤٤٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١							
صافي المبلغ المدرج:							
١٤	١١	٣٣٠	٣٠٣	١٩	١٠٦	٢٤٩	١,٠٣٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١							
الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تتألف من:							
							مليون دولار أمريكي
							٩٩
مصنع ومرافق غاز الصجعة							
خطوط الأثابيب والمرافق ذات العلاقة للشركة المتحدة لإمدادات الغاز							٨٩
مشروع إقليم كردستان العراق							٣
غرب الشارقة أوفشور							٢١
إي بي جي دي سي أو							٣٧
							٢٤٩
							٩
أخرى							٩
							٥٦٤

١٠ الموجودات الثابتة (تتمة)

أراضي ملك حر	مباني	حوص	الألات والمعدات	موجودات أخرى	الأثابيب ومرافق أخرى	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
التكلفة:							
١٣	١	٤٩٤	٩٣	١٦	٢٥	٥٢٩	١,١٧١
في ١ يناير ٢٠١٠							
-	-	٧٤	٣	٢	-	٨٩	١١٨
الإضافات							
-	-	٥٣	-	-	-	-	٥٣
أحول من الموجودات غير الملموسة							
(إيضاح ١١)							
-	-	-	-	-	٥٤	(٥٤)	-
أحول من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ							
-	-	(١٣)	-	-	-	-	(١٣)
تكاليف شطب آبار جافة							
١٣	١	٦٠٨	٩٦	١٨	٧٩	٥٦٤	١,٣٧٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
الإستهلاك/النضوب:							
-	-	٢٠٦	١٦	٦	٢	-	٢٣٠
في ١ يناير ٢٠١٠							
-	-	٩٣	٦	١	٤	-	١٠٤
مصاريف الإستهلاك/النضوب للسنة							
-	-	٢٩٩	٢٢	٧	٦	-	٣٣٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
صافي المبلغ للدرج:							
١٣	١	٣٠٩	٧٤	١١	٧٣	٥٦٤	١,٠٤٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تتألف من:							
							مليون دولار أمريكي
							١٢٦
مصنع ومرافق غاز الصجعة							
خطوط الأثابيب والمرافق ذات العلاقة بالشركة المتحدة لإمدادات الغاز							٩١
مشروع إقليم كردستان العراق							٣٠٩
دانة غاز مصر							١٥
إي بي جي دي سي أو							١٤
							٩
أخرى							٩
							٥٦٤

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١١ الموجودات غير الملموسة

حصص النفط والغاز	حقوق شراء وتوصيل وتنقية وبيع	حقوق معالجة الغاز	تكاليف التطوير	الشهرة	المجموع
٢٧٠	٨٥٧	٧	٢	٣٠٨	١,٤٤٤
(٨٧)	-	-	(٢)	-	(٨٩)
١٨٣	٨٥٧	٧	-	٣٠٨	١,٣٥٥
١٠	-	-	-	-	١٠
(٢٣)	-	-	-	-	(٢٣)
١٧٠	٨٥٧	٧	-	٣٠٨	١,٣٤٢

التكلفة في ١ يناير ٢٠١١  
ناقصاً: مخصص الإنخفاض في القيمة  
في ١ يناير  
الإضافات- صافي  
المحول إلى الموجودات الثابتة  
(إيضاح ١٠)  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

حصص النفط والغاز	حقوق شراء وتوصيل وتنقية وبيع	حقوق معالجة الغاز	تكاليف التطوير	الشهرة	المجموع
٢٨٩	٨٥٧	٧	٢	٣٠٨	١,٤٦٣
(٨٤)	-	-	-	-	(٨٤)
٢٠٥	٨٥٧	٧	٢	٣٠٨	١,٣٧٩
٣٤	-	-	-	-	٣٤
(٥٣)	-	-	-	-	(٥٣)
٣	-	-	(٢)	-	(٥)
١٨٣	٨٥٧	٧	-	٣٠٨	١,٣٥٥

التكلفة في ١ يناير ٢٠١٠  
ناقصاً: مخصص الإنخفاض في القيمة  
في ١ يناير  
الإضافات  
المحول إلى الموجودات الثابتة  
مخصص الإنخفاض في القيمة (إيضاح ٧)  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### (أ) حصص النفط والغاز

إن حصص النفط والغاز يبلغ ١٧٠ مليون دولار أمريكي التي تتعلق بـدانة غاز مصر بخصوص عمليات الإستخراج (الإستكشاف والإنتاج) وهي قسم من مجموعة دانة غاز. لدى دانة غاز مصر عدد من الإمتيازات وعقود التطوير في مصر والتي تم توضيحها أدناه:

- عقد تنمية الوسطاني - إن عقد التنمية هذا مملوك مع حصة عاملة بنسبة ١٠٠٪ وتمثل حوالي ٢٦٪ من الإنتاج الحالي لدانا غاز مصر. تشتمل منتجات الوسطاني على الغاز والغاز المسال ذات العلاقة. هذا العقد لديه ١٧,٠١٣ فدان من الأراضي الواقعة ضمن حدوده ويقع في دلتا النيل في مصر.
- عقود تنمية جنوب المنزلة - إن عقود التنمية هذه مملوكة مع حصة عاملة بنسبة ١٠٠٪ وهي حالياً غير منتجة. إن عقود التنمية هذه لديها ١٦,٠٥٥ فدان من الأراضي الواقعة ضمن حدودها وتقع في دلتا النيل في مصر.

- إمتياز إستكشاف غرب المنزلة - تمتلك شركة دانا غاز مصر حصة عاملة بنسبة ١٠٠٪ في هذا الإمتياز الذي يشمل ٤٧٦,٢١٦ فدان من الأراضي للإستكشاف. إن تاريخ إنتهاء الصلاحية لإمتيازات الإستكشاف وإجمالي إخلام الأراضي غير المنتجة هو ٣٠ يونيو ٢٠١٢. إن برامج الحفر الحالية والدراسات الزلزالية قد تمت للإستكشاف المساحة. يقع هذا الإمتياز في دلتا النيل في مصر. حتى هذا التاريخ تم إبرام تسعة عقود للتنمية من إمتياز الإستكشاف هذا وتنتج كل من الغاز الطبيعي والسوائل المصاحبة وتمثل ما يقارب ٦٤٪ من الأحجام الحالية لدانا غاز مصر. تقدمت الشركة بطلب للحصول على عقد تنمية عاشر لتغطية حقل جنوب أبو النجا المكتشف حديثاً.

١١ الموجودات غير الملموسة (تتمة)

### (أ) حصص النفط والغاز (تتمة)

- إمتياز إستكشاف غرب القنطرة - تمتلك شركة دانا غاز مصر حصة عاملة بنسبة ١٠٠٪ في هذا الإمتياز الذي يشمل ٣١٩,٦١٨ فدان من الأراضي للإستكشاف. إن تاريخ إنتهاء الصلاحية لإمتيازات الإستكشاف وإجمالي إخلام الأراضي غير المنتجة هو ٣٠ يونيو ٢٠١٢. إن برامج الحفر الحالية والدراسات الزلزالية قد تمت للإستكشاف المساحة. يقع الإمتياز في دلتا النيل في مصر وقد تم منح عقدين للتنمية حتى تاريخه. هناك فقط بئر واحد منتج (سما) ويساهم بما يقارب ٩٪ من الأحجام الحالية لمصر.

- إمتياز إستكشاف كوم اومبو - تمتلك شركة دانا غاز مصر حصة عاملة بنسبة ٥٠٪ في هذا الإمتياز الذي يشمل ٥,٦٥٤,٧٢٧ فدان من الأراضي للإستكشاف برصيد حصة بنسبة ٥٠٪ تحتفظ بها شركة سبي دراغون إترجي المحدودة (سي دراغون). حتى تاريخ اليوم. تم عمل عقد تنمية من إمتياز الإستكشاف هذا وينتج حوالي ١٪ من الأحجام الحالية وهو ينتج النفط فقط.

بالإضافة للإمتيازات المذكورة أعلاه فإن دانا غاز مصر لديها الحصص التالية والتي كانت سابقاً تابعة لسنتوريون:

- بلوك ٤ ساو توم / نيجيريا - تمتلك سنتوريون حصة عاملة بنسبة ٩,٥٪ في القطعة الإستكشافية. تقع هذه القطعة داخل البحر في نيجيريا /ساو توم. منطقة التنمية المشتركة. تشمل القطعة ١٥,٨٧٦ فدان (حصة صافية) من الأراضي ضمن حدودها. قامت دانة غاز وشريك آخر بالإتسحاب من الإمتياز وفقاً للإتفاقيات المعنية (بي اس سي/ جيه أو إيه) نتيجة لقرار المشغل حفر بئر ثالث دون الحصول على موافقة. بدأ المشغل إجراءات التحكيم ضد الشركة والمرافعات جارية.

- عقد إستكشاف في تونس - إن حقوق الإستكشاف فيما يتعلق بحصة عاملة بنسبة تصل إلى ٥٠٪ من مستويات عميقة تقع تحت خطوط الإنتاج العليا. إن الإحداثيات العميقة التي تحتفظ سنتوريون بحقوقها يمكن أن تحتوي على مصادر مهمة من الغاز والنفط السائل. هذا يقع بحضور هيكل مجاور كبير يشتمل على خزان قديم يعتبر واحد من مستويات الإنتاج الرئيسية في الجزائر وتونس.

- خلال السنة. أبرمت دانة غاز إتفاقية مع سانداكس انرجي انك. (سانداكس) حيث وافقت دانة غاز على التنازل عن حقوقها للمشاركة في الأبار المستقبلية المتعلقة المنطقة الترياسية العميقة. كتعويض لدانة غاز عن تنازلها عن حقوقها. وافقت سانداكس على التنازل عن مطالباتها بدفع بعض الضرائب وستقوم بإجراء دفعة واحدة في حال تحقيق إكتشاف جاري في المنطقة الترياسية العميقة.

قامت الإدارة بمراجعة جميع حصص النفط والغاز في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وتعتقد بأنه لا يتوجب إجراء تغيير على مخصص الإنخفاض في القيمة بمبلغ ٨٧ مليون دولار أمريكي مقابل جيه دي زد- ٤. في تونس وكومومبو.

### (ب) الشراء والتحويل والتنقية وحقوق البيع

تتضمن الموجودات غير الملموسة مبلغ ٨٥٧ مليون دولار أمريكي يمثل القيمة العادلة لحقوق شراء وإمداد وتنقية وبيع الغاز والمنتجات ذات العلاقة المستحوز عليها من قبل الشركة من خلال المساهمات في شركات الصجعة للغاز والشركة للتحدة لإمدادات الغاز المحدودة و سي إن جي سي إل. إن القيمة العادلة للحقوق المكتسبة المستحوزة في سنة ٢٠٠٥ قد تم حديدها بالرجوع إلى التقييم المطبق والتخذ من قبل أطراف ثالثة مستقلة ومؤهلة مهنيّاً إستناداً إلى التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة الناتجة من العلاقات التعاقدية المعنية. سيتم إطفاء الموجودات غير الملموسة على مدى ٢٥ سنة بدءاً من تاريخ بداية الأعمال التجارية وفقاً لبنود العقود ذات العلاقة. لم تبدأ العمليات التجارية بعد. في يوليو ٢٠١٠. أدخلت شركة النفط الوطنية الإيرانية الغاز في شبكتها الكاملة للنقل وخطوط أنابيب دانة غاز والشركة المتحدة لإمدادات الغاز ومرافق معالجة الصجعة للغاز في المشاركة لغايات البدء. ومع ذلك. لاحقاً مع زيادة ضغط العمليات. إكتشفت شركة النفط الوطنية الإيرانية تسريبات رئيسية في نظام نقل الغاز البحري الذي يتم تصليحه حالياً. قد يستغرق هذا التصليح عدة أشهر. بالرغم من ذلك. إستأنفت شركة نفط الهلال حكيماً دولياً سعياً للحصول على حكم بخصوص عقد توريد الغاز لمدة ٢٥ سنة الملزم مع شركة النفط الوطنية الإيرانية وتتوقع الحصول على قرار ملزم من المحكمة الدولية في عام ٢٠١٢. إستناداً إلى المعلومات المتوفرة حالياً. فإن أعضاء مجلس الإدارة والإدارة على ثقة من التوصل لنتيجة إيجابية.

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ بخصوص الموجودات غير الملموسة غير المتوفرة للإستخدام. تعهدت الإدارة بمراجعة الإنخفاض في قيمة الموجودات غير الملموسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. علمت الإدارة بأن هناك تقدم في إنشاء المرافق المطلوبة من قبل مورد الغاز الرئيسي والموارد المختلفة إلى نموذج التقييم الأصلي. تعتقد الإدارة بأن المورداً إلى نموذج التقييم الأصلي لم تتغير بصورة جوهرية .

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١١ الموجودات غير الملموسة (تتمة)

الإفترضات الرئيسية المستخدمة في احتساب القيمة المستخدمة

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدة المنتجة للنقد المذكورة أعلاه، فائق الحساسية نحو الإفترضات التالية:

- العوائد المالية
- أسعار الخصم
- أسعار النفط و
- أحجام الاحتياط ونواحي الإنتاج

العوائد المالية: تستند التقديرات إلى العوائد التي خففتها الوحدة من الإستثمارات الموجودة (تتألف من تلك التي تنتج النقد وتلك التي لا تزال في مرحلة الإستكشاف والتطوير ولذلك قد تكون تستهلك النقد) على الأقل تماشياً مع الإيرادات المتوقعة حالياً وموازنات التكلفة خلال فترة التخطيط.

أسعار الخصم — تعكس أسعار الخصم تقديرات الإدارة للمخاطر المحددة بالوحدة المذكورة أعلاه. إن تلك هي العلامة المميزة المستخدمة من قبل الإدارة لتقييم الأداء التشغيلي والإفترضات الإستثمارية المستقبلية.

أسعار النفط: إستخدمت الإدارة سعر افتراضي للنفط إستناداً إلى المنحنى الآجل السائد في نهاية عام ٢٠١١ بخصوص إختيار الإنخفاض في القيمة لإستثمارات الغاز والنفط الصرية.

أحجام الاحتياط ونواحي الإنتاج: إستخدمت الإدارة نماذجها الإقتصادية المطورة داخلياً بخصوص الإحتياطيات والإنتاج كأساس لإحتساب القيمة المستخدمة.

الحساسية نحو التغيرات في الإفترضات

بخصوص تقدير القيمة المستخدمة للوحدة المنتجة للنقد المذكورة أعلاه، تعتقد الإدارة بأنه لا يوجد تغيير ممكن بصورة معقولة في أي من الإفترضات الرئيسية الواردة أعلاه يؤدي إلى أن تزيد القيمة المدرجة للوحدة جوهرياً عن المبلغ القابل للتحصل بعد الأخذ في الإعتبار الدلائل الإقتصادية الكلية لصناعة النفط والغاز.

(ج) الشهرة

إن الشهرة بمبلغ ٣٠٨ مليون دولار أمريكي المتعلقة بإستحواذ دانا غاز مصر (تعرف سابقاً بسنتوريون) في يناير ٢٠٠٧ أعطت دانا غاز القدرة للتأهل للحصول على أعمال الإنتاج والحقوق لتطوير حقول الغاز في منطقة كردستان العراق. إن المبلغ القابل للتحصيل من الوحدة المنتجة للنقد المذكورة أعلاه قد تم خديده حسب القيمة المستخدمة للإحتساب بإستخدام تقديرات التدفقات النقدية المعتمدة من قبل الإدارة العليا لغاية فترة ٢٠ سنة أو الحد الإقتصادي للحقل المنتج. إن سعر الخصم قبل الضريبة المطبق على تقديرات التدفق النقدي هو ١٠٪ (٢٠١٠ - ٢٠١٠)، تنتج التدفقات النقدية بإستخدام الإنتاج المتوقع ورأس المال وبيانات التكلفة التشغيلية على مدى الأعمار المتوقعة لكل تراكم.

١٢ الموجودات المالية المتوفرة للبيع

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٣١٥	٢٨٣
(٨٩)	٣٢
٢٢٦	٣١٥

في ١ يناير

التغيرات في القيمة العادلة

في ٣١ ديسمبر

تمتلك المجموعة ٣,١٦١,١١٦ سهم عادي في إم أو إل مقابل بيع حصة في شركة بتروال الهلال في عام ٢٠٠٩. إن هذه الأسهم مدرجة في بورصة بودابست وقد تم خديده القيمة العادلة لها بالإشارة لعرض السعر المنشور في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

١٣ الإستثمارات العقارية

إن الحركة في الإستثمارات العقارية خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٣٧	٣٩
(١)	(٢)
٣١	٣٧

الرصيد في ١ يناير

التغيرات في القيمة العادلة

الرصيد في ٣١ ديسمبر

تتألف الإستثمارات العقارية من أرضي صناعية مملوكة من قبل غاز الصجعة، شركة تابعة في منطقة الصجعة في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، تعتبر المجموعة الآن بأن جزءاً من الأرض فائض عن متطلباتها التشغيلية ولهذا سوف تستخدم لتحقيق إيجابيات أو زيادة في قيمتها.

تم إظهار الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي حددت إستناداً إلى التقييم الذي أجرته مؤسسة إستشارات عقارية مؤهلة مستقلة بالرجوع إلى معاملات سوقية يمكن مفاستها بها. يعكس هذا التقييم الإنخفاض في قيمة العقارات بشكل عام ولذلك نتج عنه نقص في القيمة العادلة بمبلغ ٦ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - إنخفاض بمبلغ ٢ مليون دولار أمريكي) وقد تم خميل ذلك في بيان الإيرادات المجموع.

١٤ البضاعة

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٦٥	٦٤
(١٢)	(١٣)
٥٣	٥١

قطع الغيار والمواد الإستهلاكية

ناقصاً: مخصص الإنخفاض في قيمة البضاعة

١٥ المدينون التجاريون والمدينون الآخرون

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٤٧٥	٢١٨
١	١
٣١	٤٥
(١)	(٩)
٥٠١	٢٥٥

مدينون تجاريون

مصاريف مدفوعة مقدما

مدينون آخرون

ناقصاً: مخصص الإنخفاض في قيمة الذم المدينة الأخرى

إن الذم المدينة التجارية لا تترتب عليها أية فوائد وعادة تكون لفترة ٣٠ إلى ٦٠ يوم.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٥ المدينون التجاريون والمدينون الآخرون (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر، فإن تحليل أعمار الذم المدينة التجارية هو كالتالي:

٢٠١١	٢٠١٠	متأخرة ولكن ليست منخفضة القيمة					
		الإجمالي مليون دولار أمريكي	ليست متأخرة ولا منخفضة القيمة مليون دولار أمريكي	أقل من ٣٠ يوم مليون دولار أمريكي	٣٠-٩٠ يوم مليون دولار أمريكي	٩٠-١٢٠ يوم مليون دولار أمريكي	أكثر من ١٢٠ يوم مليون دولار أمريكي
٢٠١١	٢٠١٠	٤٧٥	١٠٨	٢٨	٤٨	٩	٢١٢
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢١٨	٦٩	١٧	٧	٩	١٠٣

١٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر

٢٠١١	٢٠١٠
١٠	٩
-	١
١٠	١٠

١٧ النقدية ونسبه النقدية

٢٠١١	٢٠١٠
١٥	١٧
١٨	٩
٧٩	١٣٣
١١٢	١٥٩

النقد لدى البنوك وفي الصندوق

- بنوك محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة  
- بنوك أجنبية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

ودائع قصيرة الأجل

- بنوك محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة

يحق النقذ لدى البنوك أرباح بنسب متغيرة إستناداً للنسب اليومية على الودائع البنكية. إن الودائع قصيرة الأجل مودعة لفترات متباينة ما بين أسبوع و٣ أشهر وهذا يعتمد على المتطلبات النقدية الفورية للمجموعة وحقن أرباحاً إستناداً للنسب على الودائع قصيرة الأجل المعنية. إن القيمة العادلة للنقد والودائع قصيرة الأجل هي ١١٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠ - ١٥٩ مليون دولار أمريكي). تتراوح نسبة الربح الفعلية المكتسبة على الودائع قصيرة الأجل ما بين ١,٢٥٪ و ٤,٥٪ (٢٠١٠ - ٢٠١٠) ما بين ٢,٥٪ - و ٦,١٪ (٢٠١٠ - ٢٠١٠) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كانت نسبة ٨٤٪ من النقدية ونسبه النقدية محتفظ بها لدى بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٨ رأس المال

٢٠١١	٢٠١٠
١,٨٠١	١,٨٠١

المصرح به:

١,٣٠٠ (١,٣٠٠) ٨,٣٩٦ سهم عادي قيمة السهم ١ درهم (٢٧٢٨) دولار أمريكي للسهم

المصدر والمدفوع بالكامل:

١,٣٠٠ (١,٣٠٠) ٦,١٠٢ سهم عادي قيمة السهم ١ درهم (٢٧٢٨) دولار أمريكي للسهم

١٨ رأس المال (تتمة)

أثناء إجتماع الجمعية العمومية السنوي في ٢١ أبريل ٢٠١٠، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٠٪ يبلغ ١١٤ مليون دولار أمريكي (١٠٠ مليون درهم). ولاحقاً لذلك، زاد رأس مال الشركة المدفوع ليصل إلى مبلغ ٦,١ مليار درهم يتألف من ٦,١ مليار سهم قيمة كل منها ١ درهم (٢٠١٠ - ٦,١ مليار سهم قيمة كل منها ١ درهم).

خلال السنة، أصدرت الشركة ٢ مليون سهم مدفوعة بالكامل إلى موظفيها وفقاً لنظام الأسهم المقيدة (إيضاح ٢٥). لاحقاً لذلك، تم زيادة رأس المال المصرح به بـ ٢ مليون سهم.

١٩ الإحتياطيات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٠	إحتياطي	
		خيارات الأسهم	القيمة العادلة
٦	١٠١	١٠١	١٠٧
٣	-	-	٣
-	٣٢	٣٢	٣٢
٩	١٣٣	١٣٣	١٤٢
٢	-	-	٢
-	(٨٩)	(٨٩)	(٨٩)
١١	٤٤	٤٤	٥٥

في ١ يناير ٢٠١٠

قيمة خدمات الموظفين (إيضاح ٢٥)

التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع (إيضاح ١٢)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

قيمة خدمات الموظفين (إيضاح ٢٥)

التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع (إيضاح ١٢)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠ الفروض

٢٠١١	٢٠١٠
٢٥	٨٨٧
٢٥	١٠
٢٥	٨٩٧
٩٠٤	-
١	-
٩٠٥	-
٩٣٠	٨٩٧

غير جارية

صكوك قابلة للتحويل

فروض بنكية

جارية

صكوك قابلة للتحويل

فروض بنكية

إجمالي الفروض

أ) الصكوك القابلة للتحويل

في أكتوبر ٢٠٠٧، أصدرت المجموعة صكوك قابلة للتحويل على شكل شهادات أمانة/ صكوك المضاربة ("الصكوك") بمبلغ إجمالي قدره ١ مليار دولار أمريكي. إن الصكوك المنظمة لكي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية تمت الموافقة عليها من قبل مساهمي الشركة أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في يوليو ٢٠٠٧. تستحق الصكوك في عام ٢٠١٢ وينترب عليها نسبة ربح ثابتة ٧,٥٪ تدفع كل ثلاثة أشهر. إن مرجع سعر السهم للتحويل، إستناداً إلى شروط وأحكام إصدار الصكوك تم تحديده في ٧ يوليو ٢٠٠٨. تم تحديد سعر التحويل بـ ١٧,٢٤٣,٤٤ سهم لكل شهادة صكوك بمبلغ ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أي سعر تحويل فعلي ٢,١١٨ درهم للسهم). إن كل شهادة أمانة يمكن إستردادها حسب رغبة حاملها في أي وقت بعد ٧ يوليو ٢٠٠٨ حتى تاريخ الإستحقاق. يمكن أن تحول إلى أسهم أو حسب رغبة دانة غاز إلى مبلغ معادل من المال إستناداً إلى السعر السائد للسهم عند التحويل. كذلك يمكن لدانة غاز حسب رغبتها أن تسترد شهادات الأمانة وفقاً لبعض الشروط. في ٢٠٠٨، قامت دانة غاز بإعادة شراء صكوك قابلة للتحويل بقيمة إسمية تبلغ ٨٠ مليون دولار أمريكي. أثناء إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢١ أبريل ٢٠١٠، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٠٪ وبناء عليه فإن معدل تحويل الصكوك قد زاد من ١٧,٢٤٣,٣ سهم إلى ١٩,٠٧١,٧ سهم لكل شهادة صكوك بمبلغ ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي صكوك قابلة للتحويل (مثلاً إعادة تعيين سعر تحويل فعلي بواقع ١,٩٢٦ درهم للسهم).

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠ الفروض (تتمة)

أ) الصكوك القابلة للتحويل (تتمة)

إن الصكوك مضمونة مقابل أسهم مشاريع دانة إل إن جي ليمتد وشركة الصجعة للغاز والشركة المتحدة لإمدادات الغاز المحدودة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. إن القيمة العادلة لعنصر الإلتزام، المدرجة في المظبوطات، تم إحتسابها بإستخدام سعر الفائدة في السوق للصكوك المعادلة غير القابلة للتحويل. إن المبلغ المتبقي، الذي يمثل قيمة خيار تحويل الأسهم، تم إدراجه ضمن حقوق المساهمين.

كما هو موضح أعلاه، بحين موعده إستحقاق الصكوك في أكتوبر ٢٠١٢، قام مجلس الإدارة بالأخذ في الإعتبار متطلبات التدفقات النقدية التشغيلية والرأسمالية المستقبلية للشركة وهم على ثقة كاملة بالوفاء بالالتزامات الشركة المتعلقة بالرخصة على الرغم من التحديات في الأسواق المالية العالمية والإضطراب المحيط ببعض عمليات الشركة في المنطقة، في هذه الأثناء بخصوص الصكوك وإستحقاقها في الربع الأخير، يعتبر المجلس أن هناك عدد من الخيارات بتاريخ الإستحقاق متوفرة للشركة على ضوء عدم التأكد الوارد أعلاه، إن الصكوك القابلة للتحويل المثبتة في بيان المركز المالي تم إحتسابها كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٨٨٧	٨٧١
٨٧	٨٥
(٥٨)	(٥٨)
٩١٦	٨٩٨
(١٢)	(١١)
٩٠٤	٨٨٧

عنصر الإلتزام كما في ١ يناير

تكاليف التمويل (إيضاح ٨)

أرباح مدفوعة

الجزء الجاري من الأرباح المصنفة تحت بند الدائون التجاريون والمبالغ المستحقة الدفع (إيضاح ٢٢)

عنصر الإلتزام كما في ٣١ ديسمبر

ب) الفروض البنكية

بتاريخ ٢٢ أبريل ٢٠١١، أبرمت شركة إي بي جي دي سي أو (مشروع مشترك) عقد تسهيل إئتماني مع البنك التجاري الدولي (مصر) ش.م.م (سي أي بي) لتمويل ٦٦,٥ مليون دولار أمريكي من تكلفة الإستثمار في مشروع الشركة الذي يتألف من مصنع إستخراج الغاز السائل في رأس شوقير، بحين موعده إستحقاق هذا التسهيل الإئتماني خلال ١٢ سنة ويستحق عليه سعر فائدة متغير حسب لايبور زاندا الهامش خلال فترة السداد، لغرض تمويل الزيادة في تكاليف الإستثمار، قامت الشركة في ٢٠ ديسمبر ٢٠١١، بإبرام عقد تسهيل تكميلي مع البنك التجاري الدولي بمبلغ ٢٠ مليون دولار أمريكي إضافي، إن عقد التسهيل التكميلي يستحق بعد ٤ سنوات من تاريخ أول سحب، وبلغت حصة دانة غاز ذ.م.م من ذلك السحب حوالي ٦٦ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كضمان مستمر للأداء، ولتسديد الإلتزامات بشكل كامل حسب عقد التسهيل هذا وعقد التسهيل التكميلي، قامت دانة غاز ذ.م.م برهن كل حصتها في رأس مال شركة إي بي جي دي سي أو لصالح البنك التجاري الدولي، قدمت شركة دانة غاز ش.م.م تعهد 'بعدم التصرف' بحصتها في دانة غاز ذ.م.م ماعدا إلى مستثمر مؤهل معتمد من قبل البنك التجاري الدولي، مصر وعدم إجراء أي رهن/حق حجز على حصتها في دانة غاز ذ.م.م، لا يحق لدانة غاز ش.م.م الرجوع عن هذا التسهيل، إن رهن حصص دانة غاز ذ.م.م والتعهد من دانة غاز ش.م.م كما ذكر أعلاه سيتم خريره من قبل البنك حين إنجاز المشروع وإتمام المشروع والتمويل.

٢١ الخصصات

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
١٥	١٥
٢	٢
١٧	١٧

إلتزامات شطب الأصول

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٢٢ الدائون التجاريون والمبالغ المستحقة الدفع

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٧٠	٦٧
٥٢	٦٢
١٢	١١
١٣٤	١٤٠

دائون تجاريون

مصاريف مستحقة الدفع ودائون آخرون

أرباح مستحقة عن الصكوك القابلة للتحويل (إيضاح ٢٠)

٢٣ الحصة في المشاريع المشتركة

أ) مشروع إقليم كردستان العراق

في أبريل ٢٠٠٧، أبرمت المجموعة إتفاقيات مع حكومة إقليم كردستان العراق لتطوير مصادر الغاز الكبيرة لديها في حقول غاز خور مور وكيم كيمال، ومنذ ذلك الحين، فقد تم التركيز على تطوير ومعالجة ونقل الغاز الطبيعي على أسس سريعة من حقل خور مور وتشمل معالجة وإستخراج الغاز المسال والمكثفات وتوريد مستلزمات الغاز الطبيعي محطات توليد الطاقة الكهربائية البنولية المحلية التي يجري إنشاؤها حالياً بالقرب من أربيل والسليمانية، تم التخطيط لتطويرات أخرى لإحتياطات الغاز لتوريد الغاز الطبيعي كوقود وطاقة للصناعات المحلية.

إعتباراً من تاريخ ٥ فبراير ٢٠٠٩، تنازلت كل من شركة دانة غاز والهلل عن حصتهما والإلتزامات بموجب تفويض لشركة بيرل للبتترول كما تم في بيان التنازل والتعهد إلى حكومة إقليم كردستان العراق المؤرخ في ٥ فبراير ٢٠٠٩، والذي تم إستلامه من قبل وزير الموارد الطبيعية في حكومة كردستان العراق بالنيابة عن حكومة إقليم كردستان العراق، وبناء على ذلك، فإن جميع موجودات ومطلوبات المشروع المشترك كما في ٤ فبراير ٢٠٠٩ قد تم تحويلها بالتكلفة إلى شركة بيرل للبتترول.

بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٠٩، وقعت شركتي دانة غاز والهلل إتفاقية بيع أسهم مع شركة إم أو في وشركة إم أو إل حيث تم بيع حصة بنسبة ٥٪ من دانا غاز والهلل إلى إم أو في وشركة إم أو إل على التوالي، بناء عليه، فإن نسبة الملكية الجديدة في شركة بيرل للبتترول هي كما يلي: ٤٠٪ دانة غاز و٤٠٪ إلى شركة الهلل و ١٠٪ إلى إم أو في و ١٠٪ إلى إم أو إل.

منذ ١٨ مايو ٢٠٠٩، فإن شركة بيرل للبتترول ومساهميها في حوار مستمر مع وزارة الموارد الطبيعية لحكومة إقليم كردستان بخصوص تفسير الإتفاقيات ('التفويض').

قامت شركة بيرل للبتترول ومساهميها بتقييم الوضع القانوني وذلك بناء على نصيحة من المستشارين القانونيين وهي واثقة تماماً من حقوق شركة بيرل للبتترول المنصوص عليها في الترخيص وفقاً للقانون المعمول به، إن أحكام شركة بيرل للبتترول ومساهميها، استناداً إلى ذلك التقييم والتقدم المحرز في الحوار المستمر مع حكومة إقليم كردستان، هو أن هذه المناقشات يجب أن تؤدي إلى نتائج مرضية بدون ترك أثر سلبي على حالة شركة بيرل للبتترول أو القيمة المدرجة لموجوداتها.

إن المبالغ التالية تمثل حصص المجموعة بنسبة ٤٠٪ من موجودات ومطلوبات المشروع المشترك:

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٣٥١	٣٦٣
٢٦٨	١٣٧
٦١٩	٥٠٠
١١	٢٣
٦٠٨	٤٧٧
٢٢٦	٨٢
(٢٩)	(٦)
١٩٧	٧٦

الموجودات:

الموجودات طويلة الأجل

الموجودات المتداولة

إجمالي الموجودات

المطلوبات:

المطلوبات المتداولة

صافي الموجودات

الإيرادات

التكاليف التشغيلية

إجمالي الأرباح

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣ الحصة في المشاريع المشتركة (تتمة)

(ب) الشركة المتحدة لإمدادات الغاز المحدودة/ مشروع الإمارات المشترك

تمتلك المجموعة حصة بنسبة ٥٠٪ في الشركة المتحدة لإمدادات الغاز المحدودة / عمليات الإمارات الخاضعة للرقابة المشتركة التي تمتلك أحد أضخم خطوط أنابيب الغاز في الإمارات العربية المتحدة (يقطر ٤٨ إنش) وبطاقة إستيعابية تبلغ ١٠٠٠ مليون قدم مكعب من الغاز يوميا وذلك لنقل الغاز في المشاركة من منطقة الصجعة إلى الحميرة. تمثل المبالغ التالية حصة المجموعة بنسبة ٥٠٪ من الموجودات والمطلوبات في المشروع المشترك:

	٢٠١١	٢٠١٠
	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
الموجودات:		
موجودات طويلة الأجل	٢٣	٢٣
الموجودات المتداولة	١١	٨
إجمالي الموجودات	٣٤	٣١
المطلوبات:		
المطلوبات المتداولة	١	-
صافي الموجودات	٣٣	٣١
الإيرادات	٤	٤
التكاليف التشغيلية	(٢)	(٢)
صافي الأرباح	٢	٢

(ج) إي بي دي جي سي أو

إن المجموعة من خلال الشركة التابعة لها دانة غاز ذ.م.م تمتلك حصة بنسبة ٤٠٪ في المشروع المشترك إي بي دي جي سي أو الذي يتولى إنشاء وتشغيل معمل إستخراج الغاز السائل في مصر وهو قادر على معالجة ١٥٠ مليون قدم مكعب من الغاز الطبيعي. عدا دانة غاز ذ.م.م. تمتلك كل من إي غاز وأبي كورب حصة ملكية في إي بي دي جي سي أو. شركة مسجلة في مصر وعرضها الرئيسي هو جرنة مشتقات الغاز الطبيعي بالإضافة إلى تسويق وبيع هذه المشتقات. يمثل المبلغ التالي حصة الشركة التابعة للمجموعة في موجودات ومطلوبات المشروع المشترك.

	٢٠١١	٢٠١٠
	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
الموجودات:		
الموجودات طويلة الأجل	٣٨	١٤
الموجودات المتداولة	٧	٦
إجمالي الموجودات	٤٥	٢٠
المطلوبات:		
قروض بتكينة	٢٦	١٠
المطلوبات المتداولة	٥	١
إجمالي المطلوبات	٣١	١١
صافي الموجودات	١٤	٩

٢٤ المطلوبات الطارئة والإلتزامات

(أ) دانا غاز مصر

تعاقدت شركة دانة غاز مصر على حفار واحد لمدة ستة أشهر تنتهي في ٢٩ فبراير ٢٠١٢ وفي حال لم تقم دانة غاز مصر بتابعة خطة الحفر بهذا الحفار سوف تكون دانة غاز مصر ملزمة بدفع نسبة متغيرة لمشغل الحفار إستناداً إلى الأيام غير المستغلة حسب العقود.

في مارس ٢٠٠٦. أبرمت دانا غاز مصر إتفاقية مع شركة سي تي أي بي للنفط والغاز المحدودة للإستحواذ على حصة تشغيلية بنسبة ٢٥٪ في إمتيازات غرب المنزلة و غرب القنطرة. بعد إتمام الإستحواذ. إمتلكت الشركة حصة بنسبة ١٠٠٪ في كل من الإمتيازين. حسب شروط إتفاقية الإستحواذ. دفعت دانا غاز مصر ١٣ مليون دولار أمريكي. نتيجة لخطة التنمية الأولى المعتمدة من الحكومة في إمتياز غرب المنزلة. بالإضافة لذلك. وافقت دانا غاز مصر على دفع دفعات إضافية يصل مجموعها إلى ١٢.٥ مليون دولار أمريكي إضافي عندما تساوي الأحجام المكتشفة أو تزيد عن ١ تريليون قدم مكعب من الإحتياطيات المؤكدة. كذلك منحت دانا غاز مصر حصة أرباح صافية بنسبة ٣٪ إلى سي تي أي بي عن الأرباح المستقبلية من الإمتيازات.

(ب) نيجيريا/ ساو تومي

في عام ٢٠٠٦. وقعت سنتوريون عقد مشاركة إنتاج ومنحة رسمية من قبل سلطة التنمية المشتركة من حصتها البالغة ١٠٪ (إجمالي) حصة حقوق. ٩.٥٪ (صافية) في بلوك ٤ ساوتوم/ نيجيريا. تم التنازل عنه لاحقاً لدانة غاز ش.م.ع في عام ٢٠٠٩. إنسحبت دانة غاز وشريك آخر من هذا الإمتياز وفقاً للإتفاقيات المعنية (عقد مشاركة/ جي أو أ) بسبب قرار المشغل حفر بئر ثالث بدون الموافقة. قام المشغل بالبدء في إجراءات التحكيم ضد الشركة وإن الإجراءات قيد التنفيذ.

(ج) مشروع غرب المشاركة أوفشور

إن المصاريف الرأسمالية المتعاقد عليها في نهاية فترة إعداد التقرير المالي ولكن لم يتم تكديدها حتى الآن بلغت ١٣ مليون دولار أمريكي.

(د) إي بي دي جي سي أو

قامت شركة إي بي دي جي سي من خلال البنك الذي تتعامل معه (سي أي بي) بإصدار إعتقاد مستندي إلى أحد الموردين. من هذا الإعتقاد مبلغ ٥ مليون دولار أمريكي (حصة دي جي- ٢ مليون دولار أمريكي) قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠-١٤ مليون دولار أمريكي (حصة دي جي- ٤ مليون دولار أمريكي).

٢٥ الدفعات التي تسدد بالأسهم

يتم منح خيارات الأسهم/ الأسهم المقيدة إلى المدراء التنفيذيين وإلى الموظفين المختارين. فيما يلي خطط الدفعات التي تسدد بالأسهم التي تدبرها الشركة:

المنحة الرائدة - خطة خيار الأسهم

إن المنحة الرائدة هي منحة لمرة واحدة الهدف منها تثبيت روح الريادة للأعضاء المؤسسين من الفريق الإداري لدى شركة دانة غاز ش.م.ع. إن الخيارات حسب الخطة تمنح عند إتمام فترة محددة من الخدمة. حسب موافقة المساهمين وقرار مجلس الإدارة في عام ٢٠٠٨. تم تعديل قوانين المنحة الرائدة للسماح بإستخدام خيارات الأسهم الحالية وأن تعوض بإستخدام الأسهم. في وقت لاحق. فإن جميع الخيارات الممنوحة في عام ٢٠٠٧ (٤,٢٧٥,٠٠٠ سهم بمتوسط سعر مستخدم ١.٠٠ درهم للسهم) تم تحويلها من التسديد نقداً إلى خيارات تسدد بالأسهم. بالإضافة لذلك. تم منح خيارات جديدة على ١,١٥٠,٠٠٠ سهم بمتوسط سعر تطبيق ١,٠٠ درهم إلى الأفراد الذين لم يستلموا منحة حسب خيار الأسهم في عام ٢٠٠٧. إن معدل القيمة العادلة لهذه الخيارات هو ٠.٩٠ درهم لكل خيار.

خطة الحوافز طويلة الأجل للموظفين الرئيسيين - خطة خيار الأسهم

إن خطط الحوافز طويلة الأجل للموظفين الرئيسيين تهدف إلى موازنة مصالح الموظفين والمساهمين ومكافأة الشركة والموظفين على أدائهم على مدى فترة زمنية طويلة من خلال دفعات مكافآت نقدية ختسب بالرجوع الى سعر السوق للسهم بالمقارنة مع السعر المستخدم المحد وقت المنح. إن الخيارات حسب الخطة يتم منحها عند إتمام فترة معينة من الخدمة. بموجب موافقة المساهمين وقرار مجلس الإدارة في عام ٢٠٠٨. تم تعديل خطة الحوافز طويلة الأجل للموظفين للسماح بإستخدام خيارات الأسهم الحالية والجديدة وإن تعوض بإستخدام الأسهم. بناء عليه. فإن جميع الخيارات التي تم منحها في عام ٢٠٠٧ تم تحويلها إلى حقوق أسهم تسدد نقداً - خيارات التسديد نقداً.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٥ الدفعات التي تسدد بالأسهام (تتمة)

خطة الحوافز طويلة الأجل للموظفين الرئيسيين - خطة خيار الأسهم (تتمة)  
إن المعدل الموزون للقيمة العادلة للخيارات الممنوحة خلال عام ٢٠٠٩ المحددة باستخدام نموذج تقييمات بلاك شولز كانت بمبلغ ٠,٦٢ درهم للخيار (٢٠٠٨ - ١,٠٠٩ درهم). إن التنازل عن المدخلات الجوهرية في النموذج كانت سعر السهم المتوسط بواقع ١,١ درهم (٢٠٠٨ - ٢,٠٤ درهم). بعمر خيار متوقع ٨ سنوات وبدون مخاطر فائدة سنوية بسعر ٣,٣٧٪ (٢٠٠٨ - ٤,٦٢٪). إن تقلب الأسعار التي تم قياسها بالانحراف المعياري لعوائد الأسهم المركبة يستند إلى التحليل الإحصائي لأسعار الأسهم اليومية.

### الأسهم المقيدة

قامت المجموعة بتخصيص حوافز أسهم مقيدة بواقع ٦ مليون سهم (٢٠١٠ - ٧ مليون سهم) إلى الموظفين الرئيسيين خلال السنة. إن الحوافز وفقاً لهذه الخطة تخضع عمومًا للمنتح مع مرور الزمن. والمطلوبات الطارئة بشرط العمل المستمر وقيود عند البيع والتحويل أو التنازل حتى نهاية الفترة المحددة وعادة تكون لمدة سنة إلى ٣ سنوات من تاريخ المنح. يمكن إلغاء جميع الحوافز إذا أنهى عقد العمل قبل نهاية فترة القيود. خُددت المجموعة القيمة العادلة لوحدة الأسهم المقيدة إستناداً إلى عدد الوحدات الممنوحة وتاريخ المنح والقيمة العادلة.

إن المصاريف التي تم تثبيتها في بيان الإيرادات تحت بند خطط الدفعات على أساس الأسهم تم إظهارها في الجدول التالي:

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٢	٣
٢	٣

المصاريف التي تنتج من معاملات الدفعات على أساس الأسهم

٢٦ إفصاحات الطرف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات علاقة المشاريع المشتركة وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري بتلك الأطراف.

أدرجت المعاملات مع الأطراف ذات علاقة في بيان الإيرادات المجمع كما يلي:

٢٠١١		٢٠١٠	
إيرادات	أتعاب الخدمات	إيرادات	أتعاب الخدمات
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
١	-	١	-
-	١	-	-
١	١	-	-

إن مكافأة مجلس الإدارة تم الإفصاح عنها في بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع.

### تعويضات موظفي الإدارة العليا

إن تعويضات أعضاء الإدارة العليا خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
١٠	٧
٢	٢
١٢	٩

مزايا قصيرة الأجل

خيارات أسهم

تقرير مدققي الحسابات والبيانات المالية  
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٢٧ مصروف ضريبة الدخل

إن الشركة غير خاضعة للضريبة بخصوص نشاطها الأساسي. إن مصاريف ضريبة الدخل المرتبطة بعملياتها في مصر التي تخضع للضريبة بنسبة ضريبة ٤٠,٥٥٪ (٢٠١٠ - ٤٠,٥٥٪).

إن نسبة الضريبة الفعلية كانت ٣٥٪ (٢٠١٠ - ٥٣٪).

٢٨ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

### عوامل المخاطر المالية

تتألف المطلوبات المالية الرئيسية الخاصة بالمجموعة من القروض وشطب الإلتزامات والذم الدائنة التجارية والأخرى. إن الهدف الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو تأمين التمويل لعمليات المجموعة. يوجد لدى المجموعة موجودات مالية متنوعة مثل الذم المدينة التجارية والنفد والودائع قصيرة الأجل التي تنتج مباشرة من العمليات.

إن المخاطر الرئيسية الناتجة من الأدوات المالية الخاصة بالمجموعة هي مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر أسعار الأسهم ومخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر والموافقة عليها وهي ملخصة أدناه.

### (أ) مخاطر العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة فقط لمخاطر العملات الأجنبية الجوهرية فيما يتعلق بالموجودات المالية المتوفرة للبيع بالفورينيت الهنغاري. حيث أن جزءاً جوهرياً من موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف المجموعة مصنف بالدولار الأمريكي.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، إذا إنخفض/ارتفع الفورينيت الهنغاري بنسبة ١٠٪ مقابل الدولار الأمريكي. مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة. سيكون إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة ٢٣ مليون دولار أمريكي أعلى/أقل (٢٠١٠ - ٣٢ مليون دولار أمريكي). كنتيجة لأرباح/خسائر صرف العملات الأجنبية من تحويل الفورينيت الهنغاري المصنفة به الموجودات المالية المتوفرة للبيع.

### (ب) مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة بالحد الأدنى لمخاطر أسعار الفائدة على الودائع البنكية والقروض طويلة الأجل والتي تم الحصول عليها بأسعار متغيرة من قبل إحدى الشركات التابعة للمجموعة لتمويل مشروعاتها. يترتب على الصكوك القابلة للتحويل سعر ربح ثابت ولذلك فإنها لا تتعرض لمخاطر أسعار الفائدة.

### (ج) مخاطر الأسعار

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم فيما يتعلق بالإستثمارات المحتفظ بها من قبل المجموعة والمصنفة على أنها موجودات مالية محتفظ بها للبيع. إن إستثمارات المجموعة في أسهم منشأة أخرى والتي تتم المتاجرة بها للعموم هي مدرجة في سوق بودابست المالي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لو زادت/انقص سعر السهم بنسبة ١٠٪ مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة فسوف يكون إجمالي الإيرادات الشاملة للمجموعة للسنة ٢٣ مليون دولار أمريكي أعلى/أقل (٢٠١٠ - ٣٢ مليون دولار أمريكي).

### (د) مخاطر الإئتمان

مخاطر الإئتمان هي المخاطر التي يفشل فيها الطرف المقابل في الوفاء في بالتزاماته بموجب أداة مالية أو عقد عميل والتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. تتعرض المجموعة لمخاطر الإئتمان عن الذم المدينة التجارية والأرصدة البنكية.

### (١) المدينون التجاريون

تنتج الذم المدينة التجارية من عملياتها في كل من الإمارات العربية المتحدة ومصر وإقليم كردستان العراق. يتم تحليل متطلبات الإنخفاض في القيمة بتاريخ إعداد التقرير المالي على أساس فردي للعملاء الرئيسيين. بما أن معظم الذم المدينة التجارية للمجموعة هي من المنشآت الحكومية. لم يكن هناك حاجة إلى إنخفاض في القيمة في هذه المرحلة. إن التعرض بالحد الأقصى لمخاطر الإئتمان بتاريخ إعداد التقرير المالي هو المبلغ المدرج كما تم شرحه في الإيضاح رقم ١٥.

### (٢) الأرصدة البنكية

يتم إدارة المخاطر الائتمانية من الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية من قبل خزينة المجموعة وفقاً لسياسة المجموعة. تتم الموافقة على إستثمار فائض الأموال فقط مع الأطراف المقابلة من قبل مجلس إدارة المجموعة. إن تعرض المجموعة بالحد الأقصى لمخاطر الإئتمان بخصوص الأرصدة البنكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هو المبلغ المدرج كما تم شرحه في الإيضاح رقم ١٧.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٨ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

عوامل المخاطر المالية (تتمة)

(هـ) مخاطر السيولة

إن هدف المجموعة هو المحافظة على توازن ما بين إستراتيجية التمويل والمرونة من خلال إستخدام القروض والذم الدائنة التجارية والأخرى. يلخص الجدول أدناه إستحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة في ٣١ ديسمبر إستناداً إلى الدفعات التعاقدية غير المحصومة:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	عند الطلب				
	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
مليون دولار أمريكي	٦	٩٧٣	١٤	١٧	١,٠١٠
القروض	-	-	-	-	-
دائنون جاريون وآخرون	١٣٤	-	-	-	١٣٤
المخصصات	-	-	٦	٢٢	٣٠
	١٤٠	٩٧٥	٢٠	٣٩	١,١٧٤

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	عند الطلب				
	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
مليون دولار أمريكي	٦	٦٣	٩٧٨	-	١,٠٤٧
القروض	-	-	-	-	-
دائنون جاريون وآخرون	١٤٠	-	-	-	١٤٠
المخصصات	-	-	٨	٢١	٢٩
	١٤٦	٦٣	٩٨٦	٢١	١,٢١٦

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة رأس مال المجموعة هو ضمان إحتفاظ المجموعة بمعدل رأسمالي جيد من أجل دعم أعمال المجموعة وزيادة قيمة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس المال لديها وإجراء التعديلات عليه في ضوء التغيرات في الأوضاع الإقتصادية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. يتألف رأسمال المجموعة من رأس المال و الأرباح غير الموزعة والإحتياطيات الأخرى وعنصر حقوق الملكية للصكوك القابلة للتحويل وتم قياسه بمبلغ ٢,١٢٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ - ٢,١٠٣ مليون دولار أمريكي).

٢٩ تقدير القيمة العادلة

تدرج أدناه مقارنة حسب الصنف للمبالغ المدرجة والقيم العادلة للأدوات المالية الخاصة بالمجموعة الظاهرة في البيانات المالية:

الموجودات المالية	المبلغ المدرج ٢٠١١			
	القيمة العادلة ٢٠١٠	المبلغ المدرج ٢٠١٠	القيمة العادلة ٢٠١١	المبلغ المدرج ٢٠١١
الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٢٢٦	٢٢٦	٢٢٦	٢٢٦
مدينون جاريون وآخرون	٤٩٩	٤٥٤	٤٩٩	٤٥٤
نقد وودائع قصيرة الأجل	١١٢	١٥٩	١١٢	١٥٩

٢٩ تقدير القيمة العادلة (تتمة)

المطلوبات المالية	المبلغ المدرج ٢٠١١			
	القيمة العادلة ٢٠١١	المبلغ المدرج ٢٠١٠	القيمة العادلة ٢٠١٠	المبلغ المدرج ٢٠١٠
القروض	٩٣٠	٨٩٧	٩٣٠	٨٩٧
دائنون جاريون وآخرون	١٣٤	١٤٠	١٣٤	١٤٠

إن القيمة العادلة للقروض البنكية هي التكلفة المطفأة المحددة على أنها القيمة الحالية للتدفقات التقديرية المستقبلية المحصومة بإستخدام سعر الفائدة الفعلية.

يبين الجدول أدناه تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال طريقة التقييم. تم تعريف المستويات المختلفة كالتالي:

- الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة (المستوى ١)
- مدخلات عدا الأسعار المتداولة في المستوى ١ وهي ملحوظة للموجودات أو المطلوبات إما مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مشتقة من الأسعار) (المستوى ٢)
- المدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة) (المستوى ٣)

يظهر الجدول التالي موجودات المجموعة التي تم قياسها بالقيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الموجودات	المستوى الأول			
	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	المستوى الثاني	المستوى الثالث
موجودات مالية متوفرة للبيع - أوراق مالية	٢٢٦	-	-	-
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	١٠	-	-
الإجمالي	٢٢٦	١٠	-	-

يظهر الجدول التالي موجودات المجموعة التي تم قياسها بالقيمة العادلة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

الموجودات	المستوى الأول			
	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	المستوى الثاني	المستوى الثالث
موجودات مالية متوفرة للبيع - أوراق مالية	٣١٥	-	-	-
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	١٠	-	-
الإجمالي	٣١٥	١٠	-	-

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم المتاجرة بها في السوق النشط تستند إلى أسعار السوق المتداولة بتاريخ بيان المركز المالي. يعتبر السوق فعالاً إذا كانت الأسعار المتداولة جاهزة ومتوفرة بشكل دوري من الصرافة أو التاجر أو الوسيط أو مجموعة الصناعات وخدمات التسعير أو هيئة تنظيمية. وتمثل تلك الأسعار معاملات السوق الفعلية والتي تظهر بشكل منتظم على أساس المعاملات العادية. إن الأسعار المتداولة في السوق المستخدمة في الموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هو سعر العرض الحالي. تدرج هذه الأدوات في المستوى ١ وتشتمل على إستثمارات أسهم حقوق الملكية لبورصة بودابست والمصنفة على أنها موجودات متوفرة للبيع.

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم المتاجرة بها في السوق النشط بإستخدام أساليب التقييم. تزيد أساليب التقييم هذه من إستخدام معلومات السوق الملحوظة عندما تكون متوفرة وتستند بأقل قدر ممكن إلى التقييمات المحددة للمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة لإعطاء قيمة عادلة لأداة مالية ملحوظة يتم إدراج الأداة المالية في المستوى ٢.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٠ الأدوات المالية حسب التصنيف

٣٠ الأدوات المالية حسب التصنيف (تتمة)

الإجمالي	الالتزامات المالية الأخرى بالتكلفة المضافة	المشتقات المستخدمة للتحوط	المطلوبات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
٨٩٧	٨٩٧	-	-
١٧	١٧	-	-
١٤٠	١٤٠	-	-
١,٠٥٤	١,٠٥٤	-	-

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	المطلوبات حسب بيان المركز المالي	القروض	المخصصات	المدينون التجاريون وآخرون بإستثناء المطلوبات القانونية	الإجمالي

القروض والمدينون	الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	الموجودات المالية المتوفرة للبيع	الإجمالي
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
-	-	٢٢٦	٢٢٦
٤٩٩	-	-	٤٩٩
-	-	١٠	١٠
١١٢	-	-	١١٢
٦١١	٢٢٦	-	٨٤٧

٣١ ديسمبر ٢٠١١	الموجودات حسب بيان المركز المالي	موجودات مالية متوفرة للبيع	مدينون تجاريون وآخرون بإستثناء المصاريف المدفوعة مقدماً	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	النقدية وشبه النقدية	الإجمالي

المطلوبات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	المشتقات المستخدمة للتحوط	المطلوبات المالية الأخرى بالتكلفة المضافة	الإجمالي
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
-	-	٩٣٠	٩٣٠
-	-	١٧	١٧
-	-	١٣٤	١٣٤
-	-	١,٠٨١	١,٠٨١

٣١ ديسمبر ٢٠١١	المطلوبات حسب بيان المركز المالي	القروض	المخصصات	المدينون التجاريون وآخرون بإستثناء المطلوبات القانونية	الإجمالي

القروض والمدينون	الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	الموجودات المالية المتوفرة للبيع	الإجمالي
مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي	مليون دولار أمريكي
-	-	٣١٥	٣١٥
٢٥٤	-	-	٢٥٤
-	-	١٠	١٠
١٥٩	-	-	١٥٩
٤١٣	٣١٥	-	٧٢٨

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الموجودات حسب بيان المركز المالي	الموجودات المالية متوفرة للبيع	مدينون تجاريون وآخرون بإستثناء المصاريف المدفوعة مقدماً	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	النقدية وشبه النقدية	الإجمالي





Dana Gas PJSC  
٢٠١١ P.O. Box  
Sharjah  
United Arab Emirates

٩٤٤٤ ٥٥٦ ٦ ٩٧١+ :T  
[www.danagas.com](http://www.danagas.com)

